





Memoria Anual
Puerto de Ceuta
Annual Report
Port of Ceuta

2012



0	Presentación / Presentation	8
0.1	SALUDA DEL PRESIDENTE / GREETINGS FROM THE PRESIDENT	10
0.2	CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN / BOARD OF DIRECTORS	15
0.3	INFORME DE GESTIÓN DE LA DIRECCIÓN / MANAGEMENT REPORT	16
0.4	CUADRO COMPARATIVO DEL TRÁFICO / COMPARTIVE DIAGRAM OF TRAFFIC	28
1	Estados financieros / Financial situation	30
1.1	BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET	32
1.2	CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / PROFIT AND LOSS ACCOUNT	34
1.3	ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2011	36
1.4	ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO, A 31-12-2011	37
A	Estado de ingresos y gastos reconocidos. Ejercicio terminado el 31-12-11. EN EUROS	37
B	Estado total de cambios en el patrimonio neto. Ejercicio terminado el 31-12-11. EN EUROS	37
2	Características técnicas del Puerto / Port technical characteristics	38
2.1	CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA	40
2.1.1	Situación / Location	40
2.1.2	Régimen de vientos / Wind conditions	40
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm conditions in deep water	40
2.1.4	Mareas / Tides	40
2.1.5	Entrada / Harbour entrance	40
2.1.6	Superficies de flotación (HA) / Water areas (Hectares)	41
2.2	INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES	42
2.2.1	Muelles y atraques / Quays and berths	42
2.2.2	Superficie terrestre y áreas de depósito (m3) / Land areas and storage areas (m3)	43
2.2.3	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories	45
2.2.4	Estaciones marítimas / Passenger terminals	45
2.2.5	Instalaciones pesqueras / Fishing installations	45
2.2.6	Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	46
2.2.7	Diques de abrigo / Breakwaters	47
2.2.8	Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons	48
2.2.9	Relación de faros y balizas / Lighthouse and beacons list	49
2.3	SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS) / SUPPLEMENTARY SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)	50
2.3.1	Remolque de buques / Supplementary services (Technical-naulical)	50
2.3.2	Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring services	50
2.3.3	Practicaje de buques / Pilotage services	50
2.4	INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES	51
2.4.1	Diques / Dock	51
2.4.2	Varaderos / Slip ways	51
2.4.3	Astilleros / Shipyard	51
2.4.4	Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	52
2.5	MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANLING EQUIPMENT	53
2.5.1	Grúas / Cranes	53
2.5.2	Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities	54
2.5.3	Material móvil ferroviario / Railway rolling stock	54
2.5.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment	54
2.5.5	Otros materiales / Other auxiliar materials	54
2.6	MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT	55
2.6.1	Dragas / Dredgers	55
2.6.2	Remolcadores / Tugboats	55
2.6.3	Gánguiles, gabarras y barcasas / Hoppers, lighters and barges	55
2.6.4	Grúas flotantes / Floating cranes	55
2.6.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment	55
2.7	ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / ROAD ACCESSES AND COMMUNICATIONS	56
2.7.1	Comunicaciones interiores / Inner communications	56
2.7.2	Accesos terrestres / Road accesses	57
2.7.2	Plano de comunicaciones internas / Inner communications map	60
2.7.3	Plano de accesos terrestres / Land approaches map	66
2.8	BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTICON OF SPECIAL HARBOUR INSTALLATIONS TRAFFICS	68

3	Obras o actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorized to private operators	70
3.1	AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y TODAVÍA VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEARS AND STILL IN FORCE	72
3.2	AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED WITHIN THE YEAR	82
4	Estadísticas de tráfico / Traffic statistic	84
4.1	TRÁFICO DEL PASAJE / PASSENGER TRAFFIC	86
4.1.1	Pasajeros / Passengers	86
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / Vehicles with passengers. Number of vehicles	87
4.2	BUQUES / VESSELS	88
4.2.1	Buques Mercantes / Merchant ships	88
4.2.2	Buques de Guerra / Warships	91
4.2.3	Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	91
4.2.4	Embarcaciones de recreo / Pleasure boats	91
4.2.5	Buques entrados para desguace / Ships entered for breaking up	91
4.2.6	Otras embarcaciones / Other ships	91
4.3	MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS	92
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del Servicio / Handled at Port Authority quays and berths	92
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths	93
4.3.3	Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	94
4.3.4	Total Mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination	96
4.3.5	Mercancías transbordadas / Transhipped goods	96
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic	97
4.3.7	Clasificación de mercancías / Classification of goods	100
4.4	TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS	107
4.5	AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIE	108
4.6	PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES	109
4.7	TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC	110
4.7.1	Contenedores de 20 pies / 20 feet containers	110
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	110
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	110
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit	111
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	111
4.7.6	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	111
4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza (toneladas) / Containerised goods classified by nature (tons)	112
4.8	RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC	113
4.8.1	Cuadro general nº1 / General chart number 1	113
4.8.2	Cuadro general nº2 / General chart number 2	113
4.8.3	Cuadro general nº3 / General chart number 3	113
4.9	TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC	114
5	Utilización del puerto / Port utilization	116
5.1	UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION	118
5.2	DÁRSENAS / BASINS	119
5.3	AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING	119
5.4	ATRAQUES / BERTHS	119
5.5	OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA UTILIZATION	119
5.6	MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT	120
5.6.1	Grúas / Cranes	120
5.6.2	Instalaciones especiales / Special installations	120
5.7	CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS	121
5.8	CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELT	121
5.9	PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS	121
5.10	TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING	121
5.11	VAGONES / WAGON	121
5.12	CAMIONES / TRUCK	121
5.13	BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES	121
5.14	GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES	121
5.15	REMOLCADORES / TUGBOATS	121
5.16	VARADEROS / SLIP WAYS	121
5.17	DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS / DESCRIPTION OF TERMINALS AND OPERATE QUAYS	121

6	Obras / Works	122
6.1	OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED WITHIN THE YEAR	124
6.2	BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES / SHORT DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT WORKS	128
6.3	OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA OPERATIVO FEDER / WORKS INCLUDED IN THE FEDER OPERATING PROGRAMME	130
7	Líneas marítimas regulares / Regular shipping lines	132
7.1	ESCALAS REGULARES / REGULAR CALLS	134
8	Empresas y servicios portuarios y comerciales / Business and trade and port services	136
8.1	EMPRESAS SERVICIOS PORTUARIOS.	
8.1.1.	Amarradores / <i>Huggers</i>	138
8.1.2.	Prácticos / <i>Pilots</i>	138
8.1.3.	Remolcadores // <i>Tugboats</i>	138
8.1.4.	Empresas carga y descarga / <i>Business loading and unloading</i>	138
8.1.5.	Empresas recogida residuos de buques / <i>Business waste collected from ships</i>	138
8.1.6.	Empresas servicio al pasaje / <i>Passenger service companies</i>	138
8.2	EMPRESAS SERVICIOS COMERCIALES.	
8.2.1.	Consignatarias / <i>consignee</i>	140
8.2.2.	Empresas suministro de combustible / <i>Fuel supply companies</i>	140
8.2.3.	Empresas Provisionistas / <i>SUPPLIERS companies</i>	140
8.2.4.	Agentes de aduana / <i>Customs agents</i>	140
8.2.5.	Transitarios y Emp. de transportes / <i>Freight and Emp. transport</i>	141
8.2.6.	Navieras líneas regulares / <i>Liner shipping</i>	141
9	Dársena deportiva y Marina Seca / Port sports and Marina Dry Dock	142
9.1	DATOS TÉCNICOS DÁRSENA DEPORTIVA / TECHNICAL DATA PORT SPORTS	144
9.2	OCUPACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA / OCUPATION SPORTS BASINS	145
9.2.1	Embarcaciones base / <i>Fishing fresh ships</i>	145
9.2.2	Embarcaciones en tránsito / <i>Boats in transit</i>	145
9.2.3	Embarcaciones por nacionalidades / <i>Boats by countries</i>	146
9.3	DATOS TÉCNICOS MARINA SECA / TECHNICAL DATA MARINA DRY DOCK	148
9.4	OCUPACIÓN MARINA SECA / OCUPATION MARINA DRY DOCK	149
9.4.1	Embarcaciones base / <i>Fishing fresh ships</i>	149
9.4.2	Embarcaciones en tránsito / <i>Boats in transit</i>	149
9.4.3	Embarcaciones por nacionalidades / <i>Boats by countries</i>	149
10	Otras actividades y eventos / Other activities and events	150



Presentation



Presentación

01 Presentación / Introduction

0.1 Saluda del Presidente

La presente Memoria Anual recoge los datos y el análisis de la gestión desarrollada por la Autoridad Portuaria durante el año 2012. Se trata de un ejercicio que como los anteriores, está influenciado por la actual coyuntura económica, sin embargo, hemos seguido una evolución positiva de los tráficos más relevantes de nuestro puerto, destacando los graneles líquidos y el tráfico de pasajeros y vehículos en régimen de equipaje, alcanzando un total de 2,7 millones de toneladas, presentando un crecimiento sostenido durante los últimos años y que continua teniendo reflejo en esta anualidad que acaba de finalizar.

Durante el año se totalizaron cerca de 13.000 buques en el conjunto total de los tráficos, cifras que guardan similitud con el ejercicio anterior, reflejo directo del tránsito portuario y sobre todo de las operaciones de avituallamiento tanto de buques atracados como fondeados en bahía, estos últimos con incrementos considerables en el total de tonelaje alcanzando los 67,7 millones de G.T. lo que ha llevado a un incremento del 2,6 % respecto a las cifras del año anterior, sobresaliendo las operaciones a buques de mayor porte. Estas cifras nos sitúan entre los primeros puertos del sistema nacional en número de escalas, reflejo del comportamiento positivo del aprovisionamiento a buques y el incremento de las escalas en los buques de pasaje de línea regular con Algeciras.



El tráfico de graneles líquidos incluye las descargas de combustible y las operaciones de suministro a buques, las cuales ha alcanzado la cantidad de 983.544 tons. anuales, cantidad inferior en comparación con el año precedente, debido principalmente a los precios del combustible y la crisis económica que han repercutido negativamente en ello, sobre todo el comportamiento del precio de los distintos productos derivados del petróleo que se suministran en las operaciones de bunkering. No obstante, seguimos siendo un referente en este tráfico para la navegación por el mediterráneo manteniendo cifras cercanas al millón de toneladas suministradas, sustentadas gracias a las eficaces instalaciones, la calidad del servicio prestado y la experiencia consolidada en este tráfico. A todo ello hay que añadir la capacidad de atender a buques en bahía mediante suministro a través de gabarra, lo que libera las limitaciones que pudieran existir en cuanto al tamaño de los buques ya que ahora pueden atenderse a aquellos de mayor eslora y desplazamiento fuera de la dársena en fondeo.

El tráfico de graneles sólidos sujetado a la importación de materiales para la construcción, fundamentalmente cemento y arena, han aumentado un 5,8 % manejando un total de 150.350 tons de estos productos a granel.

El tráfico de mercancía general que ha circulado por nuestras instalaciones se ha visto incrementado en un 7,8 % con un total de 933.059 tons, reflejo de la actividad mercantil derivada del establecimiento de nuevas empresas y superficies comerciales en la ciudad y en la zona portuaria. El tráfico ro-ro (en batea o camión de carga rodada) ha representado un 92 % del tráfico total de mercancía general, creciendo un 0,9 % en sintonía con las importaciones de productos con la península generada por la actividad productiva, comercial y de servicios que se han desarrollado durante el año y que ha supuesto, igualmente, un incremento en el transporte intermodal con un total de 54.376 vehículos industriales de distintos tipos. El movimiento de mercancías por contenedor ha alcanzado las 71.458 tons. y los 16.210 en número de TEU's, (unidad equivalente a veinte pies) experimentado una gran subida llegando hasta un 40,7 % más que el año anterior.

La modernización de las infraestructuras ha llevado al crecimiento de forma sostenida en los últimos años del tráfico ya conocido como el de pasajeros y vehículos (en régimen de equipaje), seguimos creciendo en torno al 3% con cifras totales cercanas al 1,9 millones de pasajeros y 380.000 vehículos anuales, de los cuales un 70% son residentes en Ceuta y el resto fruto de la fidelización que optan por Ceuta para cruzar el Estrecho. Un servicio de línea regular que tiene su concentración máxima en época estival en la Operación Paso del Estrecho (OPE), donde el tránsito de pasajeros y vehículos aumenta consolidándonos como segundo puerto de la OPE, en la fase retorno, en este sentido, hemos aumentado con respecto al año anterior entorno al 10% en pasajeros y 7% en vehículos.

Este tránsito de pasajeros y vehículos, ha venido marcado por la incorporación de nuevas unidades de flota con gran capacidad, buques rápidos que en épocas críticas permiten cubrir todas las necesidades de desplazamiento de manera eficaz, con unos servicios de alta calidad. Estos movimientos se han visto favorecido por la mejora sufrida en nuestras instalaciones, concretamente la Estación Marítima y su zona interior, los atraques y galerías elevadas de viajeros, tanto en el propio edificio como en la zona de embarque y preembarque, con una mejora en la ordenación y seguridad de los accesos de entrada y salida de vehículos y peatones a la Terminal Marítima. También, se han llevado a cabo actuaciones para la remodelación en la accesibilidad y ajardinamiento de la avenida principal del muelle C. Dato, vía principal de acceso para los pasajeros, lo que supone un nuevo adelanto para seguir consolidando este tráfico que nos coloca entre los primeros puertos españoles en movimiento de pasajeros en línea regular.

En el mismo ámbito, a finales de año entró en vigor el nuevo reglamento de la Unión Europea sobre derechos de los pasajeros que viajan por mar y vías navegables, estableciendo una serie de normas para cuando viajan por vía marítima. Esta normativa recoge el derecho a la información, asistencia en caso de cancelaciones o retraso, incluso asistencia especial en puerto y a bordo de los buques a personas con discapacidad o movilidad reducida. Con la llegada del nuevo reglamento se introduce un detallado sistema de compensaciones económica en los supuestos de retraso y cancelación

de salidas, a la vez que se regula, entre otros aspectos, la información mínima que debe facilitarse a los pasajeros e impone a navieras y operadores la creación de mecanismos accesibles de tramitación de las posibles reclamaciones. Estas medidas van en consonancia con nuestros objetivos de mantener los estándares de calidad del servicio que se presta y que con esta normativa se ha logrado reforzarlo.

Otras evidencias que se suman a estos datos son las continuas llegadas en los últimos años de buques de la Armada Rusa, desde que la flota rusa en 2010 comenzara a contemplar las instalaciones portuarias de Ceuta como punto estratégico para sus operaciones de avituallamiento ya han pasado 32 buques. El pasado año se cerró con la visita de un total de 12 buques con cerca de 1.200 tripulantes. Estos datos confirman el interés de la marina rusa por el puerto ceutí para realizar las paradas de sus unidades de flota, que junto con la atención y el trato prestados a sus miembros, hacen que estas visitas sean fructíferas para los establecimientos comerciales de la ciudad. Con estas escalas se continúa en la senda iniciada hace cuatro años por la que apostó la Autoridad Portuaria de Ceuta, gestionando la llegada de estos buques para las oportunas labores de avituallamiento que, sin duda, producen reflejo y repercusión en la economía comercial de la ciudad, y por tanto del Puerto.

El crecimiento de la actividad en el puerto durante los últimos años ha dado como resultado nuevas altas de empresas que prestan servicios comerciales, de las que podemos destacar las empresas consignatarias de buques incrementándose en un total de 8 nuevas altas, las empresas de amarradotes de buques aumentándose en 2 nuevas altas, totalizando 3 empresas prestatarias del servicio, y ello en aplicación de los nuevos pliegos de servicios técnico-náutico de acuerdo con la vigente Ley de Puertos.

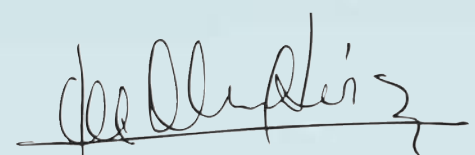
Al margen de los tráficos, las inversiones sumaron un total de 2,8 millones de euros, destinadas principalmente a la finalización de las obras de habilitación de la explanada de la "Ampliación del puerto de Ceuta. Fase Inicial", cuya superficie de 15 Ha. ha sido totalmente urbanizada y completada con nuevos viales, sistemas de drenaje y cerramiento separador de las zonas comprometidas a la explotación de negocios portuarios, entre los que se encuentran las actividades industriales y logísticas vinculadas al uso comercial portuario, así como la apertura de nuevas instalaciones de empresas y captación de nuevos tráficos que dicha ampliación reportara, dada las demandas del mercado. Otra inversión a destacar ha sido las obras de "Climatización y nuevo centralizado de contadores de la Estación Marítima", que han consistido en un nuevo sistema de climatización para la mejora del rendimiento energético y su adecuación a la nueva normativa vigente.

Además, hay que comentar el proyecto de "Mejora del atraque adosado a la 3ª alineación del Dique de Poniente" Esta previsto que para la anualidad del 2014 - 2015 , una inversión de 2.883 miles de euros, siempre y cuando se apruebe el presupuesto, un proyecto consistente en la construcción de un atraque de 65,70 m de longitud, formado por 2 cajones prefabricados de hormigón de 32,80 m de eslora, adosado al actual dique de Poniente con el objetivo de incrementar el calado de dicha instalación, y por tanto, favorecer la incorporación de buques de mayor desplazamiento

Continuamos impulsando actuaciones en una relación directa y diaria entre la Ciudad y el Puerto que alcanza un significado esencial para el desarrollo de la economía local en todos sus aspectos, por lo que continuamos trabajando para sacar adelante acuerdos entre ambas instituciones que nos lleven a potenciar la infraestructura náutica deportiva y turística con la adecuación de zonas y terrenos portuarios en espacios de uso dotacional, ofreciendo un mejor funcionamiento para equilibrar la presión social con la actividad económica comercial que integre aún más al Puerto con la Ciudad en beneficio del ciudadano.

Las iniciativas de futuro del Puerto de Ceuta para los próximos años pasan por varios aspectos fundamentales. Lo primero apostamos por la sostenibilidad, lo que nos lleva a presentar anualmente nuestros indicadores de gestión medioambiental, bonificando las buenas prácticas ambientales. Lo segundo, el fomento de la intermodalidad integrando al puerto en los distintos sistemas de transportes, impulsando la conexión aérea con la ubicación del helipuerto en la zona portuaria. Y lo tercero, defendiendo las alianzas entre puertos como parte de nuestra inserción en las grandes rutas marítimas en sintonía con las que se desarrollan en el resto de los puertos del Estrecho, considerándose las mismas como una oportunidad para consolidar esta zona como un nodo logístico fundamental para el tráfico marítimo este-oeste. Ello permitirá el crecimiento y desarrollo de la región y la creación de importantes sinergias que deben ser aprovechadas por nuestro puerto.

Concluyo, recordando los planteamiento que estamos siguiendo en consonancia con el Organismo Público Puertos del Estado, encargado de la coordinación y control de la eficiencia del sistema portuario nacional, estableciendo la contención de los gastos de explotación y la racionalización de las inversiones, las cuales tendrán que ajustarse lo más posible a los requerimientos reales de la demanda buscando el equilibrio financiero. Igualmente, impulsando el crecimiento de los tráficos, la modernización y competitividad que garanticen una mayor eficacia del Puerto de Ceuta.



D. José Francisco Torrado López
Presidente de la Autoridad Portuaria

01 Presentación / Introduction

0.1 Salute of the President

This Annual Reports shows the results and the analysis of the management developed in the Port during 2012. As the previous ones, this exercise is influenced by the current economic situation. However, we have a positive evolution of the most relevant traffics in our Port, highlighting liquid bulks and the traffic of passengers and vehicles as luggage. This has reached the amount of 2, 7 million tons, presenting a sustained growth during the last years and it stills has influence on this Annual Report that we have just finished,

Approximately 13.000 ships reach the total of traffics during the year. These figures are similar to the previous exercise, a direct proof of the traffic and the provisioning activities of docked ships or anchored in bay. The last ones have remarkable growth in the total amount of tonnages, reaching 67,7 millions of G.T and increasing 2,6 % the figure of the previous year. The most important activities are those with good bearing ships. These figures place us among the first National Ports in scales numbers, evidence of the positive behavior of ships provisioning and the increase of ship scales in the regular line with Algeciras.



The traffic of liquid bulks includes fuel downloading and supply operations of ships, which have reached the amount of 983.544 tons annually, an inferior figure compared to the previous year. This is mainly due to fuel prices and the economic crisis which have negative effects on this, specifically, the prices of products that come from petroleum provided in bunkering. Nevertheless, we are a model of this traffic in the Mediterranean Sea, keeping figures around one million tons supplied. They are sustained thanks to the effective facilities, the quality of the provided service and the consolidated experience in this kind of traffic. Moreover, we have to add the capacity of serving ships in bay through barge supply. This releases limitations in relation to ship size due to the fact that we can deal with ships of more length and longer trips, outside the dock, in anchor.

The traffic of solid bulks for the import of materials for buildings, mainly cement and sand, has increased 5,8%, reaching a total amount of 150.350 tons in bulk.

The merchandise movement that has taken place in our installations has increased 7,8% with a total amount of 933.059 tons, a reflection of the commercial activity derived from the establishment of new enterprises and commercial areas in the city and in the Port area. Ro-ro traffic (in punt or general cargo lorry) has represented 92% of the total amount in general merchandise, growing 0,9% with products import to the Peninsula produced by the productive, commercial and of a service activities which have been developed during the year. It has also increased the intermodal transport with a total amount of 54.376 industrial vehicles of different types. The merchandise movement through container has reached 71.458 tons and 16.210 in TEU's numbers (equivalent to 20 feet) experiencing a rise, reaching to 40,7% more than the previous year.

The modernization of infrastructures has led to the sustained growth of vehicles and passengers traffic during the last years (in luggage). We continue growing 3% with a total amount of 1, 9 millions of passengers and 380.000 vehicles annually. 70% are residents in Ceuta and the rest people who cross the Strait through Ceuta. A regular service which has its highest concentration in the summer period in the Crossing the Strait Operation (OPE), in which the traffic of passengers and vehicles increase placing us as the second port of the OPE. in the retur phase. This way, we have increased in relation to the previous year around 10% in passengers and 7% in vehicles.

This traffic of passengers and vehicles have been marked by the incorporation of new fleet units with a high capacity, fast ships which meet the movement needs efficiently and with high quality services in critical periods. These movements have been favoured by the infrastructures improvement, specifically, the Maritime Station and its interior, berths and galleries for passengers in the building and in the boarding and pre-boarding areas. There is also an improvement in the organization and security at the entry and exit of vehicles and passengers to the Maritime Station. Restructuring on accessibility and gardening actions of the main avenue of the quay C. Dato have also taken place. This is the main access for passengers, which is a new advance for the consolidation of this traffic which places us among the first Spanish Ports in passenger movements in regular line.

In the same area, at the end of the year, entered into force the new EU regulation about the rights of the passengers who travel by sea and navigable ways, establishing a number of rules for the time they travel by sea. This regulation relates the right to information, assistance in the case of cancellations or delays, even special assistance in the Port and in the Ships for disabled people or people with reduced mobility. This regulation introduces a detailed system of financial compensations

in delays and cancellations before departure. It also regulates, among other aspects, the minimal information that should be provided to passengers and it imposes the creation of possible complaint-handling mechanisms to the shipping and operators. These measures are in agreement with our objectives of keeping the standards of quality in the provided service and it has been reinforced with this regulation.

Other proofs added to the whole information are the arrival of Russian Army ships to our Port in the last years. Since 2010, Russian fleets have chosen Ceuta infrastructures as a referent to stop for provisioning and resting of their fleet units coming from the sea. There have already been 32 ships. Last year, there were a total of 12 ships with 1.200 crew members. This confirms the interest of the Russian Army on our Port and it has turned into an incentive for stores and for the economy of Ceuta because of the incomes in these places, highlighting the synergy effects between Port and city. With these scales we continue what started four years ago and what the Port Authorities bet for, managing the arrival of these ships for provisioning and which are the reflection and result of commercial economy in the city, and therefore the Port.

The growth of activity in the Port during the last years has resulted in new enterprises which offer commercial services. We can highlight consignee agents of ships, increasing a total amount of 8 new registers. Enterprises for mooring ships have increased in 2 new registers, summing up 3 enterprises which offer the service. All this is according to the technical-marine services of the Law in Ports.

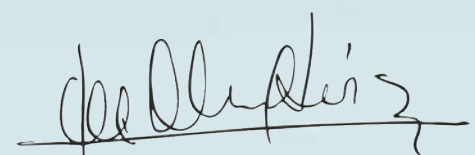
Keeping out of the traffic, investments added up to 2, 8 millions of euros. They were mainly addressed to the end of the works for the fitting out of the esplanade of the "Extension of Ceuta's Port. Initial Stage". Its surface, 15 Ha, has been totally built-up and completed with new roads, drainage systems and separation of the difficult places for the exploitation of Port businesses, the installation of new storage stations and fuel distribution, logistic platform for transport, the opening of new companies and rising of new traffics that it will bring, due to the market demands. Other investment has been the works for "air-conditioning and new centralized meters of the Sea Port", which has consisted of a new air-conditioning system for the improvement of the energetic performance and its adaptation to the current legislation.

Moreover, we have to comment on the project of "improvement of the berth attached in the 3rd line of Dique de Poniente". It is expected for 2014-2015 an investment of 2.883 thousands of euros, provided that the budget is approved. The project consists of the building of a berth of 65,70 m. of length, made by 2 prefabricated caissons made of concrete, with 32,80 m, attached to the current Dique de Poniente, with the aim of increasing the depth of that infrastructure. Thus, this favours the incorporation of Ships with a higher level of movement.

We go on motivating actions in a direct and daily relationship between City and Port, which reaches an essential meaning for the local economic development in all its aspects. We continue working on to make agreements between both institutions in order to promote the nautical and recreational infrastructure and also the touristic one, with the adoption of areas and Port lands in places of dotacional use. This will be done by coming into an operation for balancing social pressure with economic trade in order to integrate the Port even more into the City to benefit citizens.

Future initiatives of Ceuta Port for the coming years have some main aspects to take into account. First of all, we bet for sustainability. That leads us to present our indicator of environmental management annually, crediting good environmental practices. Secondly, we encourage intermodality, integrating the Port to the different types of transports, driving the air connection with the location of heliport on the port area. Thirdly, we defend some alliances between Ports as a part of our incorporation in the major shipping routes, in agreement with the ones developed in the rest of the Strait Ports, considering them as an opportunity to consolidate this area with a logistic node, which is essential for the east-west traffic. This will allow the growth and development of the area and the creation of important synergies which should be exploited by our Port.

I conclude by remembering the proposals we are following in agreement with the Public Organization of Ports of the State, responsible for coordination and control of the efficiency of the National Port System, establishing the containing overhead expenses of exploitation and rationalization of investments. These investments have to adjust to the real requirements of demand looking for a financial balance. Equally, encouraging the growth of traffics, modernization and competitiveness which allow a higher efficacy of the Port of Ceuta.



D. José Francisco Torrado López
Presidente de la Autoridad Portuaria



Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Ceuta Board of Directors of the Port Authority of Ceuta

Componentes del Consejo de Administración / *Members of the Board of Directors*

Presidente.

President of the Port Authority.

D. José Francisco Torrado López.

Vicepresidente.

Vicepresident of the Port Authority.

D. Jesús Leonardo Fernández Lera. Capitán Marítimo. / *Vocal nato, Harbour master.*

Representantes de la Administración del Estado.

State General Administration Representatives.

D. Manuel José López Fernández -Palacios. Abogado del Estado. / *Public prosecutor.*

D. Jaime Odena Martínez. Puertos del Estado / *State Ports.*

D. Francisco Verdú Abellan. Delegación del Gobierno/ *Government Delegation.*

Representantes de la Ciudad Autónoma de Ceuta.

City Representatives.

D. Pedro Manuel Sierra García.

D. José Diestro Gómez.

D. Jesús Gabari Lebrón.

D. Gregorio García Castañeda.

Representantes del Municipio.

Municipal Representatives.

D. Juan Luis Arostegui Ruiz

D. Sergio Moreno Mateo

Representantes de sectores económicos y sociales.

Economic and social sector representatives.

D. José Carreto Mayén. Central Sindical U.G.T. / *U.G.T. Union Headquarters.*

D. Jesús Juan Barrientos Carrasco. Central Sindical CC.OO. / *CC.OO Union Headquarters.*

D. Karim Bulaix García-Valiño. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación. / *Official Chamber of Commerce, Industry and Shipping.*

D. Rafael Montero Avalos. Confederación de Empresarios. / *Confederation of Entrepreneurs.*

Por la Autoridad Portuaria.

By the Port Authority

Director.

Director of the Port Authority.

D. Cesar López Ansorena.

Secretario.

Secretary of Board of Director

D. Gerardo Toral Carleton. Secretario General de la Autoridad Portuaria. / *General Secretary of the Port Authority.*



1 INTRODUCCIÓN

Una vez más y como en años anteriores nos es grato presentar la memoria anual de actividades del Puerto de Ceuta correspondiente al ejercicio 2012. Como de costumbre el año estuvo influenciado por la coyuntura económica local y el balance presentado por el Puerto de Ceuta refleja la tendencia en este contexto del tráfico portuario.

En el ámbito mundial las expectativas del negocio para el tráfico marítimo son buenas y en 2012 el comercio mundial por vía marítima alcanzó 9.409 millones de toneladas -un 4,2% más que en el año anterior- con una previsión de crecimiento sostenido para el año 2013 de más del 4%. Durante el pasado ejercicio las economías emergentes continuaron su senda de crecimiento y el consumo mundial de petróleo creció moderadamente en 1 millón barriles/día (aprox. 1%) hasta alcanzar prácticamente la cifra de 90 millones de barriles/día.

La marcha de la economía mundial tuvo su incidencia sobre comercio marítimo internacional, así como la demanda de materias primas para el sector industrial y de bienes de consumo. El crecimiento en el número y tamaño de las entregas de buques nuevos hacen predecir un aumento de la competencia entre líneas y por tanto un mayor número de escalas en los puertos para los años venideros. También se prevé un moderado incremento de la demanda mundial de petróleo aunque según los analistas de mercados internacionales Europa, a pesar de la relajación de los mercados financieros, sigue siendo una incertidumbre.

En el ámbito local el tráfico ha aumentado respecto al año 2011 a pesar de la debilidad de la demanda interna en la economía española.

2 TRÁFICOS

Seguidamente damos cuenta de la evolución de los principales tráfico durante el año:

2.1 TRÁFICO PORTUARIO TOTAL

El tráfico portuario total alcanzó los 2,78 millones de toneladas lo que representó una ligera reducción del 0,77% respecto al tráfico total del año anterior. El desglose ha sido el siguiente:

2.1.1 TOTAL MERCANCÍAS POR SU FORMA DE PRESENTACIÓN

Durante el ejercicio 2012 el total de mercancías por forma de presentación se ha visto incrementado en un 0,44% debido fundamentalmente al incremento del tráfico de cargas secas como comentamos a continuación.

2.1.1.1 GRANELES LÍQUIDOS

El tráfico de graneles líquidos experimentó un descenso del 6,36% que ha venido a refrenar el crecimiento ininterrumpido que había experimentado este tráfico en años anteriores. Entrando en detalle los productos descargados en Ceuta procedentes del exterior fueron los que más descendieron.

La línea de precios de los combustibles para el abastecimiento de la Ciudad en comparación con las del vecino país y la crisis económica han repercutido negativamente en la estadística de consumo local, esto unido a la reducción en 34.726 t de los productos para bunker podrían explicar este comportamiento.

En general los graneles líquidos que se manejan en Ceuta son productos petrolíferos diversos y durante el año los temores a la ruptura del euro y los problemas de deuda soberana, el déficit estructural y las elecciones en EE.UU. fueron factores que incidieron en la tendencia de bajada mundial del precio del petróleo. En esta tendencia de descenso se situó también el euro que continuó su devaluación con respecto al dólar, con una depreciación media a lo largo del año del 8,3%. Estos dos factores tienen una incidencia muy significativa en el mercado del petróleo y sus derivados de forma que se hace muy difícil prever el comportamiento del precio de los distintos productos factor clave para entender el negocio de avituallamiento de bunkering. Así una depreciación del euro acrecienta la subida de precios en el mercado doméstico, sin embargo a igualdad de precio del barril de petróleo una tendencia a la baja aunque limita las importaciones de crudo debería favorecer las exportaciones del producto refinado cuya venta se materializa en dólares.

Las expediciones de graneles líquidos al exterior también redujeron ligeramente su cuota de participación sobre el total de productos cargados y descargados pasando al 13,88 % sobre el total de las 983.544 toneladas.

2.1.1.2 GRANELES SÓLIDOS

El tráfico de sólidos a granel consiste en la importación de áridos y cemento necesarios para la construcción y, aunque ha sido de poca relevancia tradicionalmente para nuestro puerto, durante los últimos tiempos ha experimentado un espectacular crecimiento duplicando su volumen en apenas cinco años. Durante 2012 se manipularon un total de 150.350 toneladas por los muelles del puerto cifra que marca un histórico record. El tráfico graneles sólidos es exclusivamente de cabotaje y de descarga y utiliza en el caso del cemento los silos situados en el muelle de levante operados por las compañías CEMEX y HOARCE. A pesar de haberse reducido el volumen de cemento manipulado a través de instalación especial en un 46,45% situándose en sólo 32.263 toneladas, la coyuntura de este tráfico indisolublemente vinculado a la actividad del sector de la construcción y las dificultades de extracción de áridos en las canteras de Benzú mantuvieron la cifra del total de descargas (grava y arena a granel) en 118.087 t, cantidad que influyó para que el tráfico total aumentara. En 2012 la cifra total de graneles sólidos creció un 5,80 % sobre la del año anterior.

2.1.1.3 MERCANCÍA GENERAL

El tráfico de mercancía general aumentó un 7,81% cerrándose el ejercicio en 933.059 toneladas. El tráfico RO-RO (acrónimo de "Roll On - Roll Off") representó este año un 92% del total de tráfico de esta mercancía y experimentó un crecimiento moderado del 0,89% sobre el año anterior.

La mercancía en contenedor se incrementó hasta alcanzar las 71.462 t en un 7,59% lo que traducido a la unidad equivalente de veinte pies supuso 16.122 TEUs, es decir un 40,68% más que el año anterior.

Por partidas las que más se incrementaron fueron los materiales de construcción (47.538 t), las que se clasifican dentro del epígrafe "resto de mercancías" (136.156 t) y las correspondientes a taras de contenedores plataformas y camiones.

Dado la especial situación de la ciudad de Ceuta en relación al comercio exterior el tráfico está descompensado siendo netamente en el sentido de importación y así el 66,32% de las mercancías tienen su destino en la ciudad, mientras que el embarque de carga general en un 80,17% corresponde a los pesos de los contenedores o vehículos donde se transporta la mercancía, y prácticamente el resto (39.960 t, lo que supone un 12,72%) corresponde al transporte declarado de residuos sólidos urbanos de la Ciudad que se trasladan a la península para su reciclaje y eliminación.

Por último cabe mencionar el incremento en el número de unidades de transporte intermodal -vehículos industriales- que por vía RO-RO utilizaron las instalaciones portuarias en 2012. En total se registraron 54.376 vehículos de diversas clases frente a los 50.880 del año anterior, es decir un 6,87% más.

2.1.2 AVITUALLAMIENTO

El tráfico de avituallamiento disminuyó un 4,12% sobre el ejercicio 2011 a pesar del incremento del suministro de agua a buques que alcanzó las 41.586 t (un 10,67% más de lo certificado el año anterior). En total el tráfico de avituallamiento supuso 714.568 t de las cuales el 94,18% (672.982 t) correspondieron a bunker.

Si bien el puerto de Ceuta se encuentra en un buen momento en relación a este tráfico por su posición geográfica y por el interés que han demostrado por los operadores de este mercado particular incidencia en el tráfico registrado ha tenido la limitación desde el 1 de julio de 2011 en el 1% de contenido en azufre para los fueles de uso marino en las zonas ECA (Emission Control Areas) del Báltico y del Mar del Norte, ya que la demanda de este tipo de combustibles para los buques que se dirigen a estos lugares obliga a disponer de este producto y destinar líneas de transporte exclusivas a fin de no producir alteración de las características especiales del combustible bajo en azufre. La demanda de estos productos, aunque de momento escasa en volumen de pedido, año a

año va a ir creciendo ya que se prevé que el consumo de los buques siga aumentando hasta 2015, cuando se cumpla uno de los plazos establecido para la reducción de los niveles de azufre en los bunkers marinos (del 0,1 % para el Mar del Norte y del 1% para el Mediterráneo) establecido en las enmiendas al Anexo VI del Convenio MARPOL. A su vez las compañías petroleras están actualizando sus refinerías para reducir el porcentaje de salida de combustible pesado (HFO) del barril de crudo debido a la imposición de los requisitos ambientales cada vez más estrictos que rigen el contenido de azufre de los productos petrolíferos.

La reducción en este tráfico ha sido general en el área del Estrecho y pese a ello el puerto de Ceuta ha mantenido su cuota de mercado en el conjunto aún registrando el leve descenso comentado anteriormente. La bajada del precio del petróleo en el último cuatrimestre del año y el incremento de la oferta en puertos que hasta ahora o bien no prestaban estos servicios o bien realizaban las operaciones de avituallamiento de forma marginal ofreciendo nuevas expectativas a los clientes puede explicar este comportamiento.

Para los próximos años el puerto ha de afrontar nuevos retos ya que la modificación en octubre de 2012 de la Directiva 1999/32/CE en lo relativo al contenido de azufre de los combustibles para uso marítimo que pretende reducir las emisiones considerablemente para proporcionar un alto nivel de protección de la salud humana y el medio ambiente impone la adopción de las normas de la Organización Marítima Internacional (OMI) cuyo estándar de 0,50% para los límites de azufre fuera de las zonas designadas de Control de Emisiones de SO₂ (SECAs) será obligatorio en aguas de la UE en 2020.

2.1.3 PESCA FRESCA

El volumen de la pesca fresca descargada en los muelles de Ceuta descendió a la irrelevante cantidad de 58 t continuándose en 2012 la tónica de monótona languidez que mantiene este tráfico durante los últimos años. En total el valor declarado en primera venta fue de 83.678 €.

2.2 BUQUES

El tráfico de buques durante 2012 se mantuvo en cifras similares a las de años anteriores y aunque la actividad de suministro de combustibles, lógicamente, se dejó notar en la cifra de buques ya que al finalizar el año se cerró el ejercicio con la cantidad de 12.940 escalas -sólo un 0,52 % menos que el año anterior- el volumen y tonelaje del total de la flota que sirvió el puerto de Ceuta se incrementó en un 2,63% llegándose a alcanzar los 67,7 millones de toneladas de registro bruto. Analizando las escalas los buques de línea regular y de pasaje totalizaron el 51,31% del tráfico -6.640 escalas en total- con cifras similares a las de años anteriores y el ejercicio, un año más, estuvo marcado por el incremento de buques fondeados para hacer operaciones de avituallamiento que pasaron de 641 en 2011 a 690 en 2012 (un 7,6 % de aumento).

2.3 PASAJEROS Y VEHÍCULOS

La cifra durante 2012 experimentó un ascenso en cuanto al número total de pasajeros que utilizaron las instalaciones portuarias respecto a los registros del año anterior, en total utilizaron las diferentes infraestructuras del puerto de Ceuta 1.896.455 pasajeros (un 1,63% de aumento). El año estuvo marcado por el descenso en el transporte aéreo de pasajeros al dejar de operar la única compañía aérea que tenía Ceuta como destino y, según la estadística proporcionada por AENA, fueron 17.851 los pasajeros que utilizaron las instalaciones del helipuerto.

En cuanto al número de vehículos en régimen de pasaje durante 2012 transitaron por el puerto un número total de 377.714 vehículos, lo que supuso un 3,05% más que el año anterior, continuando el tráfico bien compensado y concentrado en la época estival como viene siendo habitual y así durante los meses de verano el puerto recibe un 20% del tráfico del total de vehículos que supone la conocida Operación Paso del Estrecho, lo que significa manejar casi un 25% del tráfico de pasajeros y un 27% del total de vehículos en apenas los tres meses que dura la campaña de verano.

3 INVERSIONES

En un plan profundamente marcado por la austeridad y la contención del gasto el esfuerzo inversor del puerto durante el ejercicio 2012 ascendió a 2,852 millones de Euros continuando los capítulos correspondientes a obras varias y menores y suministros e instalaciones en la línea habitual del puerto de Ceuta en pasados ejercicios. En el cuadro de inversiones destacan por su importe las anualidades correspondientes a las

liquidaciones de las obras de "Climatización y nuevo centralizado de contadores de la Estación Marítima" y de "Habilitación de la explanada de ampliación del puerto" obras que aunque finalizadas en 2011 fueron recibidas en mayo de 2012.

4 GESTIÓN ECONÓMICA

4.1 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

El importe neto de la cifra de negocio ha alcanzado los 16.568 mil euros en el ejercicio 2012, un 16,64% más que el ejercicio anterior. De esta cifra el 87% (14.450 mil euros) proviene de los ingresos por tasas portuarias y el resto (2.117 mil euros) a otros ingresos de negocio. Dentro de los ingresos por tasas se destaca las variaciones experimentadas por los ingresos de las tasas al pasaje.

La tasa del pasaje es la más importante de las que el puerto percibe y ha sumado 4.945 mil euros frente a los 3.582 mil de 2011 este incremento se ha debido, además de al aumento del tráfico, a la finalización de las autorizaciones de dominio público a las distintas compañías navieras que operan la línea del Estrecho en los atraques del muelle Cañonero Dato. La tasa al pasaje representa un 34,22% del total de ingresos por tasas. En orden de importancia dentro de las tasas por utilización especial de las infraestructuras portuarias están la tasa a la mercancía 1.572 miles de euros que experimentó un crecimiento del 5,61% respecto de la cifra del año anterior y representa un 10,88% del total de los ingresos por tasas y la tasa del buque alcanzó 1.471 mil euros y representó un 10,88% del total de ingresos por tasas.

En cuanto a la explotación de los terrenos de dominio público la tasa de actividad relacionada con concesiones y autorizaciones durante el ejercicio supuso 1.643 mil euros (1.606 mil en 2011) mientras que la tasa de ocupación alcanzó 4.273 miles de euros (incrementándose un 9,84% sobre el año anterior). La suma de ambas tasas representan los ingresos por aprovechamiento de lo terrenos y reportan el grueso de los ingresos por tasas a la Autoridad Portuaria (un 40,95%).

El epígrafe de otros ingresos de negocio se ha incrementado en un 8,65% alcanzando la cifra de 2.117 mil euros frente a los 1.949 mil del año 2011. En él se incluyen los ingresos por servicios comerciales prestados por la Autoridad Portuaria y su incremento se ha debido fundamentalmente al aumento de los ingresos por facturación de consumos y de ocupación de superficie (un 37,94 % y un 35,18% más que los correspondientes al año anterior respectivamente). La cifra de facturación de la tarifa por el servicio de recepción de desechos generados por buques, alcanzó los 985 mil euros frente a los 1.012 mil del ejercicio anterior. Dentro del epígrafe se incluyen los ingresos correspondientes a las tarifas por servicio de grúas (10 mil), suministros (192 mil), ocupación de superficie (727 mil) y servicios diversos (202 mil).

El apartado de otros ingresos de explotación supuso 2.832 mil euros frente a los 4.717 mil del ejercicio 2011. Este capítulo incluye el Fondo de Compensación Interportuario recibido que ha supuesto 2.319 mil euros frente a los 4.245 mil de 2011 y el epígrafe de ingresos accesorios y otros de gestión corriente que pasaron de 211 mil euros en 2011 a 251 mil en el 2012.

En cuanto a los gastos se refiere un año más destaca en primer lugar el capítulo de gastos de personal, que se ha reducido un 1,89% respecto al año anterior, alcanzando los 7.007 mil euros frente a los 7.142 mil del ejercicio anterior.

El epígrafe de otros gastos de explotación supuso 8.489 mil euros frente a los 8.362 mil de 2011 un incremento del 1,5 %. Dicho incremento se ha producido a pesar de la reducción en todos los capítulos de gasto relativos a servicios exteriores (reparaciones y conservación, suministros y consumos, etc.) debido fundamentalmente por el aumento en los gastos de recogida de residuos procedentes de buques (convenio Marpol) que aumentaron de 1.215 miles de euros a 1.474 miles de euros. Comentamos las variaciones más significativas:

- El gasto en reparaciones y conservación excluido el coste de la prestación del servicio de retirada de residuos MARPOL a buques que escalan en el puerto se redujo pasando de 1.252 mil a 1.024 mil en 2012.
- El capítulo de suministros y consumos, se redujo un 9,97% pasando de 872 mil euros en 2011 hasta los 785 mil euros en 2012, en línea con los planes de austeridad y restricción del gasto público fijados por el gobierno, en el epígrafe se incluyen los consumos de electricidad y agua así como otros suministros.
- El gasto correspondiente a otros servicios exteriores también se redujo pasando de 2.172 mil euros en 2011 a 2.075 mil en 2012, correspondiendo más de la mitad del total de este gasto al servicio de limpieza del puerto.

Entre otras partidas a destacar cabe mencionar la regularización de los saldos de la concesión del puerto deportivo desde el año 2006 que se imputaron durante el ejercicio al epígrafe correspondiente a otros gastos de gestión corriente (1.439 miles de euros), la aportación a Puertos del Estado por 245 mil y el Fondo de Compensación Interportuario por 146 mil.

Las dotaciones para amortización del inmovilizado en el ejercicio han aumentado hasta alcanzar los 4.360 mil euros frente a los 3.947 mil del ejercicio 2011 consecuencia de la incorporación al mismo de actuaciones que se encontraban anteriormente en curso.

El epígrafe de resultados por enajenaciones y otras asciende a 692 miles de euros de gasto. Este importe corresponde principalmente al efecto del traspaso a resultados de la baja de diferentes elementos del inmovilizado material por aplicación de la norma de registro y valoración 2ª punto 3. Baja por importe de 670 miles de euros.

El resultado de explotación obtenido durante el ejercicio 2012 ha alcanzado la cantidad de 175 mil euros en positivo, lo que supone un 0,18% de decremento si la comparamos con los 215 mil euros de beneficio que se obtuvieron en el ejercicio anterior. Este resultado se ha conseguido a pesar de la reducción del fondo de compensación interportuario recibido y ha sido posible gracias a la contención del gasto fruto de las políticas de restricción y austeridad impuestas y a un incremento en el capítulo de ingresos gracias a un gran esfuerzo en la gestión del puerto. A pesar de que las cifras de explotación son positivas el resultado final del ejercicio se ve empañado debido a unos resultados financieros negativos que han supuesto unas pérdidas de 709 mil euros. Estas pérdidas se deben principalmente a la imputación al ejercicio de los gastos financieros correspondientes a la provisión efectuada en 2009 para hacer frente a las reclamaciones de tarifas como consecuencia de la declaración de inconstitucionalidad de los apartados 1 y 2 del artículo 70 de la Ley 27/1992, de 24 de noviembre, de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, en virtud de la STC 102/2.005, de 20 de abril, respecto a las cantidades abonadas en concepto de tarifas portuarias.

El resultado del ejercicio contando los resultados financieros ha alcanzado la cifra final de -533.030,07 euros de pérdidas.



4.2 BALANCE DE SITUACION DE LA AUTORIDAD PORTUARIA AL 31-12-2012

Al cierre del ejercicio 2012 los activos totales ascendieron a 121.917 mil euros, de los que 106.414 mil Euros (87,28 %) corresponden a activos no corrientes y el resto 15,502 miles de euros a activos corrientes.

La cifra de "Fondos Propios" asciende a 58.715 mil euros, cantidad que representa el 48,16% del total del activo.

El "Activo Corriente" que totalizó en el ejercicio 15.502 miles de euros está formado principalmente por "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" por importe de 6.992 mil euros, de los que 5.383 mil corresponden a clientes por ventas y prestaciones de servicios y 1.548 mil euros a subvenciones oficiales pendientes de cobro (Fondos FEDER); y por "Efectivo y otros activos líquidos equivalentes" por importe de 8.510 mil euros.

En el Pasivo No corriente se incluyen "Provisiones a largo plazo" por importe de 25.669 mil euros, que corresponden a la dotación realizada en el ejercicio 2009 ante las reclamaciones por liquidaciones tarifarias presentadas ante la Autoridad Portuaria; y "Deudas a largo plazo" por importe de 4,240 millones de euros correspondientes al saldo pendiente de amortización de un préstamo a largo plazo obtenido en el ejercicio 2008 por la Autoridad Portuaria (10 años por importe de 9.000.000 €).

El "Pasivo Corriente" alcanzó los 7.890 mil euros. Destacando los epígrafes de "Deudas a corto plazo" por importe de 2.017 mil euros y "Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar" por importe de 5.873 mil euros.

4.3 SOCIEDADES PARTICIPADAS

Extinguida a 31 de diciembre de 2012 la participación de la Autoridad Portuaria en el capital social de la Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Ceuta, en la que ostentaba el 51% por un valor nominal de 31 mil euros, al transformarse esta sociedad durante el ejercicio en Sociedad de Gestión de Estibadores Portuarios, la Autoridad Portuaria de Ceuta no participa en sociedad mercantil alguna.

EL DIRECTOR

César López Ansorena



1 INTRODUCTION

One more time, and as in previous years, it is a pleasure for us to present the annual report of the activities of the Port of Ceuta related to the financial year 2011. In general, we could say that the year was influenced by the local and national economic situation and the balance presented by the Port of Ceuta shows the tendency in this context of shipping.

At a global level, business expectations for maritime traffic are good, and, in 2012, world trade by sea reached 9.409 millions of tons – 42% more than the previous year- with an estimation of the sustained growth for 2013 of more than 4%. During the last report, emerging economies continue growing and global oil consumption grew moderately in 1 million of barrels/day (aprox. 1%) until reaching around 90 millions of barrels/day.

The world economy had an effect on the international maritime trade and on the demand of raw materials for the industrial sector and consumer goods. The growth in number and size of deliveries of new ships make us to foresee a rise of competitiveness among shipping lines and, therefore, a higher number of scales in the Ports the following years. We can also foresee a moderately increase of the oil global demand, although, according to analysts of Europe international market, despite the relaxation of financial markets, it is still uncertainty.

Locally, traffic has increased in relation to 2011, despite the weakness of the demand of internal Spanish economy.

2 SHIPPING

Afterwards, we show the evolution of the main shipping in the course of the year:

2.1 TOTAL SHIPPING AMOUNT

Shipping reached 2, 78 millions of tons, which represented a light decrease of 0,77% compared to the total amount of the previous year.. This is the breakdown:

2.1.1 TOTAL MERCHANDISE ACCORDING TO ITS PRESENTATION

During the financial year 2012, the total merchandise according to its presentation has been incremented 0, 44% essentially, due to the increase of dry bulk cargoes as we show now:

2.1.1.1 LIQUID BULKS

The shipping of liquid bulks decreased 6,36% , what has restrained the uninterrupted growth of the previous years. Getting into detail, the products unloaded in Ceuta coming from outside were the ones that decreased the most.

Prices for fuel supply in the city, compared to the neighbor country and the economic crisis, have affected negatively in the local consumption statistics. This, joined to the reduction in 34. 726 t of the products for bunker, could explain this behavior.

In general, liquid bulks in Ceuta are oil products and during the year, fears about the break of euro and problems of sovereign debt, structural deficit and elections in EE.UU, were factors which affect the world decrease of petroleum price. In this tendency of decrease, the euro continued its devaluation compared to the dollar, with an average depreciation during the year of 8,3%. These two factors have an important effect on the petroleum trade and its derivatives, in a way that it's very difficult to foresee the behavior of the price of the different products, an essential factor in order to understand provisioning business of bunkering. Thus, a depreciation of the euro makes the growth of prices increase in the domestic market. However, the same price of oil barrel shows a tendency to decrease, although it limits crude imports, it should favour exportations of the refined products which selling is materialized in dollars.

Expeditions in outside liquid bulks were also slightly decreased in participation fees over the total of loaded and unloaded products, changing to 13, 88% over the total amount of 983.544 tons.

2.1.1.2 SOLID BULKS

The shipping of solid bulks consists of the import of aggregates and cement needed for building. Although it has been irrelevant traditionally for our Port, during the last time it has experienced an amazing growth, doubling its volume in less than five years. During 2012, 150.350 tons were manipulated in the Port quays, a figure which makes a record. Solid bulks traffic is exclusively of coastal trade and of unloading.

In the case of cement, this coastal trade and unloading traffic uses special systems located on the east quay and it is manipulated by CEMEX and HOARCE companies. Despite having reduced

the volume of cement in a 46, 45%, placed in 32.263 tons. This traffic, linked to the building sector activity and the difficulties in extracting aggregates in the quarries of Benzú, placed the total amount of unloads (gravel and sand in bulk) in 118.087 t, amount which affected the increase of traffic. In 2012, the total amount of solid bulks grew 5,80% over the previous year.

2.1.1.3- General merchandise

General merchandise shipping increased 7, 81%, closing the report in 933.059 tons. RO-RO shipping ("Roll On-Roll off), represented 92% of the whole general merchandise this year and it increased slightly 0, 89% compared to the previous year.

Merchandise in containers increased up to 71. 462 t in 7, 59%, in 20 feet it was 16. 122 TEUs, that is, 40, 68% more than the previous year.

For shipment consignment, building materials were the ones which incremented the most (47. 538 t), the ones in "rest of merchandise" (136. 156 t) and the ones corresponding to default containers platforms and lorries.

Due to the special location of Ceuta in relation to outside commerce, traffic is unbalanced purely in the sense of import, thus, 66, 32% of the merchandise have their destiny in the city, while the general boarding of load in 80, 17% corresponds to the weight of containers or vehicles where the merchandise is transported. The rest (39.960 t, that is, 12, 72%) corresponds to the declared transport of solid urban waste which is translated to the Peninsula for its recycling and elimination.

Lastly, the increase in the number of units of intermodal transport- industrial vehicles – by Ro-Ro used the Port infrastructures in 2012. Totally, 54. 376 vehicles of different types were registered, in contrast to 50. 880 of the previous year, that is, 6, 87% more.

2.1.2 PROVISIONING

Provisioning shipping decrease 4,12% with respect to 2011, despite the increment of water supply to ships which reached 41. 586 t (10, 67% more than the previous year). Totally, the provisioning traffic was 714. 568 t, from which 94, 18% (672. 982 t) corresponded to bunker.

The Port of Ceuta is at a good moment in relation to this traffic due to its geographic position and the interest shown by the operators of this particular market. The registered traffic has had limitations from 1 of July 2011 in 1% sulphur for fuels of marine use in the ECA areas (Emission Control Areas) of Baltic and Northern Sea, because this kind of fuel for ships needs this product and exclusive lines of transport in order not to produce alterations of the special characteristics of the fuel low in sulphur. These products demand although low in volume, is growing year by year because we can foresee that ships consumption grows until 2015, when one of the periods for the reduction of sulphur levels in marine bunkers is expired (from 0, 1 % for North Sea and 1% for Mediterranean Sea), established in Annex VI of MARPOL agreement. Moreover, fuel companies are updating their refineries in order to reduce the percentage of heavy fuel leaks (HFO) from the crude barrel due to the imposition of the environmental requirements, which are stricter and regulate the content of sulphur in the fuel products.

The reduction on this traffic has been general in the Strait area and despite of this, the Port of Ceuta has maintained its fees in whole, registering a slight decrease previously commented. The decrease of petroleum price on the last four months of the year and the increase of Port offers which did not have these services before or did provisioning operations marginally, offering new expectations to customers, can explain this behaviour.

For the coming years, the Port should face new aims because the change of Directive 1999/32/ CE in October 2012 in relation to sulphure content of the fuel for maritime use which tries to reduce emissions considerably in order to provide a high level of protection for human health. The environment imposes rules from International Maritime Organization (OMI) acquisition, which standard is 0, 50% for the limits of sulphure out of the areas addressed to the Control of SO2 (SECAs) emissions, it will be compulsory in UE sea in 2010.

2.1.3- FRESH FISHING

The volume of fresh fishing unloading on the quays of Ceuta decreased the irrelevant quantity of 58 t last years, following the route of this traffic during the last years. Totalizing a value declared on first sale was 83.678 €.

2.2 SHIPS

Shipping in 2012 was similar to previous years and even though the activity gives fuel supply, logically, it was noticeable on the ships figure because the year ended up with 12. 940 scales – only 0, 52% less than the year before- Volume and tonnage of the fleet which serves in the Port increased 2, 63% reaching 67, 7 millions of tons in the gross registered tonnage. Analyzing scales, regular line ships for passengers totalized 51, 31% of the traffic – 6.640 scales in total- with figures similar to the previous years. The report, one more year, was marked by the increase of anchor ships for provisioning which wetn from 641 in 2011 to 690 in 2012 (an increase of 7,6%)

2.3- PASSENGERS AND VEHICLES

During 2012, the figure increased in relation to the total number of passengers who used the Port installations according to the records of the previous year. In total, 1.896.455 passengers used the infrastructure of the Port of Ceuta (1,63% more). The year was marked by the decrease in air transport because of the leaving of the only company that Ceuta had, and, according to AENA statistics, 17.851 passengers used heliport infrastructures.

Concerning the number of vehicles with fare regime, a total amount of 377.714 travelled through the Port during 2012, that is 3,05% more than the previous year, being the traffic compensated and focused in summer, as it is usual. During summer time the Port receives 20% of the total amount of vehicles in the well-known "Crossing the Strait Operation", that is 25% of passengers traffic and 27% of vehicles in three months that the summer campaign lasts.

3 INVESTMENTS

On a plan marked by austerity and contained expenses of the investor effort in the Port, during 2012 the investment of financial year raised to 2,852 millions of euros, following the several works and installations and supplies on the regular line of the Port in the previous reports. On investments, we can highlight the Works of air-conditioning unit and the new central meters of the Sea Port. The Works fitting out the esplanade to enlarge the Port were finished in 2011 but they were received in May 2012.

4. ECONOMIC MANAGEMENT

4.1. PROFIT AND LOSS ACCOUNT

The net revenues have reached 16.568 euros in 2012, 16,64% more than in the previous exercise, 87% (14.450 euros) of which come from the port fees incomes, and the rest (2.117 euros) come from others business incomes. In the fee revenues, we highlight changes experienced in toll rates incomes.

The toll rate is the most important of the Port and it has added 4.945 euros in contrast to 3.582 in 2011. In addition to the traffic growth, this increment is due to the end of public domain authorizations for the different shipping companies working in the Strait on the berths of Cañonero Dato quay. Passenger rate represents 34,22% of the total amount of fee incomes. In order of importance in the fees for the use of special Port infrastructures, we find goods fees, 1572 euros grew 5,61% in relation to the previous year and it represents 10,88% of the total fee incomes; and boat rates, which reaches 1.471 euros and represented 10,88% of the total fee incomes.

In relation to the exploitation of public domains lands, the activity rate of concessions and authorizations was 1.643 euros (1.606 in 2011); while the occupation rate reaches 4.273 euros (9,84% more than the previous year). The sum of both rates represents the incomes from the use of lands and they report the incomes from Port Authority fees (40,95%).

The section of other business incomes has incremented 8,65%, reaching 2.117 euros, in contrast to 1.949 in 2011. Incomes from commercial services from Port Authority are included. Its growth is mainly due to the increment of incomes from consumption bills and surface occupation (37,94%, and 35, respectively, 18% more than the previous year). The turnover from ship waste reception reached 985.000 euros, in contrast to 1.012 of the previous exercise. In this section, incomes from cranes service (10.000), supplies, (192.000), surface occupation (727.000) and various services (202.000) are included.

The section relating to exploitation incomes was 2.832 euros, in contrast to 4.717 in 2011. This section includes the inter-port compensation fund received, which is 2.319 euros, in contrast to 4.245 in 2011. The section of accessory incomes and others on day-to-day management were 211.000 euros in 2011 and 251.000 in 2012.

In terms of expenses, first, it is highlighted the section of employees expenses, which has been reduced 1,89% in contrast to the previous year, reaching 7.007 euros, contrasting 7.142 euros from the previous exercise.

The section relating to other exploitation expenses was 8.489 euros, in contrast to 8.362 in 2011, increasing 1,5%. There has been an increment in spite of the reductions on expenses relating external services (repairs and preservations, supplies and consumptions, etc.), due mainly to the increment of waste collection expenses coming from ships (Marpol agreement), which went from 1.215 euros to 1.474 euros. We comment on the most important changes:

- The expense on reparations and preservations, excluding the cost of removal services of Marpol waste from ships that stop in the Port, was reduced from 1.252 to 1.024 in 2012.

- The section of consumptions and supplies was reduced 9,97%, from 872.000 in 2011 to 785.000 in 2012, in line with public austerity and retention plans fixed by the government. In this section,

expenses from electricity and water consumption are included, in addition to other supplies.
-The expense corresponding to other external services was also reduced from 2.172 to 2075 in 2011, more than the middle came from the expense of the Port cleaning service.

It is also important the adjustment of the balances of the Sport Port concession from 2006, which were attributed to other expenses of day-to-day management (1.439 euros), the payment to State Ports of 245.000 euros and the inter-port compensation fund of 146.000 euros.

Depreciation and amortization has increased up to 4.360 euros, in contrast to 3.947 euros in 2011. This is a consequence of the inclusion of actions which were working before.

The section on alienation and others results rises up to 692.000 euros of expense. This belongs to the transference effect of the fall of different elements on the tie-up material by applying the Accounting and Measurement Rule 2ª number 3. It falls by the amount of 670.000 euros.

The result of the exploitation in 2012 exercise has reached the amount of 175.000 euros in positive, that's 0'18% of decline if we compared it to 215.000 euros in benefit in the previous exercise. This result has been obtained in spite of the inter-port compensation fund reduction and it has been possible thanks to the expense containment, result of the restriction policies and austerity imposed and of the increase of incomes thanks to an effort on the Port management. In spite of the fact that exploitation figures are positive, there are negative financial results which suppose a loss of 709.000 euros. These losses are due to the imputation of the financial expenses of the provision in 2009 to face the rates complains as a consequence of The declaration of the unconstitutionality of section 1 and 2, article 70, law 27/1992, 24th November, State Ports and Merchant Shipping, by virtue of STC 102/2.005, 20th April, in respect with the amounts advanced as Port fees.

The result of the exercise, taking into account financial results, has reached the final figure of 533.030.07 euros of loss.

4. 2. BALANCE OF THE PORT SITUATION AT 31-12-2012

Closing 2012 exercise, total assets increased up to 121.917 euros, from which 106.614 (87,28%) corresponded to non-current assets and the rest, 15.502 euros to current assets.

The figure of "own funds" increases up to 58.715 euros, which represents 48,16% of the total assets.

"Current asset" which totalized the exercise with 15.502 euros is mainly made of commercial debtors and other accounts receivable" by the amount of 6.992 euros, from which 5.383 euros belong to Trade Receivables for Sales and Service and 1.548 euros belong to government grants receivable (FEDER funds); and to other equivalent liquid assets, by the amount of 8.510 euros.

On the non-current assets are included "long-term provisions" by 25.669 euros, which belong to the resource in 2009 facing the complains for settlements tariffs presented to the Port Authority; and "long-term debts, by 4,240 million of euros, corresponding to the balance pending amortization of a long-term loan obtained on 2008 exercise by the Port Authority (10 years by the amount of 9.000.000 euros).

"The current liability" reached 7.890 euros. We highlight sections of "short-term debts" by 2.017 euros and "commercial creditors and other accounts receivable" by 5.873 euros.

4.3. INVESTEE COMPANIES

The participation of the Port Authority in the social capital of the "Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba of Ceuta Port" is extinguished at 31st December, 2012. It occupied 51% for a nominal price of 31.000 euros. During the exercise, this society changed into "Sociedad de Gestión de Estibadores Portuarios", thus, the Port Authority does not participate trading companies.

THE DIRECTOR
César López Ansorena





04

Cuadro comparativo Comparative diagram



04 Cuadro comparativo Comparative diagram

0.4 Cuadro comparativo del trafico en los ultimos años / Comparative diagram of traffic in the lastest years

	2011	2012	Diferencia	%
1. PASAJEROS/ Número	1.866.062	1.896.455	30.393	1,63
2. BUQUES ENTRADOS				
2.1. Número	13.007	12.940	-67	-0,52
2.2. Arqueo (G.T.)	65.974.198	67.708.041	1.733.843	2,63
3. MERCANCÍAS (Toneladas)				
3.1. Cargadas	452.229	450.796	-1.433	-0,32
3.2. Descargadas	1.605.601	1.616.157	10.556	0,66
3.3. Trasbordadas (*)	0	0	0	0,00
3.4. TOTALES	2.057.830	2.066.953	9.123	0,44
3.5. Productos petrolíferos	1.050.295	983.544	-66.751	-6,36
3.6. Mercancías no petrolíferas	1.007.535	1.083.409	75.874	7,53
4. AVITUALLAMIENTO (Toneladas)	745286	714.568	-30.718	-4,12
5. PESCA (Toneladas)	82	58	-24	-29,27
6. TRAFICO TOTAL (3.4) + (4) + (5)	2.803.198	2.781.579	-21.619	-0,77
7. CONTENEDORES				
7.1. Unidades (TEU'S)	11.450	16.120	4.670	40,79
7.2. Toneladas	66.359	71.458	5.099	7,68

(*) Se consideran mercancías trasbordadas únicamente las que pasan directamente de barco a barco.

El cuadro siguiente recoge el movimiento de mercancías registrado en cada uno de los principales muelles del puerto.
The following diagram show the movement of cargoes registered in each of the port main quays.

	TM EMBARCADAS	TM DESEMBARCADAS	TM TOTAL
MUELLE ESPAÑA	0	0	0
MUELLE LEVANTE	128.884	462.385	591.269
MUELLE DATO	160.504	340.967	501.471
MUELLE PONIENTE	161.408	812.805	974.213
TOTAL	450.796	1.616.157	2.066.953





Financial situation



01

Estados financieros

Balance al cierre del ejercicio 2012 (en euros)

ACTIVO	2012	2011
A) ACTIVO NO CORRIENTE	106.414.938,80	109.190.366,10
I. Inmovilizado intangible	370.168,33	379.343,21
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	167.242,62	123.155,98
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	202.925,71	256.187,23
II. Inmovilizado material	92.827.310,03	95.305.659,44
1. Terrenos y bienes naturales	30.933.508,86	30.933.508,86
2. Construcciones	60.104.211,13	52.824.854,73
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	318.439,56	235.469,21
4. Inmovilizado en curso y anticipos	500.673,18	10.363.961,52
5. Otro inmovilizado	970.477,30	947.865,12
III. Inversiones inmobiliarias	13.172.862,70	13.323.268,43
1. Terrenos	5.069.125,06	5.069.125,06
2. Construcciones	8.103.737,64	8.254.143,37
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	30.651,62
1. Instrumentos de patrimonio	-	30.651,62
2. Créditos a empresas	-	-
V. Inversiones financieras a largo plazo	44.597,74	151.443,40
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros	42.762,02	41.207,78
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	108.399,90
4. Otros activos financieros	1.835,72	1.835,72
VI. Activos por impuesto diferido	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	15.502.190,05	11.994.942,04
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
II. Existencias	-	-
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	6.991.960,54	9.299.286,93
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	5.382.562,32	5.176.854,52
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	-	-
3. Deudores varios	40.313,42	64.367,53
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	1.548.133,68	4.042.223,26
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	20.951,12	15.841,62
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo	-	-
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
3. Otros activos financieros	-	-
VI. Periodificaciones	-	-
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	8.510.229,51	2.695.655,11
1. Tesorería	3.780.723,35	1.220.625,11
2. Otros activos líquidos equivalentes	4.729.506,16	1.475.030,00
TOTAL ACTIVO (A+B)	121.917.128,85	121.185.308,14

Balance al cierre del ejercicio 2012 (en euros)

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2012	2011
A) PATRIMONIO NETO	84.118.431,16	82.493.319,03
A-1) Fondos propios	58.715.026,96	59.397.817,03
I. Patrimonio	56.028.030,10	56.028.030,10
II. Resultados acumulados	3.220.026,93	4.047.871,55
III. Resultado del ejercicio	(533.030,07)	(678.084,62)
A-2) Ajustes por cambios de valor	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
II. Operaciones de cobertura	-	-
III. Otros	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	25.403.404,20	23.095.502,00
B) PASIVO NO CORRIENTE	29.908.640,44	30.295.557,85
I. Provisiones a largo plazo	25.668.629,95	25.117.030,09
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal	-	-
2. Provisión para responsabilidades	25.668.629,95	24.899.629,75
3. Otras provisiones	-	217.400,34
II. Deudas a largo plazo	4.240.010,49	5.178.527,76
1. Deudas con entidades de crédito	4.240.010,49	5.178.527,76
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-	-
3. Otras	-	-
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	7.890.057,25	8.396.431,26
II. Provisiones a corto plazo	-	-
III. Deudas a corto plazo	2.017.363,54	3.040.018,58
1. Deudas con entidades de crédito	912.254,57	866.117,27
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	445.171,14	1.285.444,58
3. Otros pasivos financieros	659.937,83	888.456,73
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	10.295,00
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	5.872.693,71	5.346.117,68
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	984.823,13	1.300.311,64
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	798.175,20	798.175,20
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas	4.089.695,38	3.247.630,84
VI. Periodificaciones	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	121.917.128,85	121.185.308,14

Cuentas de pérdidas y ganancia

Profit and loss account

Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 (en euros)

(Debe) Haber

	2012	2011
1. Importe neto de la cifra de negocios	16.568.008,65	14.204.033,12
A. Tasas portuarias	14.450.086,29	12.254.697,90
a) Tasa de ocupación	4.273.907,16	3.890.779,66
b) Tasas de utilización	8.333.682,84	6.574.748,70
1. Tasa del buque (T1)	1.471.193,01	1.499.587,24
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)	341.635,48	573,86
3. Tasa del pasaje (T2)	4.945.753,61	3.582.387,03
4. Tasa de la mercancía (T3)	1.572.718,69	1.489.140,56
5. Tasa de la pesca fresca (T4)	2.382,05	3.060,01
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)	-	-
c) Tasa de actividad	1.643.800,29	1.606.635,55
d) Tasa de ayudas a la navegación	198.696,00	182.533,99
B. Otros ingresos de negocio	2.117.922,36	1.949.335,22
a) Importes adicionales a las tasas	-	-
b) Tarifas y otros	2.117.922,36	1.949.335,22
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	-	-
5. Otros ingresos de explotación	2.832.088,21	4.717.894,53
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	251.509,47	211.477,11
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	19.816,00	21.353,39
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	241.762,74	240.064,03
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	2.319.000,00	4.245.000,00
6. Gastos de personal	(7.007.700,98)	(7.142.354,15)
a) Sueldos, salarios y asimilados	(5.311.612,89)	(5.520.708,45)
b) Indemnizaciones	-	(1.000,00)
c) Cargas sociales	(1.696.088,09)	(1.620.645,70)
d) Provisiones	-	-
7. Otros gastos de explotación	(8.489.996,87)	(8.362.554,20)
a) Servicios exteriores	(5.790.055,88)	(6.065.548,73)
1. Reparaciones y conservación	(2.497.754,64)	(2.467.133,06)
2. Servicios de profesionales independientes	(432.498,88)	(554.645,44)
3. Suministros y consumos	(785.078,27)	(871.870,60)
4. Otros servicios exteriores	(2.074.724,09)	(2.171.899,63)
b) Tributos	(364.595,17)	(328.665,81)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(390.439,54)	(1.258.840,49)
d) Otros gastos de gestión corriente	(1.553.812,32)	(254.133,68)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003	(245.093,96)	(270.365,49)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	(146.000,00)	(185.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado	(4.335.275,02)	(3.947.239,65)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.153.755,28	745.159,07
10. Excesos de provisiones	147.746,14	-
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	(692.874,53)	-
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	(692.874,53)	-
Otros resultados	-	-
a) Ingresos excepcionales	-	-
b) Gastos excepcionales	-	-
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	175.750,88	214.938,72

12

Cuentas de pérdidas y ganancia Profit and loss account

(Debe) Haber

	2012	2011
12. Ingresos financieros	188.127,36	33.137,39
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	188.127,36	33.137,39
c) Incorporación al activo de gastos financieros	-	-
13. Gastos financieros	(896.908,31)	(926.160,73)
a) Por deudas con terceros	(127.908,11)	(157.160,52)
b) Por actualización de provisiones	(769.000,20)	(769.000,21)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	-	-
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(708.780,95)	(893.023,34)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(533.030,07)	(678.084,62)
17. Impuesto sobre beneficios	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	(533.030,07)	(678.084,62)



Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 (en euros)

CONCEPTO	2012	2011
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	3.778.114,82	4.756.090,35
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	(533.030,07)	(678.084,62)
2. Ajustes del resultado	4.221.135,14	3.915.216,67
a) Amortización del inmovilizado (+)	4.335.275,02	3.947.239,65
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-	-
c) Variación de provisiones (+/-)	(147.746,14)	81.530,17
d) Imputación de subvenciones (-)	(1.173.571,28)	(766.512,46)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	692.874,53	-
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-	-
g) Ingresos financieros (-)	(188.127,36)	(33.137,39)
h) Gastos financieros (+)	896.908,31	926.160,73
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-	-
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	(241.762,74)	(240.064,03)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	47.284,80	-
3. Cambios en el capital corriente	99.444,70	1.642.981,43
a) Existencias (+/-)	-	-
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	(164.317,43)	1.639.282,71
c) Otros activos corrientes (+/-)	-	0,00
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	516.281,03	(30.000,59)
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	(228.518,90)	57.699,31
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	(24.000,00)	(24.000,00)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(9.434,95)	(124.023,13)
a) Pagos de intereses (-)	(127.908,11)	(157.160,52)
b) Cobros de dividendos (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+)	188.127,36	33.137,39
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-	-
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+)	-	-
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-	-
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	(69.654,20)	-
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	(3.209.978,27)	(6.137.252,29)
6. Pagos por inversiones (-)	(3.486.376,20)	(6.445.892,29)
a) Empresas del grupo y asociadas	-	-
b) Inmovilizado intangible	(63.415,57)	(64.800,00)
c) Inmovilizado material	(3.422.960,63)	(6.381.092,29)
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
e) Otros activos financieros	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	-
7. Cobros por desinversiones (+)	276.397,93	308.640,00
a) Empresas del grupo y asociadas	30.651,62	-
b) Inmovilizado intangible	-	-
c) Inmovilizado material	49.738,70	-
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
e) Otros activos financieros	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	196.007,61	308.640,00
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	5.246.437,85	80.696,69
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	6.138.817,82	927.261,27
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	6.138.817,82	927.261,27
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-	-
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(892.379,97)	(846.564,58)
a) Emisión	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	-
3. Otras deudas (+)	-	-
b) Devolución y amortización de	(892.379,97)	(846.564,58)
1. Deudas con entidades de crédito (-)	(892.379,97)	(846.564,58)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	-
3. Otras deudas (-)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	5.814.574,40	(1.300.465,25)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.695.655,11	3.996.120,36
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	8.510.229,51	2.695.655,11

Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 (en euros)

CONCEPTO	2012	2011
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	(533.030,07)	(678.084,62)
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V)	3.573.476,22	3.064.281,59
I. Por valoración de instrumentos financieros	(149.760,00)	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	(149.760,00)	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados	3.723.236,22	3.064.281,59
V. Efecto impositivo	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)	(1.415.334,02)	(1.006.576,49)
VI. Por valoración de activos y pasivos	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados	(1.415.334,02)	(1.006.576,49)
IX. Efecto impositivo	-	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C)	1.625.112,13	1.379.620,48

B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-12 (en euros)

	Patrimonio	Resultados de ejercicios anteriores	Resultado del ejercicio	Ajustes por cambio de valor	Subvenciones, donaciones y legados recibidos	Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2010		3.028.141,06	1.019.730,49	-	21.037.796,90	81.113.698,55
I. Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2010 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	56.028.030,10	3.028.141,06	1.019.730,49	-	21.037.796,90	81.113.698,55
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(678.084,62)	-	2.057.705,10	1.379.620,48
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	1.019.730,49	(1.019.730,49)	-	-	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011	56.028.030,10	4.047.871,55	(678.084,62)	-	23.095.502,00	82.493.319,03
I. Ajustes por cambios de criterio 2011.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2011.	-	-	-	-	-	-
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	56.028.030,10	4.047.871,55	(678.084,62)	-	23.095.502,00	82.493.319,03
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	(149.760,00)	(533.030,07)	-	2.307.902,20	1.625.112,13
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	(678.084,62)	678.084,62	-	-	-
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	56.028.030,10	3.220.026,93	(533.030,07)	-	25.403.404,20	84.118.431,16

(*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales.



Port technical characteristics



02



**Características
técnicas del puerto**

21

Condiciones generales

General data

2.1.1. SITUACIÓN / LOCATION Longitud / Longitude Latitud / Latitude	5° 18' W 35° 53' N
2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS Reinante / Prevailing Dominante / Strongest	E SW
2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS STORM CONDITIONS IN DEEP WATER Largo / Length Máxima altura de ola (2h = Hs) / Maximum wave height Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length Ola significativa / Significant wave height	1000 Mn (aprox) 6,76 310 m. -
2.1.4 MAREAS / TIDES Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	1,40 m 0,00 m 1,40 m
2.1.5 ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE 2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel Orientación / Position Ancho / Width Longitud / Length Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics 2.1.5.2. BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH Orientación / Position Ancho / Width Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW Máxima corriente controlada / Maximum recorded current 2.1.5.3. Utilización de remolcadores de entrada y salida Tugboats of utilization for entering and leaving 2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año Biggest ship called during the last year	No existe - - - - - Norte 300 m. 18 m. No disponible

	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1	Zone 1	Zona 2	Zone 2
Nombre / Name Nacionalidad / Nationality G.T. / G.T. T.P.M. / D. W. Eslora / Length Calado / Draught Tipo / Type Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure	Juan Carlos I Español 27.079,00 230,00 6,70 Buque de Guerra 6,70	Overseas Equatorial Islas Marshall 156.880,00 330,00 20,60 Carga general 13,00	NCC Huda Panama 29.168,00 183,00 18,99 Tanque 13,00	Overseas Equatorial Islas Marshall 156.800,00 330,26 20,60 Carga general 13,00

21

Condiciones generales

General data

2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (HA) / WATER AREAS (HECTARES)

2.1.6.1 Zona 1 / Zone 1	
Antepuerto / Outer harbour	52,1
Dásenas / Basis	
Comerciales / Commercial use	46,3
Pesqueros / Fishing uses	1,4
Deportiva / Sport	3,2
Restos / Other uses	0,85
Total	103,85
2.1.6.2 Zona 2 / Zone 2	
Bahía Norte / North Bay	
Accesos / Entrances	52,5
Fondeadero / Anchorage	298,5
Restos / Other uses	148,35
Total	499,35
Bahía Sur / South Bay	
Accesos / Entrances	9,5
Fondeadero / Anchorage	35,6
Restos / Other uses	144,8
Total	189,9



2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1 Clasificación por Dársenas / Classification by basins

Nombre Names	Longitud (m) Lengt (m)	Calado (m) Depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Usos Uses
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY En dársenas comerciales In comercial basins				
Muelle de Poniente 1º alineación	252	7,50 a 9,50	124 a 58	Mercancía Gral.y Graneles líquidos
Muelle de Poniente 2º alineación	268	8,50 a 9,50	44	Graneles líquidos
Muelle de Poniente 3º alineación	523	9,00 a 9,50	35	Graneles líquidos
Muelle de Poniente 4º alineación	250	8,50 a 9,50	35	Mercancía Gral.y Graneles líquidos
Muelle de Poniente, martillo	50	8,00 a 9,00	37	Mercancía Gral. y atraque ro-ro
Muelle de Levante	501	7,00 a 7,50	35	Graneles sólidos y Graneles líquidos
Muelle de Alfau	66	3,5	45 a 55	Graneles sólidos y Graneles líquidos
Muelle de Alfau	32	3,00 a 3,50	45 a 55	Foso del varadero
Muelle de Alfau	32	3,00 a 3,50	4	Foso del varadero
Muelle de Alfau	74	3,00 a 3,50	55	Varadero
Muelle de España cara levante	176	9,00 a 9,50	77	Pasaje cruceros
Muelle de España cara levante	90	8,00 a 9,00	60	Pasaje cruceros
Muelle de España cara levante	84	3,00 a 5,50	60	Mercancía Gral. y pasaje cruceros
Muelle de España cara poniente	350	6,00 a 7,50	60 a 77	Mercancía Gral. y pasaje cruceros
Muelle Cañonero Dato	260	4,00 a 5,50	137	Pasaje ro/ro
Muelle Cañonero Dato	296	6,00 a 7,50	157 a 177	Pasaje ro/ro
Muelle Cañonero Dato	257	6,00 a 7,50	137	Pasaje ro/ro
Pantalán Este	53	3	12	Fuera de servicio
Pantalán Oeste	180	5	12	Otros
Total	3.794,00			
En dársenas pesqueras / In Fishing basin				
Dique	156	3,00 a 3,50	10	Pesca
Muelle de ribera	80	3	46 a 94	Pesca
Total	236			
En dársena Deportiva / In Sport basin				
1º alineación	190	2,00 a 3,00	20 a 26	Deportivo
2º alineación	83	1,50 a 2,00	9	Deportivo
3º alineación	17	1,5	13	Deportivo
4º alineación	28	1,50 a 2,00	16	Deportivo
5º alineación	250	2,00 a 3,00	14 a 23	Deportivo
6º alineación	49	2	60 a 104	Deportivo
7º alineación	42	2,00 a 3,00	5 a 16	Deportivo
Total	659			
TOTAL DEL SERVICIO	4.689,00			
TOTAL PORT AUTHORITY				
DE PARTICULARES PRIVATE				
	0	0	0	
Total	0			
TOTAL DE PARTICULARES	0			
TOTAL PRIVATE				
TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES	4.689,00			
PORT AUTHORITY AND PRIVATE				

2.2 1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts

EMPLEOS	USES	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	TOTALES TOTALS (m.l.)	m.l. con calado c<4 m.
DEL SERVICIO MUELLES COMERCIALES	PUBLIC COMMERCIAL QUAYS							
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores	Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos por inst. esp.	Dry bulk by spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	791,00	0,00	0,00	791,00	0,00
Polivalentes	Multipurpose	0,00	0,00	300,00	1.103,00	0,00	1.403,00	150,00
Pasajeros	Passengers	0,00	0,00	266,00	553,00	260,00	1.079,00	0,00
OTROS MUELLES /	OTHER QUAYS							
Pesca	Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	236,00
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	138,00
Varios	Others	0,00	0,00	0,00	0,00	180,00	180,00	712,00
TOTAL DEL SERVICIO		0,00	0,00	1.357,00	1.656,00	440,00	3.453,00	1.236,00
DE PARTICULARES MUELLES COMERCIALES	PRIVATE COMMERCIAL QUAYS:							
Merc. general convencional	General Cargo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Contenedores	Containers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Atraques ro-ro	Ro-ro ramps	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos sin inst. esp.	Dry bulk without spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles Sólidos por inst. esp.	Dry bulk by spec. inst.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Graneles líquidos	Liquid bulk cargoes	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Polivalentes	Multipurpose	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Pasajeros	Passengers	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
OTROS MUELLES /	OTHER QUAYS:							
Pesca	Fishing	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Armamento, reparación y desguace	Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Varios	Others	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DE PARTICULARES		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DEL SERVICIO MAS DE PARTICULARES		0,00	0,00	1.357,00	1.656,00	440,00	3.453,00	1.236,00

2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m2) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (M2)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes Storage facilities			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrado Closed			
Poniente	1ª Alineación	21.849,00		126,00	2.719,00	3.709,00	28.403,00
Poniente	2ª Alineación			1.130,00	2.615,00	7.723,00	11.468,00
Poniente	3ª Alineación			4.865,00	5.384,00	8.954,00	19.203,00
Poniente	4ª Alineación	4.368,00		131,00	2.216,00	7.269,00	13.984,00
Poniente Explanadas				37.619,93	33.180,00	34.353,07	105.153,00
Levante				1.832,00	4.605,00	18.371,00	24.808,00
Alfau				1.861,50	8.692,00	16.209,50	26.763,00
Comercio (Pesquero)				1.573,00	2.164,00	8.779,00	12.516,00
Explanadas de la Marina				0,00	28.569,00	134.242,00	162.811,00
Deportivo				0,00	15.062,00	18.661,00	33.723,00
España				14.720,00	14.320,00	19.601,00	48.641,00
Cañonero Dato				41.015,84	69.206,00	125.910,16	236.132,00
Otros Usos				0,00	23.610,00	24.998,00	48.608,00
TOTALES		26.217,00		104.874,27	212.342,00	428.779,73	772.213,00



22

Instalaciones al servicio del comercio marítimo Facilities for use by maritime commerce

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de almacenamiento (m3) Storage capacity (m3)	Observaciones Observations
Muelle C. Dato	Almacén frigorífico	Chapela Ceuta Distribución, S.L.	1.500	+2º a +1º mantenimiento. 7 cámaras.
Muelle C. Dato	Almacén frigorífico	Chapela Ceuta Distribución, S.L.	420	-18º a -20º congelado. 2 cámaras.
Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de producción (Tm/día) Production capacity (Ton/day)	Observaciones Observations
Muelle Pesquero	Fábrica de Hielo	Autoridad Portuaria	15	

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

Situación Location	Propietario Owner	Trafico que sirve Traffic served	Superficie P. baja (m²) Ground floor area (s.q.m.)	Nº plantas Floors	Sup- Total (m²) Total arca s.q.m.
Muelle Cañonero Dato Estación Marítima	Autoridad Portuaria	Algeciras	2.500	2	5.000
Muelle Cañonero Dato Estación Marítima	Autoridad Portuaria	Algeciras	1.930	2	3.860

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

Clase de instalación	Situación	Propietario	Superficie (m2)
Lonja de pescado / Fish Warehouse	Muelle de Pescadores	Autoridad Portuaria	732
Preparación y envase del pescado / Preparation and packing of fish	-	-	-
Casetas para industrias de pesca / Stands for fishing industry	Muelle de Pescadores	Autoridad Portuaria	794
Secaderos de redes / Net repair	-	-	-



2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

Situación Location	Ocupantes Occupant	Uso Use	Superficie y características Area and characteristics
Muelle de España	Autoridad Portuaria	Oficinas	3 plantas. Superficie ocupada, 513,46 y sup. habitable 1.277,10 m ² .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Servicio Explot. Portuaria	1 planta. Superficie ocupada, 75 m ² .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Terminal Cruceros	Una planta. Superficie 350 m ² .
Muelle de Levante	Autoridad Portuaria	Control	Una planta. Superficie 30,80 m ² .
Muelle de Pescadores	Autoridad Portuaria	Control	Una Planta. Superficie 53,30 m ² .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Control	Una planta. Superficie 53,30 m ² .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Talleres y almacén para la reparación y custodia de materiales	Superf. ocupada: 9.107,35 m ² ; superf. edificada 3.703,90 m ² . Por talleres, 1.639,55 m ² ; por almacenes; 1.082,00 m ² ; por garajes 788.00 m ² ; por otros servicios, 193,50 m ² .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Tres bloques de 2 plantas y dos viviendas, superf. ocuada por bloque 195,50 m ² , superficie habitable, 350,20 m ²
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Un bloque de dos plantas y dos viviendas, superf. ocupada, 307.12 m ² . superf. habitable, 508,40 m ² .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Dos edificios de 2 plantas. Superf. ocupada por cada una, 204,30 m ² , superf. Habitable: 307,35 m ² .
Explanada C. Dato	Autoridad Portuaria	Viviendas para empleados	Tres bloques de 3 plantas y 18 viviendas para cada una. Superf. Ocupada por cada bloque: 530,00 m ² .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Caseta de servicios de la Corporación de Prácticos	Una planta: 102,00 m ² .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Caseta de Remolcadores SERTOSA	Local de 90,00 m ² .
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	Caseta de la Sociedad Cooperativa de Amarradores	Local de 60,00 m ² .
Explanada C. Dato	Mº Economía y Hacienda	Oficinas (Interv. Reg.)	Dos plantas. Superficie concedida: 1.296,00 m ² . Superficie ocupada 976,30 m ² . Superficie habitable 1.298,10 m ² .
Explanada C. Dato	Tesorería General de la Seguridad Social	Instituto Social de la Marina (Casa del Mar)	Cinco plantas. Superficie ocupada 570 m ² .
Muelle de España	Ministerio de Fomento	Capitanía Marítima	Torre de control
Explanada C. Dato	Ministerio de Fomento	Área funcional del Ministerio de Fomento	2º planta Edificio O.T.P. Superficie 732 m ² .
Explanada C. Dato	Ministerio Defensa	Comandancia Militar de Marina	Tres plantas. Superficie ocupada 975 m ² .
Explanada C. Dato	Ministerio Defensa	Almacenes Militares	Una planta. Superficie ocupada 6.000 m ² .

Este gráfico 2.2.6 continúa en la siguiente página.

Gráfico 2.2.6. Viene de la página anterior.

Situación Location	Ocupantes Occupant	Uso Use	Superficie y características Area and characteristics
Explanada C. Dato	Endesa Generación, S.A.	Central Térmica	Superf. ocupada: 13.215,00 m ² ; grupos diésel.
Explanada C. Dato	Atlas, S.A. Combustibles y lubricantes	Estación de suministro de carburantes a vehículos	Superficie concedida: 1342 m ² ; caseta 3 depósitos de 5.000 l. para gas-oil y 3 columnas distribuidoras.
Explanada C. Dato	Disa Retail Atlántico, S.L.	Estación de suministro de carburantes líquidos	Superf. concedida: 1.532 m ² . Depósitos para gasoil y gasolina
Muelle de Poniente	Atlas, S.A. Combustibles y lubricantes	Estación de suministros de combustibles	Superf. concedida: 1900 m ² ; caseta 3 depósitos de 10.000 l. para gas-oil y 1 de 5.000 l. para gasolina, 2 columnas distribuidoras y 3 bocas para suministros a pesqueros
Muelle C. Dato	Disa Retail Atlántico, S.L.	Estación de suministros de combustibles	Superf. ocupada: 1.625 m ² , 3 surtidores dobles para gasolina y otro doble para gas-oil. Un compresor
Muelle de España	UNESCO	Oficina de Información	1 planta. Sup. concedida 103,00 m ² .
Muelle de Pescadores	Cofradía de Pescadores	Oficina	Lonja
Muelle C. Dato (Estación Marítima)	Sanidad Exterior	Oficinas	Dos módulos. Superficie ocupada 433,35 m ² .
Muelle C. Dato (Estación Marítima)	Ciudad Autónoma de Ceuta	Oficinas Dirección General de Transporte	Un módulo. Superficie ocupada 195,04 m ² .
Muelle C. Dato (Estación Marítima)	Cruz Roja	Oficina y almacén	Un módulo. Superficie ocupada 241,07 m ² .
Explanada C. Dato	Makerel PATT Ceuta	Punto de Atención al Transporte.	1176,00 m ² . distribuidos en 1 planta y sótano. Punto de inspección con cámaras refrigeradoras y 4 muelles de descarga.
Dársena Deportiva	Servicio Marítimo de la Guardia Civil	Torre de Control	Superf. en planta 29,52 m ² . 4 plantas con superficie construida de 112,70 m ² . Servicio de Vigilancia y Control.

2.2.7 DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

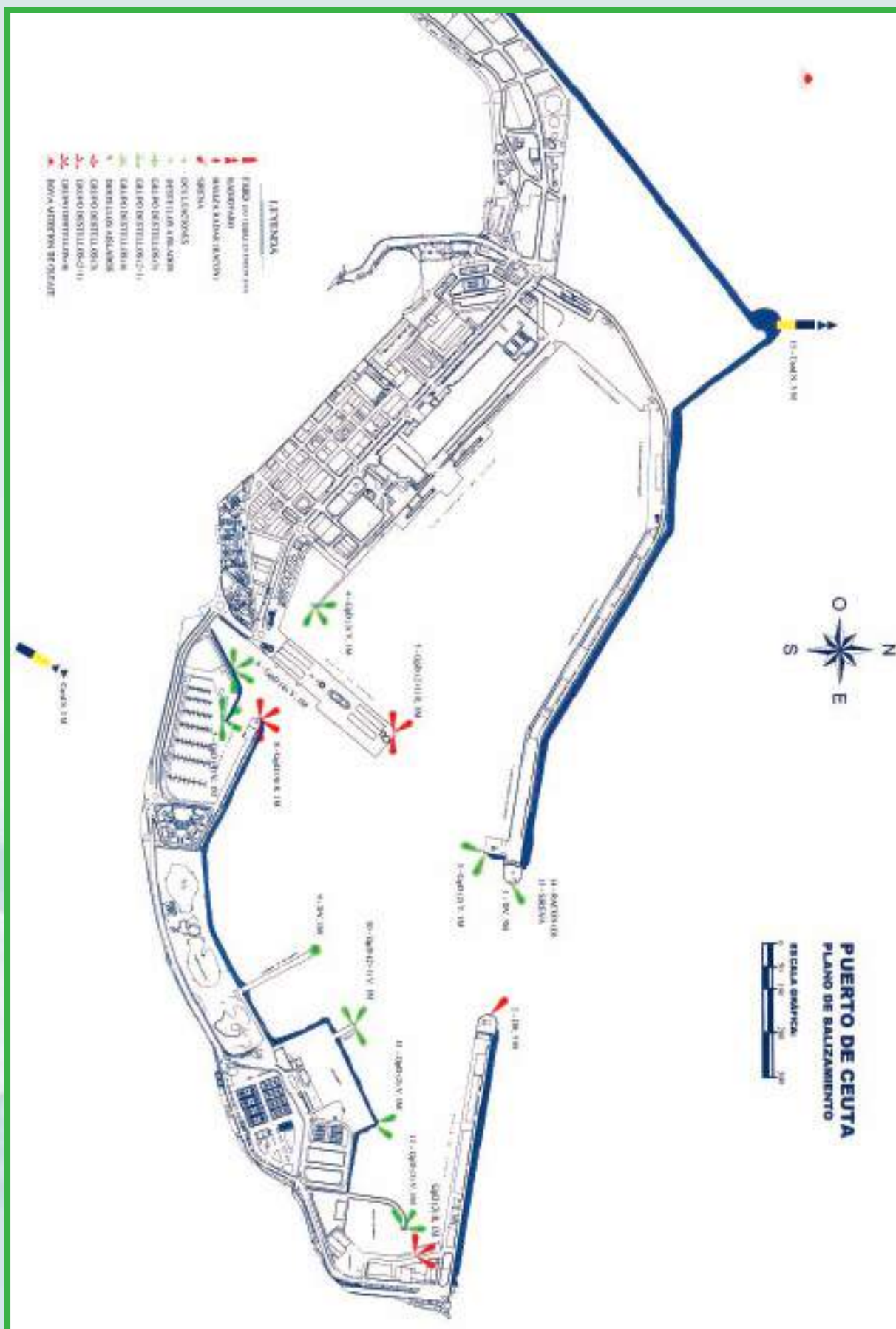
Denominación Denomination	Longitud Length		Características Characteristics
Dique de Poniente Dique de Levante	1.500 500	Dique Muelle Dique Muelle	4 alineaciones. Calado máximo 10,5 m. 1 alineación. Calado máximo 9,50 m.



Instalaciones al servicio del comercio marítimo

Facilities for use by maritime commerce

2 2.8 PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLAN OF LIGHTHOUSES AND SIGNALS



2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND SIGNALS LIST

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description	Color Colour	Características Characteristics	Alcance en millas Range (miles)
20640	En el extremo del dique de Poniente	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Destellos aislados	5
20630	En el extremo del dique de Levante	Lateral de babor, soporte pintado de color rojo.	Rojo	Destellos aislados	5
20650	En el martillo situado próximo al extremo del dique de Poniente.	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de DOS destellos	1
20655	En el martillo situado en el extremo del muelle C. Dato.	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de TRES destellos	1
20.660	En el extremo del muelle España	Bifurcación, canal principal a estribor. Soporte pintado de color rojo con una ancha banda horizontal verde.	Rojo	Grupos de DOS más UN destellos	3
20672	En el cambio de alineación del dique estribor de la nueva dársena deportiva	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de CUATRO destellos	1
20674	En el extremo del dique de estribor de la nueva dársena deportiva	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de CUATRO destellos	1
20670	Puerto Deportivo. En el extremo del dique de babor.	Lateral de babor, soporte pintado de color rojo	Rojo	Grupos de CUATRO destellos	1
20676	En el extremo del Pantalán O del muelle de ribera más próximo al puerto deportivo	Lateral estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Destellos aislados	1
20678	En el extremo del pantalán E del muelle de ribera más próximo al dique de Levante.	Lateral modificada, canal principal a babor, bifurcación. Soporte pintado de color verde con una ancha banda horizontal roja.	Verde	Grupos de DOS más UN destellos	1
20680	En el ángulo de la explanada junto a la dársena pesquera.	Lateral de estribor, soporte pintado de color verde	Verde	Grupos de DOS destellos	1
20685	En el extremo del dique del nuevo puerto pesquero.	Lateral de estribor, soporte pintado de color verde.	Verde	Grupos de TRES destellos	1
20640	Extremo del dique de Poniente	Sirena		Sonido 2, silencio 13. Período 15 segundos. Barrido lento.	2
6200	Extremo del dique de Poniente	Racón			12
20645	En el extremo de la nueva explanada.	Cardinal Norte. Soporte pintado de negro sobre amarillo con marca de topo formada por dos conos negros superpuestos con los vértices hacia arriba.	Blanco	Centelleante rápido continuo o centelleante continuo.	5



Servicios indirectos (técnico-náuticos) Supplementary services (technical-nautical)

2 3.1 REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

Empresa prestataria	Remolcadores "SERTOSA". Poblado Marinero, 30. 51001 CEUTA Tel. +34 956 515185 Movil +34 629781028 Fax. +34 956 511744 E-mail: towage.ceuta@boluda.com.es
Medios materiales	1 remolcador – Potencia 2.720 H.P.
Medios humanos	Un patrón, un mecánico y marinero por remolcador

2 3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

Empresa prestataria	Sda. Cooperativa de Amarradores de Ceuta Dique de Poniente, s/n. 51001 CEUTA Tel. +34 956 511213 Fax. +34 956 505388
Medios materiales	2 lanchas. Un vehículo todoterreno.
Medios humanos	8 patrones, 2 amarradores, 1 administrativo
Empresa prestataria	Abyla Shipping, S.L. Isidoro Martínez 8 – 2ª Edif.. Makerel. - 51001 CEUTA Tel. +34 609136246 Fax. +34 956 525115
Medios materiales	2 lanchas. Un vehículo.
Medios humanos	5 patrones, 6 marineros
Empresa prestataria	Amarres Ceuta, S.L. Pedro de Meneses, 4 – 1º D - 51001 CEUTA Tel. +34 956 506750 Fax. +34 956 501458
Medios materiales	2 lanchas. Un vehículo.
Medios humanos	5 patrones, 6 marineros

2 3.3 PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

Empresa prestataria	Corporación de Prácticos de Ceuta Dique de Poniente, s/n. 51001 CEUTA Tel. +34 956 508531 Fax. +34 956 501524
Medios materiales	2 lanchas.
Medios humanos	4 prácticos.



24 Instalaciones para buques Ship facilities

2.4.1 DIQUES / DOCK

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

Situación Location	Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) Depth referred to port Zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (Tm)
-----------------------	----------------------	--------------------------	-----------------------	---	---------------------------------

2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)		Manga (m) Beam (m)		Calado máximo (m) Capacity (Tm)		Fuerza ascensional (Tm) Rising strength (tons)	Año de construcción Year built
	Exterior	Interior	Exterior	Interior	Exterior	Interior		

2.4.2. VARADEROS / SLIP WAYS

Situación Location	Propietario Owner	Nº de rampas iguales N. of equal ramps	Longitud de rampa (m) Ditch length (m)	Anchura (m) Width (m)	Calado (m) Depth (m)	Máx. Tm buque admisible Max. tons admissible
Muelle de Alfau	Marina Meridional Ceuta, S.A.	No hay rampas Travel-Lift	32 m	9,30 m	3,2 m	350 tn

2.4.3. ASTILLEROS / SHIPYARD

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas N. of Slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)
-----------------------	----------------------	-----------------------------	--	-----------------------------------



24 Instalaciones para buques Ship facilities

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY FACILITIES

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas N. of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria del muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador Supplier
Combust. líquidos	Muelle C. Dato	5	Gas-oil 80 Tn./h	Gas-oil 100 Tn./h	Atlas, S.A., combustibles y lubrificantes.
Combust. Líquidos	Muelle Poniente	10	Fuel-oil 325 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	"
		10	Fuel-oil 275 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	"
		10	D.-oil 240 Tn./h	D.-oil 240 Tn./h	"
		10	Gas-oil 125 Tn./h	Gas-oil 125 Tn./h	"
		2	Gasol. 100 Tn./h	Gasol. 100 Tn./h	"
	Muelle C. Dato	7	D.-oil 100 Tn./h	D.-oil 100 Tn./h	"
		7	Gas-oil 100 Tn./h	Gas-oil 100 Tn./h	"
	M. de Levante	7	Fuel-oil 400 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	Petrolífera Ducar, S.L.
		7	D.-oil 400 Tn./h	D.-oil 400 Tn./h	"
	M. de Poniente	7	Gas-oil 200 Tn./h	Gas-oil 200 Tn./h	"
		8	Fuel-oil 400 Tn./h	Fuel-oil 400 Tn./h	"
		8	D.-oil 400 Tn./h	D.-oil 400 Tn./h	"
		8	Gas-oil 300 Tn./h	Gas-oil 300 Tn./h	"
Gases licuados de Petróleo	M. de Poniente	1	G.L.P. 100 Tn./h	G.L.P. 100 Tn./h	Atlas, S.A., combustibles y lubrificantes
Agua	M. de Poniente	35	150 Tn. /h	900 Tn. /h	Autoridad Portuaria
	M. de Levante	16	150 Tn. /h	400 Tn. /h	"
	M. de España	19	150 Tn. /h	500 Tn. /h	"
	Muelle C. Dato	10	150 Tn. /h	600 Tn. /h	"
Agua	Muelle Deportivo				ACEMSA
	Muelle Pescadores				"



25

Medios mecánicos de tierra Dockside cargo handling equipment

2.5.1 GRÚAS / CRANES

2.5.1.1. Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº Nº	Tipo Tipo	Marca Enterprise	Energía que emplea Power requiem	Fuerza (Tm) S.W.L (tons)	Alcance (m) Characteristics reach meters	Altura sobre el B.M.V.E (m) Height above LLW (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) Normal handling capacity (tons/hr)	Año de construcción Year build
Muelle de Poniente	Autoridad Portuaria	1	Portico	Macosa	Electricidad	30	-	22	300	1978

2.5.1.2. Grúas de automóviles / Mobile cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº Nº	Tipo Tipo	Marca Enterprise	Energía que emplea Power requiem	Fuerza (Tm) S.W.L (tons)	Alcance (m) Characteristics reach meters	Altura sobre el B.M.V.E (m) Height above LLW (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) Normal handling capacity (tons/hr)	Año de construcción Year build

2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

Tipo Tipo	Del servicio Port authority	De particulares Private	Total Total
Portacontenedores / Portainers			
Resto grúas de pórtico / Portal cranes			
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	1	0	1
Otras grúas / Others	0	0	0
Total de pórtico / Total portal cranes	1	0	1
Automóviles / Mobile cranes	0	0	0
Otras grúas / Other cranes	0	0	0
TOTAL / Total	1	0	1



Medios mecánicos de tierra

Dockside cargo handling equipment

2 5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

Situación Location	Propietario Owner	Año construcción Year construction	Características Characteristics
Muelle de Levante	Valencia Cía. de Cementos Portland, S.A.	1974	Parcela de 600 m2, 2 silos para cemento de 500 tns cada uno con sistemas neumáticos de descarga.
Muelle de Levante	Hormigones y Áridos de Ceuta, S.L. (HOARCE)	1997	Parcela de 2.767,50 m2, planta de prefabricación de hormigón, recepción y distribución de áridos con 2 Silos de cemento de 1.000 Tn. cada uno.
Dique de Poniente	Autoridad Portuaria	1981	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 5,25 x 10,90 m.
M. Cañonero Dato	Autoridad Portuaria	1999	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 8,05 x 11,75 m.
M. Cañonero Dato	Autoridad Portuaria	1997	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 8 x 16 m.
Dique de Poniente 1ª Alineación	Autoridad Portuaria	1997	Rampa para desembarque de buques ro-ro de 8 x 16 m.

2 5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / RAILWAY ROLLING STOCK

Propietario Owner	Clase de material Type of equipment	Nº Number	Energía que emplea Power used	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (Tm) Hauling tonnage or loading capacity	Ancho de vía Gauge	Año de construcción Year built
----------------------	--	--------------	----------------------------------	---	-----------------------	-----------------------------------

2 5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº Number	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
Carretillas elevadoras				
Cartepillar	José Salama y Cía.	1	Gas-oil	4.500 Kg. de carga
Cartepillar	José Salama y Cía.	1	Gas-oil	4.500 Kg. de carga
Cartipillar	José Salama y Cía.	1	Gas-oil	4.500 Kg. de carga
Básculas				
Toledo Española, S.A.	Autoridad Portuaria	1	Electricidad	60.000 Kg. de carga
Pasarela Transbordador Veh.				
	Acciona Trasmediterránea, S. A.	1	Electricidad	60.000 Kg. de carga
	Acciona Trasmediterránea, S. A.	1	Electricidad	40.000 Kg. de carga
	Balearia, S. A.	1	Fija	-
Pasarela Transbordador Pas.				
I.T.P.	Acciona Trasmediterránea, S. A.	2	Eléctrica	300 Kg. por m²
I.T.P.	Balearia, S. A.	1	Eléctrica	400 Kg. por m²
I.T.P.	Autoridad Portuaria	3	Eléctrica	400 Kg. por m²

2 5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº Number	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
--	----------------------	--------------	----------------------------------	------------------------------------

26 Material flotante Floating equipment

2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Eslora (m) Eslora (m)	Manga (m) Length (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad de cantera o cangilones Buckert capacity	Año de construcción Year built
----------------	----------------------	-------------------------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------------	--	-----------------------------------

2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Potencia (H.P.) Force (h.p.)	Eslora (m) Eslora (m)	Manga (m) Length (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
VB Vicente C	Grupo Boluda	Gasoil	2750	25,75	8,1	4,35	1996

2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Potencia (H.P.) Force (h.p.)	Eslora (m) Eslora (m)	Manga (m) Length (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad m³ 6 G.T. Capacity m³ 6 G.T.	Año de construcción Year built
Sea Dweller	Coral Shipping Corp.	Gasoil	2600	87,31	14,22	5,8		2002
Maresa Uno	Abyla Shipping, S.L.	Gasoil	194	13,48	4,16			
Laura 4	Abyla Shipping, S.L.	Gasoil	135	10,65	3,05	1,35		
PR-1	Amarres Ceuta, S.L.	Gasoil	480	15,25	4,1	1,87		1974
Elfaralló 2	Amarres Ceuta, S.L.	Gasoil		18,75	7,2	3,15		2006

2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power requiem	Características de la embarcación Characteristics of platform	Características del trabajo Characteristics of works			Año de construcción Year built
				Fuerza (Tm) Force (H.P.)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre el mar (m) Height above sea level (m)	

2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año de construcción Year built
Virgen de África	Autoridad Portuaria	Embarcacion Cabinada	Motor intraborda Potencia 58 Kw	1995

2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES / ROAD ACCESSES AND INNER COMMUNICATIONS

Comunicaciones interiores / Inner communications

2.7.1.1 Carreteras / Roads

Las zonas de atraque y trabajo en el Puerto de Ceuta se encuentran concentradas en tres núcleos, el constituido por el dique-muelle de Poniente y los Cañonero Dato y de España, el formado por el dique-muelle de Levante, muelle de Alfau y dársena pesquera, y, por último el muelle que encierra la dársena deportiva. Dichos tres núcleos, están incomunicados entre sí, por lo menos a través de vías de enlace construidas por la Autoridad Portuaria dentro de la Zona portuaria por otra parte difíciles de establecer y el tráfico entre los mismos ha de realizarse por vía marítima o preferentemente, utilizando las calles de la ciudad, bastante congestionadas y, en general, de dirección única. Todos los muelles están dotados de caminos de servicio, siendo sus características las siguientes.

DEL MUELLE DE PONIENTE

Longitud, 1.530 metros, latitud en 1º, 2º y 3º alineaciones, 8 metros, latitud en 4º alineación 6 metros firme con piedra partida, de doce centímetros de espesor, con riesgo semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado, aceras de un metro de anchura.

DEL MUELLE DE ESPAÑA

Está constituido por una calzada de 215 metros de longitud de 12 metros de latitud, que al llegar al edificio de oficinas de la Autoridad portuaria, se divide en dos para reunirse después en una sola calzada de 115 metros de largo y 12 metros de ancho, firme con piedra partida veinte centímetros, de espesor, con riesgo semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado.

DEL MUELLE CAÑONERO DATO

Longitud, 979 metros, distribuida en dos tramos de 248 y 731 metros, con simple calzada el primero de 13 metros de latitud doble calzada el segundo con 8 metros de anchura cada una, separadas por un mediana de 2 metros, firme con piedra partida de quince centímetros de espesor sobre cimientado "telford" de veinticinco centímetros, con riesgo de 10 kilogramos de betún por metro cuadrado, zonas laterales de aparcamiento de 3,50 metros de ancho y aceras de 1,50 metros.

Cuatro accesos al muelle, dos de características semejantes a las del Segundo tramo del camino de servicio, de 116,50 y 120 respectivamente, y otros dos de 116,50 metros de longitud y 15 metros de latitud. Se encuentran completamente urbanizada la zona industrial y residencial emplazada entre el camino de servicio y los terrenos de la Antigua estación del ferro-carril de Ceuta a Tetuán.

DEL MUELLE DE LEVANTE

Longitud 500 metros, latitud: 6 metros, firme con piedra partida de doce centímetros de espesor, con riesgo semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado, aceras de un metro de anchura.

DEL MUELLE DE ALFAU

Tiene dos ramas, una que se dirige hacia el Muelle de Levante y otra hacia el varadero público, la primera tiene 130 metros de longitud, con anchura de 6 metros, la segunda alcanza los 180 metros, teniendo 11 metros de latitud, ambas ramas tienen un firme de piedra partida de doce centímetros de espesor con riesgo de miniprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado.

2.7.1.2 Ferrocarriles / Railways

No existe comunicación interior del puerto por ferrocarril.

2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES / ROAD ACCESSES AND INNER COMMUNICATIONS

Accesos terrestres / Roads accesses

2.7.1.3 Por carretera / By roadroads

Para ingresar en la zona portuaria pueden utilizarse cuatro rampas de acceso, la primera, a los muelles de Levante, Alfau y dársena pesquera tiene 200 metros de longitud y 15 m de latitud, con aceras 1,50 metros, la segunda, a la dársena deportiva, tiene 70 metros de largo y 12 metros de ancho medio, con aceras de 1,50 metros, la comunicación entre la ciudad y los muelles de España y del Cañonero Dato se establece por una avenida de 20 metros de ancho y 110 metros de longitud, con aceras de 1,50 metros, la cuarta trampa de acceso al dique-muelle de Poniente y tiene 300 metros de longitud y 12,50 metros de latitud. Las distintas rampas se encuentran incomunicadas entre sí, por lo menos a través de la zona portuaria, con excepción de las dos últimas que se enlazan por intermedio del camino del servicio del Muelle del Cañonero Dato.

El acceso a los muelles de Poniente y del Cañonero Dato, puede hacerse asimismo por el camino de servicio a la cantera de Benzú, que confluye, en la zona de arranque de los citados muelles, con la rampa de acceso propiamente dicha, el camino tiene 950 metros de longitud, con ancho de 5 metros, su firme está constituido con una capa de piedra partida, de veinte centímetros de espesor, con riego semiprofundo de 4 kilogramos de betún por metro cuadrado.

Las dos carreteras que pueden servir de unión del Puerto con el exterior son:

Camino Nacional de Ceuta a la Frontera

Longitud: 3.746 metros, ancho de firme; 10,50, firme de piedra partida con riego de betún y capa de rodadura con hormigón asfáltico

Camino Local de Ceuta a Benzú

Longitud: 3.746 metros, ancho de firme en zona urbana, variable entre 12y 12 metros, ancho de firme en zona extraurbana, 7 metros afirmado con piedra partida con riego de betún.

El enlace entre estos caminos y el puerto se logra, principalmente, por la Avenida de San Juan de Dios de 350 metros de longitud, con un ancho de firme de 10 metros- o por la carretera local de Ceuta a la Almadraba, de 2.000 metros de longitud, con dos calzadas de 7 metros de anchura cada una, separadas por una mediana de un metro en sus 950 metros iniciales y una sola calzada de 8 metros de ancho en los 1.050 metros restantes.

2.7.1.4 Por ferrocarril / By railways

No existe comunicación interior del puerto por ferrocarril

2.7.1.5 Por tubería / By pipeline

Tuberías que enlazan las de distribución en el Puerto con los depósitos de almacenamiento, son las de suministro de combustible líquidos o agua, y la de descarga, exclusivamente, de gas butano.

Combustibles líquidos

C.E.S.A. realiza con una tubería de 14, dos de 10 y dos de 6 petrolífera Dúcar S.A. por su parte tendidas entre el Puerto y los depósitos tiene tres Tuberías de 12 dos de 10 y una de 6.

Gas Butano

La conexión entre la arqueta de descarga de gas butano líquido a presión, situada en la 1ª alineación del Dique de Poniente y los depósitos, se establece por una tubería de 6 de diámetro.

Agua

La comunicación entre los depósitos y el Puerto se logra con el tendido de una tubería en fundición de 25 centímetros de diámetro.

2.7.1.6 Por otros medios / Others kinds

No existe acceso al puerto por otros medios.





Desplegable Folder





PUERTO DE CEUTA PLANO DE COMUNICACIONES INTERIORES

ESCALA GRÁFICA:

0 50 100 200 300



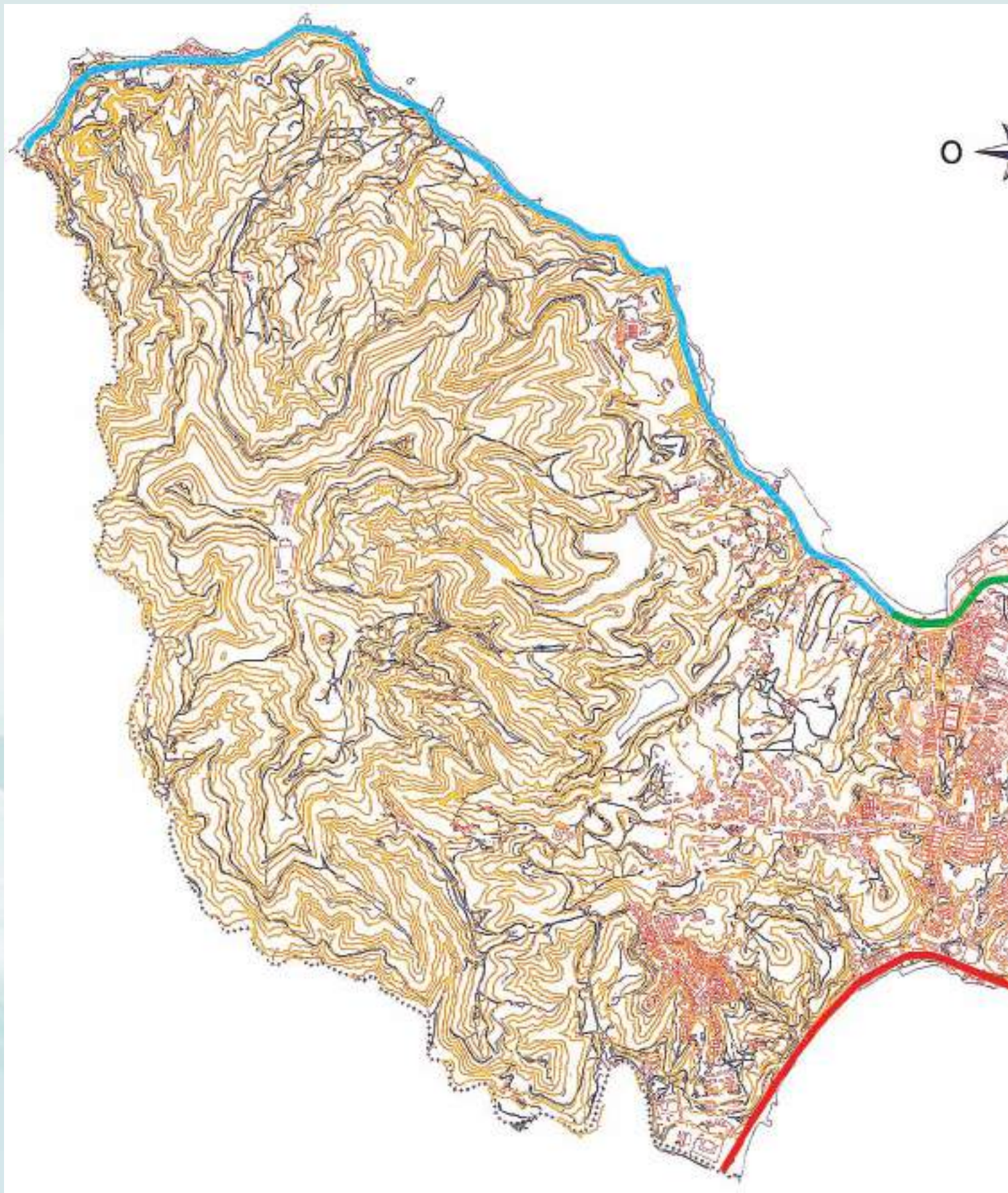








Desplegable
Folder

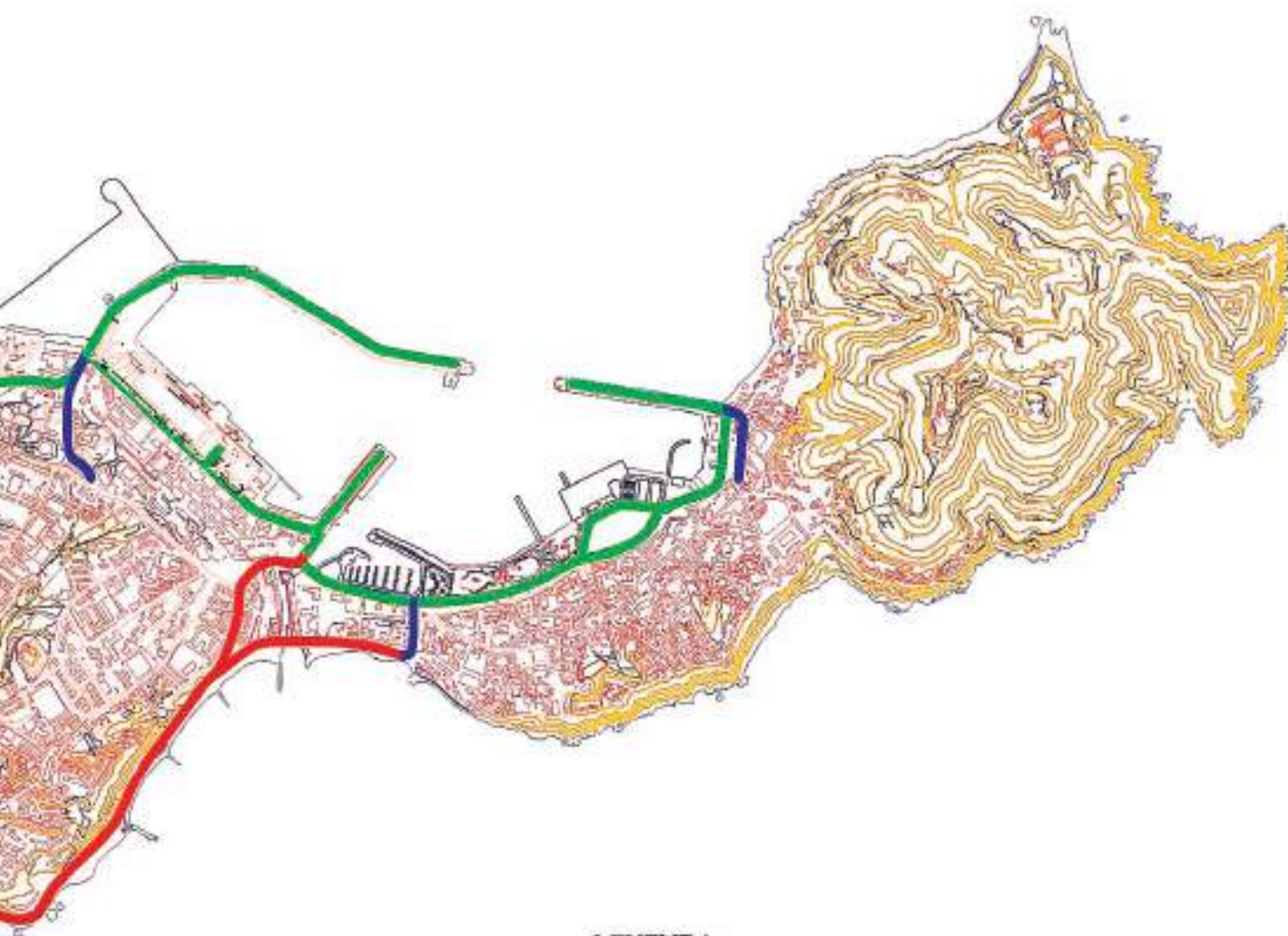




PUERTO DE CEUTA PLANO DE ACCESOS TERRESTRES

ESCALA GRÁFICA:

0 100 200 400 600 1000



LEYENDA

-  CARRETERA NACIONAL CEUTA-FRONTERA N-352
-  CARRETERA NACIONAL CEUTA-BENZÚ N-354
-  ACCESOS AL PUERTO
-  CIRCULACIÓN INTERIOR







**Works or activities
authorized to private operators**

An illustration of a metallic hatch or porthole on the left side of the frame. The hatch is open, and a large splash of blue water is erupting from its opening, spreading across the bottom right. Numerous water droplets and bubbles are visible in the splash. The hatch has a silver, metallic finish with visible bolts and a hinge mechanism. The background is a light, pale blue gradient.

03

**Obras o actividades
autorizadas a particulares**

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
1	MOLINA GENCO, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	2.118,87	ALMACENAMIENTO DE MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN.	18 12 2007	25 11 2027	8.902,00
1.2	CENTRO FARMACÉUTICO, S. COOP. LTDA.- CECOFAR-	MUELLE CAÑONERO DATO	726,67	ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS FARMACÉUTICOS	26 07 2001	25 11 2027	6.182,76
1.3	HIERROS DE CEUTA, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	111,46	TALLERES Y ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS	18 11 2002	25 11 2027	686,80
10	SDAD. CPTVA. PROFESIONAL AUTO-TAXIS DE CEUTA	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00	PRESTACIÓN DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DEL TAXI.	21 12 2007	25 11 2027	8.172,34
100-A.1	KILPALSING DHANANI, HIRO	EXPLANADA DE PONIENTE	574,07	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL (TEJIDOS).	02 12 2005	31 12 2025	10.737,61
100-A.2	SEBASTIAN JIMENA JIMENA	EXPLANADA DE PONIENTE	584,98	TALLER, REPARACIÓN, LAVADO Y ENGRASE DE VEHÍCULOS Y VENTA DE REPUESTOS.	07 12 2005	31 12 2025	13.509,05
100-C	MULTIGESTIÓN CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	700,00	OFICINAS Y ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	07 05 2009	31 12 2025	15.390,08
100-D	PARRES, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	587,53	TALLER DE REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES.	07 12 2005	31 12 2025	14.968,48
101	NOVAUTO CEUTA, S.L.U.	EXPLANADA DE PONIENTE	902,20	ALMACÉN, TALLER DE CHAPA Y PINTURA DE VEHÍCULOS Y EMBARCACIONES.	08 05 2008	31 12 2025	19.699,98
102	CANTESA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	3.433,00	ALMACENAJE Y FABRICACIÓN DE HORMIGÓN	02 12 2005	31 12 2025	56.673,07
103	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	EXPLANADA DE PONIENTE	6.250,00	ALMACÉN MUNICIPAL	15 11 2004	24 04 2033	86.263,96
104.1	JUAN CARLOS BORREGO ALMANZA	EXPLANADA DE PONIENTE	123,62	ALMACENAMIENTO Y VENTA AL MENOR DE PRODUCTOS CONGELADOS.	02 12 2005	31 12 2025	4.375,43
104.10	MUEBLES ENRIQUE RAMOS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	188,48	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	23 02 2006	31 12 2025	5.917,40
104.11	KIDANA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	227,97	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 02 2006	31 12 2025	7.516,74
104.12	KIDANA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	224,44	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 02 2006	31 12 2025	7.399,15
104.2	JUAN CARLOS BORREGO ALMANZA	EXPLANADA DE PONIENTE	111,60	DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	05 03 2012	31 12 2025	3.551,78
104.3	AUTORECAMBIOS ENRIQUE S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	230,40	ALMACENAMIENTO Y VENTA DE RECAMBIOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMÓVIL.	23 02 2006	31 12 2025	7.296,64
104.4	MUEBLES Y COCINAS CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	235,62	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 03 2009	31 12 2025	7.529,72
104.5	HAMADI AMAR ASESORES, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	237,60	ALMACÉN DE MAQUINARIA, MAT. CONSTRUCCIÓN, VENTA DE SUM. INDUSTRIALES Y OFICINAS.	31 05 2007	31 12 2025	7.924,35
104.6	KIDANA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	232,80	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	23 02 2006	31 12 2025	7.716,12
104.7	ELECTRICIDAD MUÑOZ E HIJOS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	280,08	ALMACENAMIENTO, OFICINAS Y VENTA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES.	23 02 2006	31 12 2025	8.342,09
104.8	VASHDEV SHAHDADPURI, RAMESH	EXPLANADA DE PONIENTE	235,01	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL (TEJIDOS).	02 12 2005	31 12 2025	7.301,59
104.9	COMERCIAL NAVAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	318,92	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	15 06 2011	31 12 2025	10.396,81
105.0	FERRETERÍAS DONCEL, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	600,00	ALMACENAMIENTO, EXPOSICIÓN Y VENTA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES Y NAVALES EN GRAL.	22 01 2010	31 12 2025	13.548,09
105.1	CHOCRON LEVY, MOISES	EXPLANADA DE PONIENTE	325,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	19 04 2007	31 12 2025	8.022,02
105.2	ALTA COCINA JULIAN MUÑOZ, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	431,78	ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS Y VENTA DE ARTICULOS DE LA SOCIEDAD.	17 04 2008	31 12 2025	10.048,61
105.3	COMERCIAL NAVAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	162,90	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS (MUEBLES)	28 04 2005	31 12 2025	4.859,52
105.4	COCINAS TAIS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	159,75	ALMACÉN, TALLER Y VENTA DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	21 11 2008	31 12 2025	4.748,51
105.5	MUEBLES Y COCINAS CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	157,86	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	18 05 2010	31 12 2025	4.523,00
105.6	ALTA COCINA JULIAN MUÑOZ, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	304,62	ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE COMPLEMENTARIAS DEL USO COMERCIAL.	08 06 2010	31 12 2025	8.739,24
105.7	OTHER THINGS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	205,35	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS Y ACTIVIDAD INDUS. DE FABRIC. MUEBLES.	17 06 2005	31 12 2025	4.941,51
105.8	ALTA COCINA JULIAN MUÑOZ, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	152,74	ALMACENAMIENTO DE M. PROPIAS Y VENTA AL PÚBLICO DE LOS ART. QUE COMERCIALIZA.	19 04 2007	31 12 2025	2.861,40
106.1	COMERCIAL NAVAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	290,52	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	02 12 2005	31 12 2025	7.558,82
106.2	TRANSPORTES NIEVES, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	301,23	RECEPCIÓN/TRANSPORTES Y ENTREGA DE MERCANCIAS.	23 02 2006	31 12 2025	8.617,90
106.3	ISHWAR VASHI MAHTANI	EXPLANADA DE PONIENTE	255,57	ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS (ART. DE JUGUETERÍA Y DEPORTIVOS).	02 12 2005	31 12 2025	6.767,78
106.4	MIRIAM PEDAL ALMECIDA	EXPLANADA DE PONIENTE	474,42	ALMACENAJE, VENTA Y EXPOSICIÓN DE EQUIPAMIENTO Y MATERIAL DEPORTIVO.	17 10 2008	31 12 2025	16.482,56
106.5	ALMACENES SAN PABLO DE CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	266,64	ALMACENAJE Y VENTA AL PÚBLICO DE MERCANCIAS PROPIAS	03 05 2006	31 12 2025	7.028,22
106.6	CALDERERÍAS INDÁLICAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	182,33	ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA O AUXILIAR DE SERVICIOS A USUARIOS DEL PUERTO	29 06 2012	31 12 2025	4.834,98

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
106.7	AZULEJOS PUERTA DE ÁFRICA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	349,08	ALMACENAMIENTO Y VENTA DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y SUS DERIVADOS.	02 12 2005	31 12 2025	9.399,87
106.8	ALMACENES MARISOL, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	334,30	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS DE SU GIRO MERCANTIL.	07 12 2005	31 12 2025	9.292,58
106.9	ELECTRICIDAD CAPA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	310,93	ALMACÉN Y VENTA DE MATERIALES ELECTRÓNICOS PARA VEHÍCULOS Y EMBARCACIONES Y ART.	10 09 2007	31 12 2025	8.675,10
107	ALMACENES SAN PABLO DE CEUTA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	1.670,43	ALMACÉN DE MERCANCIAS PROPIAS Y VENTA AL PÚBLICO DE LOS ART. QUE COMERCIALIZA.	03 05 2006	31 12 2025	49.492,77
108	COMERCIAL MONDASU, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.507,00	OFICINAS, ALMACÉN, TALLER, EXPOSICIÓN Y VENTA DE VEHÍCULOS	23 02 1994	09 04 2014	13.858,86
109	MARINA HÉRCULES, S.A. (MAHERSA)	PUERTO DEPORTIVO	121,00	ESTACIÓN DE SUMINISTRO PARA EMBARCACIONES DE PESCA Y RECREO.	22 06 2007	28 06 2042	1.317,97
11	MICRIPE CEUTA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00	SERVICIOS TÉCNICOS PARA EL AUTOMÓVIL Y ALMACÉN.	29 12 2006	25 11 2027	5.251,50
110	FLORELYSA, S.L.	EXPLANADAS DE PREEMBARQUE DE VEHÍCULOS	156,00	EXPLOTACIÓN DE DOS LOCALES PARA ALIMENTACIÓN, BAZAR Y BAR - CAFETERÍA.	16 04 1999	31 05 2019	9.590,94
114	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	EXPLANADAS DE LA MARINA	41.395,31	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	22 05 1992	22 06 2022	460.669,04
114.1	MERKAMIN CEUTA, S.L.	POBLADO MARINERO	85,29	RESTAURANTE	30 10 2006	22 06 2022	1.028,48
114.1.1	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	POBLADO MARINERO	3.247,57	ZONA DE VIALES, PLAZAS Y JARDINES	01 07 1999	22 06 2022	48.927,50
114.1.11	DEPORTES MENDOZA, S.L.	POBLADO MARINERO	199,41	NÁUTICA, PESCA Y SUBMARINISMO	12 06 2001	22 06 2022	2.404,59
114.1.12	SONIA DE MANUEL LOPERA	POBLADO MARINERO	59,40	PUB CAFETERÍA	30 01 2006	22 06 2022	716,29
114.1.13	OBRAS, INFRAEST. Y MEDIO AMBIENT. DE CEUTA, S.L.	POBLADO MARINERO	146,80	OFICINAS	08 06 2009	22 06 2022	1.833,78
114.1.14	MOHAMED MOHAMED ABDEL-LAH	POBLADO MARINERO	52,61	RESTAURANTE LIBANÉS	19 03 2008	22 06 2022	634,41
114.1.16-40	YAMILA TUHAMI TUHAMI Y SUMISA AHMED SADIK	POBLADO MARINERO	199,41	FRANQUICIA HELADERÍA	12 06 2001	22 06 2022	2.404,59
114.1.17-A	RESTAURANTES CEUTIES, S.L.	POBLADO MARINERO	277,24	RESTAURANTE MARROQUÍ	12 06 2001	22 06 2022	3.343,10
114.1.17-B	SUSA AHMED ABDESELAM	POBLADO MARINERO	94,66	RESTAURACIÓN	10 03 2011	22 06 2022	1.666,97
114.1.18	PABLO MIGUEL GUERRA MEDINA	POBLADO MARINERO	97,67	PUB	19 03 2007	22 06 2022	1.716,84
114.1.19	M ^{ra} ÁNGELES PANADERO SOSA	POBLADO MARINERO	28,39	GOLOSINAS Y REGALOS	12 06 2001	22 06 2022	342,35
114.1.20	DINAWAMAR, S.L.	POBLADO MARINERO	68,77	PELLUQUERÍA Y CENTRO DE BELLEZA	12 06 2001	22 06 2022	828,92
114.1.21	INTIMA ELEGANCIA, S.L.	POBLADO MARINERO	41,31	RESTAURACIÓN, CAFETERÍA - PUB.	14 04 2004	22 06 2022	494,60
114.1.2-28	GESTIÓN INMOBILIARIA CEUTI, S.L.	POBLADO MARINERO	46,84	REGALOS Y COMPLEMENTOS	12 06 2001	22 06 2022	564,83
114.1.23	DIEGO LEÓN FERNANDEZ / ANTONIO LEÓN FERNANDEZ	POBLADO MARINERO	237,60	BURGUER Y PIZZERÍA	12 06 2001	22 06 2022	2.865,11
114.1.24	RESTAURANTE MC DONALD'S, S.A.	POBLADO MARINERO	450,00	BURGUER	12 06 2001	22 06 2022	5.426,37
114.1.25-A	FRANCISCO JAVIER SAN MARTÍN LOZANO	POBLADO MARINERO	121,59	PUB TROPICAL	03 05 2007	22 06 2022	1.466,20
114.1.26-27	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	96,95	ACADEMIA DE ESTUDIOS	30 10 2006	22 06 2022	1.159,12
114.1.29	PIZZERÍA D' ARMANDO, S.L.	POBLADO MARINERO	212,98	RESTAURANTE ITALIANO	19 03 2007	22 06 2022	2.684,49
114.1.3	MANUEL CALVILLO CUENCA	POBLADO MARINERO	111,57	CENTRO DE ESTUDIOS	12 06 2001	22 06 2022	1.345,36
114.1.30	MARÍA AFRICA RODRÍGUEZ BLANCO	POBLADO MARINERO	80,64	GABINETE JURÍDICO	12 06 2001	22 06 2022	972,39
114.1.31	JORGE DAMIAN CH AVEZ LOPEZ	POBLADO MARINERO	72,73	OFICINA DE ARQUITECTURA	12 06 2001	22 06 2022	877,02
114.1.32	SDAD. ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, S.L. (SER)	POBLADO MARINERO	102,03	EMISORA DE RADIO	10 11 2003	22 06 2022	1.230,16
114.1.33	FERNANDEZ DELGADO, LUIS M.	POBLADO MARINERO	174,76	PUB Y SALÓN DE MAQUINAS RECREATIVAS	12 06 2001	22 06 2022	2.107,34
114.1.34	SERVICIOS AUXILIARES DE PUERTOS, S.A. (SERTOSA).	POBLADO MARINERO	94,14	OFICINAS DE EMPRESA	12 06 2001	22 06 2022	1.135,18
114.1.35	INSTALACIONES ANASAL, S.L.	POBLADO MARINERO	98,07	OFICINAS	29 09 2004	22 06 2022	1.174,20
114.1.36-A	ALICE FOOD, S.L.	POBLADO MARINERO	59,40	OFICINAS	24 09 2003	22 06 2022	716,17
114.1.36-B	SERVICIOS INTEGRALES DE CEUTA, S.L.	POBLADO MARINERO	59,40	OFICINAS	12 06 2001	22 06 2022	716,29
114.1.37	RAFAEL CARRASCO MORÓN	POBLADO MARINERO	212,98	RESTAURANTE	28 11 2003	22 06 2022	2.523,44

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
114.1.38	IDEAL CHINA TOWN, S.L.	POBLADO MARINERO	160,09	RESTAURANTE CHINO	12 06 2001	22 06 2022	1.930,47
114.1.39	ISABEL RUIZ GUTIERREZ	POBLADO MARINERO	39,33	SALÓN DE ESTÉTICA	12 06 2001	22 06 2022	474,26
114.1.4	EL HOSSAIN EL GHALOULI OMAR	POBLADO MARINERO	119,49	RESTAURANTE FRANCÉS	21 06 2001	22 06 2022	1.440,86
114.1.41-42	JOSE ANTONIO GARCIA PASTOR	POBLADO MARINERO	160,40	CERVECERÍA	10 12 2003	22 06 2022	1.933,91
114.1.43	C&O CONSULTORES CEUTA, S.L.	POBLADO MARINERO	118,55	OFICINA INMOBILIARIA	16 11 2004	22 06 2022	1.429,54
114.1.44	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	62,63	ACADEMIA DE ESTUDIOS.	26 05 2008	22 06 2022	755,22
114.1.45	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	63,76	ACADEMIA DE ENSEÑANZA.	07 05 2009	22 06 2022	1.117,85
114.1.46	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	81,57	ACADEMIA DE ESTUDIOS	12 06 2001	22 06 2022	983,60
114.1.47	ACADEMIA SOCE, S.L.	POBLADO MARINERO	78,83	ACADEMIA DE ESTUDIOS	12 06 2001	22 06 2022	950,58
114.1.5	HOSSEIN AMAR MIZIAN	POBLADO MARINERO	197,82	DISCO BAR	12 06 2001	22 06 2022	2.385,43
114.1.6	MANUEL JIMENEZ GARCIA	POBLADO MARINERO	197,82	PUB Y SALÓN DE MAQUINAS RECREATIVAS	22 02 2008	22 06 2022	2.385,43
114.1.7	YAMAL SADIK HAMADI Y NORDIN MOHAMED BUHAID	POBLADO MARINERO	79,39	HOSTELERÍA	12 06 2001	22 06 2022	957,32
114.1.8	DOMINGO ONOFRE RAMOS OLIVA	POBLADO MARINERO	67,26	PUB	06 05 2008	22 06 2022	840,19
114.1.9	LUIS ENRIQUE SENTIS ZUARA	POBLADO MARINERO	58,13	COCTELERA BAR	08 06 2005	22 06 2022	700,98
114.1.11	AHMED MOHAMED, MUSTAFA	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	255,77	BURGUER-PUB. (LA ALMENA).	05 04 2000	22 06 2022	3.084,96
114.1.12	GRAN CASINO DE CEUTA S.A.	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	1.320,00	CASINO	29 12 1995	22 06 2022	15.924,12
114.2	FERNANDO RAMOS OLIVA	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	285,80	DISCO-BAR Y TIENDA DE SOUTENIRS	29 12 1995	22 06 2022	3.447,80
114.3	RESTAURANTE LA PEÑA S.L.	PARQUE MARITIMO DEL MEDITERRANEO	582,90	RESTAURANTE Y BOCADILLERÍA - SANDWICHERÍA	29 12 1995	22 06 2022	7.031,94
114.7	BAZAR ILUMINACIÓN RAMOS, S.L.	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	109,60	MESÓN DE VINOS Y TAPAS VARIADAS.	18 01 2008	22 06 2022	1.321,95
114.8	FRANCISCO MANUEL Y JESUS JAVIER BLANCO BATISTA	PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO	118,00	BAR - CERVECERÍA	26 07 2001	22 06 2022	1.423,53
114-B	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	EXPLANADAS DE LA MARINA	1.090,00	APARCAMIENTO DE VEHÍCULOS PARA EL PARQUE MARÍTIMO DEL MEDITERRÁNEO.	05 04 2000	22 06 2022	11.987,20
117	BORRAS, S.L.	MUELLE DE LEVANTE	935,00	ALMACENAMIENTO DE MATERIAS PRIMAS PARA CHOCOLATES QUE FABRICA Y AL STOCK...	24 05 2001	13 06 2013	22.383,74
12.1	AUTOS VACACIONES, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	240,00	ALMACENAMIENTO Y GARAJES DE VEHÍCULOS	28 03 2006	25 11 2027	1.599,08
12.2	JUAN LUIS JIMENEZ FERNANDEZ	MUELLE CAÑONERO DATO	360,00	TALLER DE CHAPA Y PINTURA	21 07 2000	25 11 2027	2.398,61
121	SANTORUM STYLE, S.L.	PUERTO PESQUERO	203,70	EXPLOTACIÓN DEL BAR-RESTAURANTE DEL PUERTO PESQUERO	21 11 2005	21 11 2020	15.408,36
122	ECO-CEUTA, S.L.	MUELLE DE ALFAU	1.261,50	RECOGIDA DE ACEITES PROCEDENTE DEL SECTOR PESQUERO Y OTRAS ACTIVIDADES QUE NO ..	20 02 2008	24 04 2022	16.966,13
124	FRANCISCO AYALA MEJIAS, S.L.	MUELLE DE ALFAU	675,00	ESTACIÓN DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS	04 11 2008	11 09 2017	8.465,32
126	DUARTE ZAMORANO, EMILIA	EXPLANADA DE LA MARINA	270,00	SERVICIO DE HOSTELERÍA "BAR-RESTAURANTE".	20 02 2003	16 01 2013	6.122,21
129	COMANDANCIA GENERAL DE CEUTA	EXPLANADA DE PONIENTE Y DATO.	0,00	INSTALACIÓN DE CANALIZACIONES TELEFÓNICAS PARA LA DEFENSA NACIONAL.	28 04 2005	31 12 2025	0,00
13.1	QUETGLAS/BUADES Y FAMILIAS	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	25 10 1977	25 11 2027	3.697,50
13.2	GARCIA CASTILLA ROBERTO	MUELLE CAÑONERO DATO	300,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	13 07 1995	25 11 2027	1.848,76
13.3	ANGEL ALARCON GOMEZ	MUELLE CAÑONERO DATO	150,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	04 06 1998	25 11 2027	924,38
13.4	MANUEL CASTRO SEDEÑO	MUELLE CAÑONERO DATO	120,00	ALMACENAMIENTO Y VENTA DE MATERIAS PRIMAS DE PASTERÍA, BOLLERÍA Y PANADERÍA.	10 08 2005	31 12 2020	839,64
13.5	MANUEL ALMAGRO FUENTES	MUELLE CAÑONERO DATO	30,00	ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	27 09 2011	25 11 2027	209,07
15	EL CORTE INGLÉS, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	937,00	EXPOSICIÓN Y VENTA DE ARTICULOS DE LICITO COMERCIO, NÁUTICO - DEPORTIVO Y BAR - CAFÉ	13 12 2006	23 03 2019	16.620,58
15-B	CAM.OFIC. COMERC. INDUST. NAV.	MUELLE CAÑONERO DATO	310,08	FINES PROPIOS DE LA CORPORACIÓN	02 12 2005	31 12 2025	4.556,72
15-C	POZO PORTILLO, ISABEL	MUELLE CAÑONERO DATO	8,00	VENTA DE TABACOS, PRENSA Y GOLOSINAS	12 05 2003	24 04 2018	1.198,69
16	LIDL SUPERMERCADOS, S.A.U.	MUELLE CAÑONERO DATO	3.118,21	CENTRO COMERCIAL DE VENTA DE MINORISTA	11 04 2006	25 11 2027	30.995,91

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
17	ANTONIO CHAPELA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	2.951,32	CENTRO COMERCIAL.	16 09 1994	25 11 2027	27.270,30
18.1	CONGELADOS SUPERFRÍO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	282,00	ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE COMPLEMENTARIAS DEL USO COMERCIAL.	02 12 2008	13 12 2028	7.022,48
18.2	MOISES BENZAQUEN BENIFLAH	MUELLE CAÑONERO DATO	288,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	17 12 2008	16 01 2029	6.298,85
18.3	PEDRO GARCIA MARTIN	MUELLE CAÑONERO DATO	138,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	17 12 2008	14 01 2029	2.441,26
19.1	MOLINA GENCO, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	16 09 1987	25 11 2027	4.535,79
19.2	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS.	29 04 1994	25 11 2027	4.535,79
2	MARIA MERCEDES LUQUE RUIZ	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00	TALLER DE CRISTALERIA DEL AUTOMOVIL	21 07 2000	28 07 2020	3.698,99
20	ALMACENES COMERCIALES, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS Y MONTAJE DE APARATOS ELECTRONICOS.	01 08 1980	25 11 2027	9.071,58
200	CONFEDERACIÓN HIDROGRÁFICA DEL GUADALQUIVIR	ZONA II DE AGUAS DEL PUERTO	0,00	TENDIDO DE TUBERIAS DE CONDUCCIÓN DE AGUA SALADA PARA LA DESALADORA DE CEUTA.	13 10 2009	13 10 2019	0,00
201	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.U.	ZONA II AGUAS DEL PUERTO DE CEUTA	0,00	INSTALACIÓN DE CABLE SUBMARINO DE COMUNICACIONES FIBRA OPTICA CEUTA/ESTEPOÑA.	29 11 2012	17 12 2029	29,58
21	ALMACENES CAÑONERO DATO S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	20 01 1976	25 11 2027	9.071,58
22	FERRETERIAS DONCEL, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00	COMERCIAL E INDUST. COMO ALMACEN, VENTA, EXPOS., OFIC. Y OPER. REGLA DE ORIGEN	09 02 2006	31 05 2023	34.646,73
23.1	AGENCIA PARTIDA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	576,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	19 05 2010	09 01 2013	4.354,36
23.2	AGENCIA PARTIDA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	264,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	15 07 1987	09 01 2013	1.995,75
23.3	ANA RODRIGUEZ MARTÍNEZ	MUELLE CAÑONERO DATO	360,00	ALMACENAMIENTO Y TALLER DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN.	17 11 2008	19 01 2013	2.721,47
26.1	ENDESA GENERACION, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	288,00	INSTALACIÓN DE TOMA DE CAPTACIÓN DE AGUA PARA LA CENTRAL DIESEL	22 06 2006	05 02 2015	8.443,32
27	GARAJE AFRICA S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.808,00	VENTA Y REPARACIÓN DE AUTOMOVILES	30 11 2006	30 09 2026	49.059,27
28	COMANDANCIA MILITAR DE MARINA	MUELLE CAÑONERO DATO	975,00	EDIFICIO MILITAR	03 12 1974		0,00
29	AG.ESTADM.TRIBUTARIA I.R.T.F.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.350,00	EDIFICIO PARA INTERVENCION Y REGISTRO DEL PUERTO FRANCO DE CEUTA.	15 09 1943		0,00
3	CHAPELA CASADO, ANTONIO	MUELLE CAÑONERO DATO	600,00	EDIFICIO PARA ALMACEN DE MERCANCIAS PROPIAS	22 09 1977	25 11 2027	2.520,77
30	ALMACENES BENTOLILA, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.116,00	ALMACENAJE Y VENTA AL POR MAYOR Y MENOR DE MERCANCIAS PROPIAS.	28 06 2012	17 03 2019	31.523,98
31	ALMACENES MARISOL, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.116,00	ALMACENAMIENTO, DISTRIBUCIÓN Y VENTA DE MERCANCIAS PROPIAS, OFICINA Y TALLER.	05 03 1999	18 03 2019	31.523,98
32	GARAJE AFRICA S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.800,00	TALLER DE REPARACIONES, ESTACION DE SERVICIOS, REPUESTOS, VENTA DE AUTOMOVILES.	01 07 1999	16 07 2019	28.580,07
33	CASA ROS, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.800,00	ALMACEN, VENTA, EXPOSICIÓN, OFICINAS Y OTRAS OPERACIONES DE REGLAS DE ORIGEN.	28 04 2005	31 12 2025	40.626,38
34	MOLINA GENCO, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.800,00	ALMACEN PARA MATERIALES DE CONSTRUCCION Y EFECTOS NAVALES.	16 11 1987	25 11 2027	16.632,06
35	AUBENSA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.716,89	ALMACENAJE, COMERCIAL, REPARACION Y MONTAJE, CON INSTALACIONES ANEJAS O PROPIAS.	21 02 2003	25 11 2027	15.789,07
35.2	ENDESA GENERACION, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	433,39	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	23 01 2012	25 11 2027	3.985,60
36-37	CASHDIPOLO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	5.457,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS Y OFICINAS.	01 04 2009	18 01 2019	57.130,52
37-8	CASHDIPOLO, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	750,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	01 04 2009	18 01 2019	17.817,78
38	AALOG-23,TRANSPORTES PLM-007	MUELLE CAÑONERO DATO	6.000,00	ALMACENES MILITARES	29 03 1943		0,00
39	DIRECCION GENERAL DEL MOPU	MUELLE CAÑONERO DATO	732,00	EDIFICIO PARA LA INSTALACION DE OFICINA Y SERVICIOS ASISTENCIALES.	13 07 1966		0,00
39.1	ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE CEUTA	MUELLE CAÑONERO DATO -1ª PLANTA DEL EDIFICIO DE LA O.T.P.-	326,00	OFICINAS DEL CENTRO ASESOR DE LA MUJER.	13 09 2006	28 09 2026	4.891,37
4.1	MEGALODON, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO.	600,00	ALMAC. GARAJE, TALLER, LAVADO Y ENGRASE DE VEHICULOS, ETC..	11 11 1998	23 12 2018	2.894,77
4.2	CONSTRUCCIONES JOMASA,S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO.	600,00	ALMC. GARAJE, TALLER, LAVADO Y ENGRASE DE VEHICULOS, ETC..	05 02 2001	19 12 2018	3.698,99
40	AEROPUERTOS ESPAÑOLES Y NAVEGACIÓN AÉREA (AENA)	PANTALAN DE LEVANTE	0,00	HELIPUERTO CIVIL	30 12 2003	03 04 2033	17.926,15
41	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	MUELLE CAÑONERO DATO	1.341,78	INSTALACIÓN DE UNA ESTACIÓN DE SUMINISTRO DE CARBURANTES.	01 07 1999	16 07 2019	29.032,56
42	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	2.780,00	OFICINAS, ALMACEN Y SERVICIOS AUXILIARES.	01 07 1999	16 07 2019	44.724,92
43	CHAPELA CEUTA DISTRIBUCION, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.740,01	INSTALACION Y EXPLOTACION DE UN FRIGORIFICO	01 07 1999	15 12 2022	26.260,31

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
44-A	DISA RETAIL ATLÁNTICO, S.L.U.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.532,00	ESTACION DE SERVICIO DE CARBURANTES LIQUIDOS	30 11 2006	10 04 2026	45.550,55
44-B	DISA RETAIL ATLÁNTICO, S.L.U.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.625,00	ESTACION DE SUMINISTRO DE CARBURANTES LIQUIDOS.	12 07 2011	15 04 2019	21.059,76
45	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	MUELLE CAÑONERO DATO	1.899,00	ESTACION PARA SUMINISTRO DE CARBURANTES A VEHICULOS.	05 03 1999	23 03 2019	23.616,78
47	NAVARIBA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	1.076,00	SUPERMERCADO DE ALIMENTACIÓN	26 08 2004	05 06 2024	29.528,17
47.1	FRANCISCO VISO TRUJILLO.	EXPLANADA DE PONIENTE	323,00	REPARACIÓN DE VEHÍCULOS, MOTORES DE MECÁNICA EN GENERAL.	25 09 2003	17 09 2023	6.673,81
47.2	VIVERA ATLÁNTICO MEDITERRÁNEO, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	337,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	19 11 2010	19 09 2023	7.170,62
49	IRIDIUM APARCAMIENTOS, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO, ESTACIÓN MARITIMA	9.532,00	EXPLOTACIÓN DE APARCAMIENTOS VIGILADOS EN LA ESTACIÓN MARÍTIMA	13 10 2009	15 10 2024	61.553,81
5	MANUEL ALMAGRO FUENTES	MUELLE CAÑONERO DATO	516,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS.	05 11 2010	25 11 2027	2.168,38
50	ENDESA GENERACIÓN, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE Y AVENIDA DEL MUELLE C. DATO.	2.655,00	INSTALACIÓN DE UN TANQUE DE FUEL-OIL Y SU INTERCONEXIÓN A LA CENTRAL DIESEL	07 10 2002	12 09 2022	62.387,49
51	INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA	MUELLE CAÑONERO DATO	570,00	EDIFICIO PARA CASA DEL MAR	12 04 1973		0,00
52	EMP-ALUMB- ELÉC- CEUTA DISTRIBUCIÓN S.A. UNIPERSON ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO DE CEUTA		108,98	EXPLOTACIÓN DE LOS ACTIVOS NO FIJOS DE LA REDES ELÉCTRICAS DE LA APC	03 12 2004	21 10 2039	10.862,78
53.11	MASSAI TRAVEL, S.L.	MUELLE C. DATO, MARINA CLUB, LOCALES B-11 Y B-11.1	40,00	AGENCIA DE VIAJES	10 03 2003	18 03 2013	1.590,18
53.10	SUJAR MARZOK MOHAMED	MUELLE C. DATO, MARINA CLUB, LOCALES B-12 Y B-12.3	148,77	CAFETERÍA, BAR-RESTAURANTE.	12 08 2009	31 12 2015	5.297,75
53.12	FOGAS SERVICIOS CEUTA, S.L.U.	MUELLE C. DATO, MARINA CLUB, LOCAL A-10.	107,21	OFICINAS Y ALMACÉN.	17 12 2002	21 12 2012	3.909,06
53.13	JOSÉ GRABIEL ALCALÁ VILLAR	MUELLE DATO. MARINA CLUB: A-11 (82,79 M2), A-11.1 (15,22).	98,01	OFICINAS Y ALMACÉN DE ENSERES Y MATERIALES DE LIMPIEZA	31 01 2005	03 02 2015	3.678,68
53.19	INFANTE LOPEZ JOSE MANUEL	MUELLE C. DATO EDIFICIO MARINA CLUB, LOCALES A-2, B-3 Y B-4.	200,00	AGENCIA DE VIAJES Y ALMACENAMIENTO DE MERCANCÍAS PROPIAS	13 05 2003	05 03 2013	7.676,90



Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
54	VIAJES AFRICA TOURS, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	29,60	AGENCIA DE VIAJES	06 10 2005	04 11 2025	1.021,12
55	PARQUE MARITIMO DEL MEDITERRANEO, S.A.	EXPLANADA DE LA MARINA ESPAÑOLA	2.479,00	INSTALACIONES DE PADEL-TENIS	28 04 2005	03 06 2020	26.054,48
56	VIAJES ALMINATOUR, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	29,60	AGENCIA DE VIAJES	23 02 2006	10 03 2026	1.034,16
57	CIUDAD AUTONOMA DE CEUTA	ZONA PORTUARIA	5.477,50	EXPLOTACIÓN DE LAS INST. Y LINEAS DE LA RED DE ABASTECIMIENTO DE AGUAS DE LA APC	02 12 2005	24 12 2040	57.902,33
59	MARINA HERCULES, S.A. (MAHERSA)	DARSENA DEPORTIVA	14.731,00	EXPLOTACIÓN DE LAS INSTALACIONES NAUTICO DEPORTIVAS.	23 02 2006	28 03 2036	212.556,64
6	ENDESA GENERACION, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	13.215,00	GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA Y ACTIVIDADES AUXILIARES.	20 04 2012	26 04 2020	83.604,52
66-B	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	MUELLE CAÑONERO DATO Y PONIENTE	0,00	INSTALACION DE TUBERIAS DE DESCARGA DE GAS BUTANO LIQUIDO A PRESION.	28 05 1998	12 06 2028	11.358,32
68	LE DIPLOMATE ESPAÑA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	30,17	APROVISIONAMIENTO DE BUQUES, VENTA DE VEHICULOS, REPUESTOS, ALMACEN Y ACCESORIO	06 10 1993	14 11 2016	456,15
69	LE DIPLOMATE ESPAÑA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	97,00	APROVISIONAMIENTO DE BUQUES, VENTA DE VEHICULOS, REPUESTOS, ALMACEN Y ACCESORIOS	06 10 1993	14 11 2016	1.466,59
7	TABACOS CEUTA Y MELILLA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	252,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	06 03 1964	25 11 2027	1.058,73
70	ACADEMIA PREMIER CEUTA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	138,00	ENSEÑANZAS PARA TITULACIONES NAUTICAS.	05 03 1999	05 05 2019	2.161,81
71	FACTORY RACING CEUTA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	138,00	ALMACENAMIENTO COMO SUMINISTRO DE EFECTOS NAVALES E INDUST. Y REPUESTO EN GENERAL	12 01 2006	25 11 2027	2.086,49
72	FACTORY RACING CEUTA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	138,00	ALMACENAMIENTO COMO SUMINISTROS DE EFECTOS NAVALES E INDUST. Y REPUESTO EN GNRAL	12 01 2006	25 11 2027	2.086,49
73.1	KATANA MOTOR, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	105,32	EXPORTACION, IMPORTACION DE VEHICULOS USADOS Y COMPRA/VENTA, EXPOSICION Y REPUES	11 06 2007	30 04 2019	1.649,85
73.2	SERVIMENSA, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	158,42	RECEPCION Y ENVIO DE MERCANCIAS Y SERVICIOS DE RECADEROS O COSARIOS.	27 10 1999	30 04 2019	2.481,67
74	CARPINTERÍA-EBANISTERÍA EL QUINTO PINO, S.L.	MUELLE DE PONIENTE	75,60	ALMACENAMIENTO, CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN EN YATES DE MADERA FINA Y DERIVADOS..	28 02 2007	25 11 2027	1.887,98



Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
77	YBARROLA, S.A.	MUELLE DE PONIENTE	126,00	OFICINAS Y ALMACEN	23 01 1962	25 11 2027	2.663,50
78	ATLAS,S.A.COMB.Y LUBRIFICANTES	EXPLANADA Y MUELLE DE PONIENTE	203,00	ALMACENAJE DE MANGUERAS Y ACCESORIOS/AMPLIACION DE RED DE DESCARGA Y SUMINISTRO.	12 11 1956	25 11 2027	39.718,88
79	MINISTERIO AGRICULTURA Y PESCA	ESPIGON "REINA VICTORIA" MUELLE DE PONIENTE	102,00	EDIFICIO DESTINADO A PABELLON PARA PRACTICOS	26 09 1944		0,00
8	TABACOS CEUTA Y MELILLA, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.200,00	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	30 03 1964	25 11 2027	5.041,56
80	PETROLIFERA DUCAR, S.L.	MUELLE DE PONIENTE Y LEVANTE	814,00	TENDIDOS DE TUBERIAS DE COMBUSTIBLE Y AGUA.	03 05 2004	25 11 2027	35.278,96
81	CEMEX ESPAÑA, S.A.	MUELLE DE LEVANTE	600,00	DEPOSITO Y DISTRIBUCION DE CEMENTOS	13 07 1995	19 12 2012	33.065,58
82	MOLINOS DE CEUTA, S.A.	MUELLE DE ALFAU	3.700,00	FABRICA DE HARINA	01 09 1959	25 11 2027	46.622,93
82-B	ROCHER GAMERO, ANDRES	MUELLE DE ALFAU	600,00	ALMAC. Y VENTA DE MERCANCIAS PROPIAS, EN COMERCIO AL MAYOR DE FRUTAS Y VERDURAS	28 04 2005	31 12 2025	19.649,49
82-C	SDAD.COOP.AUTOSERVICIO Y REPUESTOS DEL TAXI	MUELLE DE ALFAU	372,78	SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE, LAVADO, VENTA DE REPUESTOS Y REPARACIONES MECANICAS Y	28 11 1997	19 12 2012	5.049,35
84	CLUB NAUTICO CAS	DARSENA DEPORTIVA	700,00	CLUB NÁUTICO	15 04 2008	16 04 2034	3.218,42
85	INFORMACION Y TURISMO	MUELLE CAÑONERO DATO	103,00	OFICINA DE INFORMACION Y TURISMO	29 07 1964		0,00
86	EMP-ALUMB- ELÉC- CEUTA DISTRIBUCIÓN S.A. UNIPERSON	MUELLE CAÑONERO DATO	97,00	TENDIDO DE CABLE SUBTERRANEO Y CONSTRUCCION DE DOS CASITAS.	20 03 1962	25 11 2027	4.516,28
87	LUQUE IMPORT S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	1.182,00	DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGISTICAS Y DE ALMACENAJE DE USO COMERCIAL PORTUARIO.	08 05 2002	01 05 2022	19.668,30
88	MARINA MERIDIONAL CEUTA, S.A.	MUELLE DE ALFAU	6.054,00	FABRICACIÓN, REPARACIÓN, DISEÑO DE EMBARCACIONES Y ACCESORIOS Y EQUIPOS MARINOS.	21 04 2004	23 04 2034	78.300,11
89	COMERCIAL ZARAGOZA, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	2.541,00	IMPORTACION Y EXPORTACION DE ARTICULOS ALIMENTICIOS Y DE LIMPIEZA.	24 01 2000	05 02 2015	59.007,22
9.1	CONSTRU MAR CEUTA, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	955,00	ALMACENAMIENTO GENERAL DE MATERIALES DE CONSTRUCCION Y UTILLAJE.	23 11 2001	01 11 2021	6.140,48
9.2	OSCAR MANUEL ALBA BENITEZ	EXPLANADA DEL MUELLE CAÑONERO DATO	245,00	ALMACENAMIENTO GENERAL DE MATERIAL DE SONIDO E ILUMINACIÓN.	19 06 2009	01 11 2021	1.575,30
90	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	308,00	SERVICIOS TECNICOS DE AUTOMOVILES.	28 01 2008	11 12 2023	10.518,57
92	SERVICIOS Y REPUESTOS MARITIMOS, S.L. (SERMASA)	EXPLANADA DE PONIENTE	805,00	ALMACENAMIENTO COMO SUMINISTRO DE EFECTOS NAVALES E INDUS. Y REPUESTO EN GENERAL	26 04 2002	02 04 2022	11.388,36
93.1	MI RECAMBIO, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	810,03	VENTA DE RECAMBIO DE AUTOMOVILES E INDUSTRIALES Y ACCESORIOS NÁUTICOS.	20 05 2010	01 07 2023	15.743,01
93.2	AUBENSA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	785,70	ALMAC., EXPOSICION Y VENTA DE VEHICULOS, ELECTRODOMESTICOS, REPUESTOS Y TALLERES	20 11 2007	01 07 2023	15.684,66
94	AUBENSA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	2.273,75	ALMACEN, EXPOSICIÓN, VENTA Y TALLER DE VEHÍCULOS Y EMBARCACIONES.	17 04 2008	01 07 2034	44.142,99
95	PETROLIFERA DUCAR, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	8.966,00	ALMACENAMIENTO Y SUMINISTRO DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS A BARCOS.	01 04 1992	05 01 2010	128.300,10
96	COMERCIAL BAEZA CEUTA, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	3.404,88	ALMACEN, EXPOSICIÓN, COMERCIALIZACIÓN DE MOBILIARIO Y MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	16 11 2005	16 01 2023	47.447,74
98.1	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	937,00	ALMACEN, VENTA, OFICINAS Y EXPOSICIÓN DE LOS ARTÍCULOS QUE COMERCIALIZA.	21 02 2012	31 12 2025	23.119,78
98.2	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	213,00	ALMACÉN, OFICINAS Y VENTA DE ACCESORIOS Y REPUESTOS PARA VEHÍCULOS.	23 02 2006	31 12 2025	5.282,35
98-B.1	AUTO CEUTA CARS, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	712,00	EXPOSICION, VENTA Y REPARACION DE AUTOMOVILES	22 06 2006	31 12 2025	14.989,79
98-B.2	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	409,00	ALMACENAMIENTO Y VENTA DE REPUESTOS Y ACCESORIOS DE VEHICULOS A MOTOR.	22 06 2006	31 12 2025	8.688,78
EA-1	SANCHEZ VEGA, DOLORES	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA ALTA	45,00	BAR-CAFETERIA	23 01 2003	31 12 2017	10.504,95
EB-10	BECCERRA FERNANDEZ, ANTONIO	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	27,04	BAZAR Y ALIMENTACIÓN	23 01 2003	31 12 2017	6.312,32
EB-11	VIAJES PUNTAEUROPA, S.A.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	18,30	AGENCIA DE VIAJES.	23 01 2003	13 12 2017	4.272,01
EB-12	VIAJES DINAMAR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	18,30	AGENCIA DE VIAJES	30 06 2005	31 12 2017	4.272,01
EB-13	AUREA TOUR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	35,00	AGENCIA DE VIAJES	06 06 2006	31 12 2017	8.170,52
EB-14	MCDUGLAS, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	135,00	BAR-CAFETERIA Y ALMACEN	10 03 2003	31 12 2017	31.514,86
EB-23	AUREA TOUR, S.L.	ESTACION MARITIMA, PLANTA BAJA.	25,00	AGENCIA DE VIAJES	16 12 2004	31 12 2017	5.836,09
EB-3	VIAJES DINAMAR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	25,00	AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	5.836,09
EB-4	SEPTA TRAVEL, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	26,00	AGENCIA DE VIAJES.	04 06 2008	31 12 2017	6.069,53
EB-5	ABYLA VIAJES, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	26,00	AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	6.069,53

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes

Authorised before the beginning of the year and still in progress

Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
EB-6	HERMANOS FERRON, CB	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	67,10	BAZAR Y ALIMENTACIÓN	23 01 2003	31 12 2017	15.664,05
EB-7	TRUJILLO, S.L. AGENCIA DE VIAJES	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA	18,72	AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	4.370,06
EB-8	NAUTATRAVEL, S.A.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	18,72	AGENCIA DE VIAJES	10 03 2003	31 12 2017	4.370,06
EB-9	SEPTA TRAVEL, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, PLANTA BAJA.	25,32	AGENCIA DE VIAJES.	04 06 2008	31 12 2017	5.910,78
GPB-5	VIAJES FLANDRIA S.A.	ESTACIÓN MARÍTIMA, GALERÍA DE PONIENTE, ATRAQUE 2	40,13	AGENCIA DE VIAJES	23 01 2003	31 12 2017	9.368,07
GPB-7	VIAJES DINAMAR, S.L.	ESTACIÓN MARÍTIMA, GALERÍA DE PONIENTE, ATRAQUE 2	25,38	AGENCIA DE VIAJES.	26 10 2005	31 12 2017	5.924,78



31

Autorizadas antes de empezar el año y todavía vigentes
Authorised before the beginning of the year and still in progress





Ref.	Nombre	Situación	Superficie m2	Destino	Fecha Otorgamiento	Fecha Finalización	Tasa Total
104.2	JUAN CARLOS BORREGO ALMANZA	EXPLANADA DE PONIENTE	111,60	DESARROLLO DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS Y DE ALMACENAJE.	05 03 2012	31 12 2025	3.551,78
106.6	CALDERERÍAS INDÁLICAS, S.L.	EXPLANADA DE PONIENTE	182,33	ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA O AUXILIAR DE SERVICIOS A USUARIOS DEL PUERTO	29 06 2012	31 12 2025	4.834,98
201	TELEFONICA DE ESPAÑA, S.A.U.	ZONA II AGUAS DEL PUERTO DE CEUTA	660,00	INSTALACIÓN DE CABLE SUBMARINO DE COMUNICACIONES FIBRA OPTICA CEUTA/ESTEPONA.	29 11 2012	17 12 2029	29,58
30	ALMACENES BENTOLILA, S.L.	MUELLE CAÑONERO DATO	1.116,00	ALMACENAJE Y VENTA AL POR MAYOR Y MENOR DE MERCANCIAS PROPIAS.	28 06 2012	17 03 2019	31.523,98
35.2	ENDESA GENERACION, S.A.		433,39	ALMACENAMIENTO DE MERCANCIAS PROPIAS	23 01 2012	25 11 2027	3.985,60
6	ENDESA GENERACION, S.A.	MUELLE CAÑONERO DATO	13.215,00	GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA Y ACTIVIDADES AUXILIARES.	20 04 2012	26 04 2020	83.604,52
98.1	RODACO MOTOR, S.A.	EXPLANADA DE PONIENTE	937,00	ALMACEN, VENTA, OFICINAS Y EXPOSICIÓN DE LOS ARTÍCULOS QUE COMERCIALIZA.	21 02 2012	31 12 2025	23.119,78



32

Autorizadas en el año
Authorised within the year





Traffic statistic



04

Estadísticas de tráfico

41 Tráfico de pasaje Passenger traffic

4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL	INTERIOR LOCAL
LÍNEA REGULAR REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked Desembarcados / Disembarked Total / Total	933.256 954.786 1.888.042	0 0 0	933.256 954.786 1.888.042	1.606 1.606 3.212
DE CRUCERO CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise Fin de línea / Ending a cruise En tránsito / In Transit			0 0 5.201	

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE/ DOMESTIC		EXTERIOR/ FOREIGN		TOTAL TOTAL
	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	
ALGECIRAS	924.130	946.061	0	0	1.870.191
ALGECIRAS (Helipuerto)	4.448	4.449	0	0	8.897
MALAGA (Helipuerto)	4.678	4.276	0	0	8.954
TOTAL / TOTAL	933.256	954.786	0	0	1.888.042



41

Tráfico de pasaje Passenger traffic

4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS DISEMBARKED	TOTAL TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	8.645	9.337	17.982
	COCHES / CARS	174.577	184.439	359.016
	FURGONETAS / VANS	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES	321	395	716
	TOTAL / TOTAL	183.543	194.171	377.714
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	183.543	194.171	377.714



42 Buques Vessels

4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	4.767	86	908	3.769	4	0	0
G.T. / G.T.	27.287.157	159.740	3.767.138	23.316.339	43.940	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	8.173	3.378	1.694	2.734	262	94	11
G.T. / G.T.	40.420.884	7.977.354	6.765.799	17.318.780	4.426.937	2.989.019	942.995
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	12.940	3.464	2.602	6.503	266	94	11
G.T. / G.T.	67.708.041	8.137.094	10.532.937	40.635.119	4.470.877	2.989.019	942.995
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número / Number	100,00	26,77	20,11	50,26	2,06	0,73	0,09
G.T. / G.T.	100,00	12,02	15,56	60,02	6,60	4,41	1,39



42 Buques Vessels

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.	BANDERAS FLAGS	Nº DE BUQUES NUMBER OF VESSELS	G.T. G.T.
ALEMANIA	51	207.096	ISLAS FEROE	3	11.928
ANGOLA	1	903	ISLAS MARSHALL	110	1.503.547
ANTIGUA Y BARBUDA	907	4.068.175	ITALIA	116	854.689
ANTILLAS NEERLANDESAS	112	543.933	JAMAICA	1	168
AUSTRIA	1	7.223	LETONIA	6	19.615
AZERBAIJAN	2	16.214	LÍBANO	5	20.055
BAHAMAS	100	905.015	LIBERIA	230	1.854.621
BAHREIN	1	6.522	LITUANIA	21	91.020
BANGLADESH	1	24.487	LUXEMBURGO	23	136.260
BARBADOS	40	154.537	MALASIA	1	498
BÉLGICA	7	118.280	MALTA	2.096	12.163.958
BELIZE	20	95.054	MARRUECOS	46	55.878
BERMUDAS	1	10.298	MOLDAVIA	4	10.441
BOSNIA-HERZEGOVINA	1	12.795	MONGOLIA	1	452
BULGARIA	1	7.455	MONSERRAT	1	23.054
CHINA	4	78.273	MYANMAR	1	16.344
CHIPRE	2.060	5.363.227	NORUEGA	71	342.364
COMORAS	1	1.095	OMÁN	1	7.922
COREA DEL SUR	2	55.906	PAÍSES BAJOS	752	3.019.855
CROACIA	4	20.452	PANAMÁ	220	1.976.691
DINAMARCA	41	244.255	POLONIA	5	22.000
DOMINICA	5	37.185	PORTUGAL	89	455.490
ECUADOR	5	28.020	REINO UNIDO	276	1.478.400
EE. UU. AMÉRICA	2	2.569	RUSIA	38	186.174
EGIPTO	1	22.895	SAN CRISTÓBAL Y NEVIS	2	11.002
ESLOVAQUIA	3	7.044	SAN VICENTE	43	208.855
ESPAÑA	4.767	27.287.157	SENEGAL	1	845
ESTONIA	5	31.824	SIERRA LEONA	2	4.864
FILIPINAS	11	95.920	SINGAPUR	62	654.276
FRANCIA	10	65.284	SRI LANKA	1	4.990
GEORGIA	3	6.765	SUECIA	1	11.855
GIBRALTAR	192	710.332	SUIZA	4	26.914
GRECIA	24	228.378	TAILANDIA	2	24.384
HONG-KONG	25	528.636	TOGO	1	1.431
INDIA	2	6.214	TURQUÍA	225	1.125.611
IRLANDA	25	184.857	UCRANIA	9	62.837
ISLA COOK	2	6.959	VANUATU	2	15.614
ISLA DE MAN	12	62.141			
ISLAS CAIMÁN	16	49.764			
			TOTAL / TOTAL	12.940	67.708.041



4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES SPANISH		EXTRANJEROS FOREIGN		TOTAL TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	50	249.490	50	249.490
PETROLEROS (TANQUES)	39	140.000	160	1.355.406	199	1.495.406
GASES LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	142	632.992	142	632.992
OTROS LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	29	138.301	29	138.301
PROD.QUIMICOS (TANQUES)	0	0	531	3.798.807	531	3.798.807
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	39	140.000	912	6.174.996	951	6.314.996
GRANELEROS SOLIDOS	3	11.733	286	4.628.257	289	4.639.990
GRANELEROS SOLIDOS CEMENTO	11	37.125	20	76.468	31	113.593
TOTAL GRANELEROS TOTAL BULK-CARRIERS	14	48.858	306	4.704.725	320	4.753.583
CARGA GENERAL	363	1.632.697	3.129	13.478.181	3.492	15.110.878
CARGUERO FRIGORIFICO	0	0	11	103.574	11	103.574
TOTAL CARGA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO	363	1.632.697	3.140	13.581.755	3.503	15.214.452
RORO COCHES NUEVOS	0	0	4	27.722	4	27.722
RORO MERCANCIAS	127	665.219	22	164.395	149	829.614
RORO MIXTOS	871	5.708.534	14	133.586	885	5.842.120
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	998	6.373.753	40	325.703	1.038	6.699.456
RO-RO PASAJE	4	43.940	2	10.668	6	54.608
PASAJE RAPIDO CON COCHES	3.337	19.045.012	3.303	12.972.522	6.640	32.017.534
PASAJE CRUCERO	0	0	7	207.235	7	207.235
OTROS BUQUES DE PASAJE	0	0	5	9.796	5	9.796
PASAJE RAPIDO	0	0	1	4.662	1	4.662
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	3.341	19.088.952	3.318	13.204.883	6.659	32.293.835
PORTACONTENEDORES	0	0	162	1.133.041	162	1.133.041
PORTACONTENDORES PURO	0	0	3	12.345	3	12.345
PORTACONTENEDORES	0	0	5	20.530	5	20.530
PORTACONTENEDORES	0	0	1	3.999	1	3.999
TOTAL PORTACONTENEDORES TOTAL CONTAINER	0	0	171	1.169.915	171	1.169.915
OTROS BUQUES	12	2.897	286	1.258.907	298	1.261.804
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	12	2.897	286	1.258.907	298	1.261.804
	0	0	0	0	0	0
TOTALES / TOTALS	4.767	27.287.157	8.173	40.420.884	12.940	67.708.041

4.2.2. BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑÓLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número / Number	11	9	20
G.T. / G.T.	61.925	47.867	109.792

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FISHING FRESH SHIPS

Con base en el puerto / Based in the port	
Nº / Num.	16
G.T. / G.T.	111

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Número / Number	409
T.R.B. / T.R.B.	3.839

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO TYPE	NÚMERO NUMBER	G.T. G.T.
CARGA GENERAL	1	3.691
RORO MIXTOS	1	11.086
PESQUEROS DE LITORAL	6	732
PESQUEROS DE ALTURA	2	994
REMOLCADORES	151	44.493
BUQUE GENERICO	10	20.156
PROD.QUMICOS (TANQUES)	2	12.344
TOTAL / TOTAL	173	93.496

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
"Graneles líquidos / Liquid bulks"									
PETRÓLEO CRUDO	7.026	0	7.026	960	4.399	5.359	7.986	4.399	12.385
FUEL-OIL	0	260.685	260.685	51.271	284.693	335.964	51.271	545.378	596.649
GAS-OIL	0	116.741	116.741	77.303	157.842	235.145	77.303	274.583	351.886
GASOLINA	0	4.765	4.765	0	0	0	0	4.765	4.765
GASES ENERGÉTICOS DEL PETRÓLEO	0	3.003	3.003	0	14.856	14.856	0	17.859	17.859
TOTAL / TOTAL	7.026	385.194	392.220	129.534	461.790	591.324	136.560	846.984	983.544
"Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation"									
OTROS MINERALES	0	2.286	2.286	0	0	0	0	2.286	2.286
CEMENTO Y CLINKER	0	28.975	28.975	0	0	0	0	28.975	28.975
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	1.002	1.002	0	0	0	0	1.002	1.002
TOTAL / TOTAL	0	32.263	32.263	0	0	0	0	32.263	32.263
"Graneles sólidos sin inst. especial / Dry bulks without special installation"									
OTROS MINERALES	0	13.256	13.256	0	0	0	0	13.256	13.256
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	104.831	104.831	0	0	0	0	104.831	104.831
TOTAL / TOTAL	0	118.087	118.087	0	0	0	0	118.087	118.087
"Mercancía general / General cargo"									
FUEL-OIL	0	128	128	0	0	0	0	128	128
GASOLINA	0	144	144	0	0	0	0	144	144
ASFALTO	0	380	380	0	0	0	0	380	380
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	74	714	788	0	0	0	74	714	788
OTROS MINERALES	0	819	819	0	0	0	0	819	819
CHATARRAS DE HIERRO	2.065	0	2.065	0	0	0	2.065	0	2.065
CARBONES Y COQUE	75	0	75	0	0	0	75	0	75
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	26	4.986	5.012	0	0	0	26	4.986	5.012
PRODUCTOS QUÍMICOS	56	7.884	7.940	0	13	13	56	7.897	7.953
CEMENTO Y CLINKER	0	4.412	4.412	0	0	0	0	4.412	4.412
MADERAS Y CORCHO	8	287	295	0	0	0	8	287	295
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	1.796	45.742	47.538	0	0	0	1.796	45.742	47.538
CEREALES Y SU HARINA	0	8.196	8.196	0	0	0	0	8.196	8.196
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	20	11.630	11.650	0	63	63	20	11.693	11.713
VINOS, BEBIDAS ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	19.738	19.738	0	157	157	0	19.895	19.895
PAPEL Y PASTA	3.631	270	3.901	0	0	0	3.631	270	3.901
CONSERVAS	4	7.356	7.360	0	603	603	4	7.959	7.963
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	5.795	4.044	9.839	0	0	0	5.795	4.044	9.839
ACEITES Y GRASAS	16	2.608	2.624	0	0	0	16	2.608	2.624
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	53	62.559	62.612	0	114	114	53	62.673	62.726
MAQ. APARATOS Y HERRAMIENTAS	2.067	36.567	38.634	0	7	7	2.067	36.574	38.641
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	746	4.655	5.401	0	172	172	746	4.827	5.573
RESTO DE MERCANCÍAS	45.810	126.284	172.094	84	100	184	45.894	126.384	172.278
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	2	559	561	0	0	0	2	559	561
PIENSOS Y FORRAJES	0	6.832	6.832	0	0	0	0	6.832	6.832
TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	231.506	236.702	468.208	0	57	57	231.506	236.759	468.265
TARA DE CONTENEDORES	20.254	22.634	42.888	102	182	284	20.356	22.816	43.172
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	46	1.225	1.271	0	0	0	46	1.225	1.271
TOTAL / TOTAL	314.050	617.355	931.405	186	1.468	1.654	314.236	618.823	933.059
TOTAL / TOTAL	321.076	1.152.899	1.473.975	129.720	463.258	592.978	450.796	1.616.157	2.066.953

43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
" Graneles líquidos / Liquid bulks"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
" Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
" Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
" Mercancía general / General cargo"									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
"Graneles líquidos / Liquid bulks"									
PETRÓLEO CRUDO	7.026	0	7.026	960	4.399	5.359	7.986	4.399	12.385
FUEL-OIL	0	260.685	260.685	51.271	284.693	335.964	51.271	545.378	596.649
GAS-OIL	0	116.741	116.741	77.303	157.842	235.145	77.303	274.583	351.886
GASOLINA	0	4.765	4.765	0	0	0	0	4.765	4.765
GASES ENERGÉTICOS DEL PETRÓLEO	0	3.003	3.003	0	14.856	14.856	0	17.859	17.859
TOTAL / TOTAL	7.026	385.194	392.220	129.534	461.790	591.324	136.560	846.984	983.544
"Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation"									
OTROS MINERALES	0	2.286	2.286	0	0	0	0	2.286	2.286
CEMENTO Y CLINKER	0	28.975	28.975	0	0	0	0	28.975	28.975
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	1.002	1.002	0	0	0	0	1.002	1.002
TOTAL / TOTAL	0	32.263	32.263	0	0	0	0	32.263	32.263
"Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation"									
OTROS MINERALES	0	13.256	13.256	0	0	0	0	13.256	13.256
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	104.831	104.831	0	0	0	0	104.831	104.831
TOTAL / TOTAL	0	118.087	118.087	0	0	0	0	118.087	118.087
"Mercancía general / General cargo"									
FUEL-OIL	0	128	128	0	0	0	0	128	128
GASOLINA	0	144	144	0	0	0	0	144	144
ASFALTO	0	380	380	0	0	0	0	380	380
OTROS PRODUCTOS PETROLÍFEROS	74	714	788	0	0	0	74	714	788
OTROS MINERALES	0	819	819	0	0	0	0	819	819
CHATARRAS DE HIERRO	2.065	0	2.065	0	0	0	2.065	0	2.065
CARBONES Y COQUE	75	0	75	0	0	0	75	0	75
PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	26	4.986	5.012	0	0	0	26	4.986	5.012
PRODUCTOS QUÍMICOS	56	7.884	7.940	0	13	13	56	7.897	7.953
CEMENTO Y CLINKER	0	4.412	4.412	0	0	0	0	4.412	4.412
MADERAS Y CORCHO	8	287	295	0	0	0	8	287	295
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	1.796	45.742	47.538	0	0	0	1.796	45.742	47.538
CEREALES Y SU HARINA	0	8.196	8.196	0	0	0	0	8.196	8.196
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	20	11.630	11.650	0	63	63	20	11.693	11.713
VINOS, BEBIDAS ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	19.738	19.738	0	157	157	0	19.895	19.895
PAPEL Y PASTA	3.631	270	3.901	0	0	0	3.631	270	3.901
CONSERVAS	4	7.356	7.360	0	603	603	4	7.959	7.963
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	5.795	4.044	9.839	0	0	0	5.795	4.044	9.839
ACEITES Y GRASAS	16	2.608	2.624	0	0	0	16	2.608	2.624
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	53	62.559	62.612	0	114	114	53	62.673	62.726
MAQ. APARATOS Y HERRAMIENTAS	2.067	36.567	38.634	0	7	7	2.067	36.574	38.641
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	746	4.655	5.401	0	172	172	746	4.827	5.573
RESTO DE MERCANCÍAS	45.810	126.284	172.094	84	100	184	45.894	126.384	172.278
OTROS PRODUCTOS METALÚRGICOS	2	559	561	0	0	0	2	559	561
PIENSOS Y FORRAJES	0	6.832	6.832	0	0	0	0	6.832	6.832
TARA PLATAFORMA, CAMIÓN CARGA	231.506	236.702	468.208	0	57	57	231.506	236.759	468.265
TARA DE CONTENEDORES	20.254	22.634	42.888	102	182	284	20.356	22.816	43.172
AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	46	1.225	1.271	0	0	0	46	1.225	1.271
TOTAL / TOTAL	314.050	617.355	931.405	186	1.468	1.654	314.236	618.823	933.059
TOTAL / TOTAL	321.076	1.152.899	1.473.975	129.720	463.258	592.978	450.796	1.616.157	2.066.953



4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO /
TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	PAÍS COUNTRY	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
ALEMANIA	7	2.975	2.982	IRÁN	0	28	28
ARABIA SAUDITA	0	53	53	IRLANDA	0	0	0
ARGELIA	0	2.110	2.110	ISRAEL	0	625	625
ARGENTINA	0	1.569	1.569	ITALIA	0	773	773
AUSTRALIA	0	2	2	JAPÓN	0	65	65
AUSTRIA	0	131	131	LETONIA	0	34	34
BANGLADESH	0	0	0	LUXEMBURGO	0	3	3
BÉLGICA	0	25.639	25.639	MALASIA	0	1.544	1.544
BRASIL	0	1.604	1.604	MALTA	0	43.380	43.380
BULGARIA	0	296	296	MARRUECOS	38.284	236	38.520
CAMBOYA	0	3	3	MÉXICO	0	33	33
CAMERÚN	0	16	16	MONSERRAT	0	30	30
CANADA	0	5.983	5.983	NORUEGA	0	0	0
CHAD	0	19	19	NUEVA ZELANDA	0	167	167
CHILE	0	105	105	PAÍSES BAJOS	129	100.283	100.412
CHINA	0	36.143	36.143	PAKISTÁN	0	113	113
CHIPRE	0	0	0	PERÚ	0	0	0
COLOMBIA	0	0	0	POLONIA	0	44	44
COREA DEL SUR	0	1.056	1.056	PORTUGAL	29	915	944
CUBA	0	113	113	REINO UNIDO	0	47.123	47.123
DINAMARCA	0	490	490	REPÚBLICA CHECA	0	1	1
DJIBOUTI	0	983	983	RUMANIA	0	22.656	22.656
EE.UU. AMÉRICA	0	4.149	4.149	RUSIA	0	0	0
EGIPTO	0	794	794	SINGAPUR	0	652	652
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	0	377	377	SIRIA	0	28	28
ESLOVENIA	0	3	3	SRI LANKA	0	179	179
ESPAÑA	321.097	1.085.547	1.406.644	SUECIA	0	39.097	39.097
FILIPINAS	0	19	19	SUIZA	0	593	593
FRANCIA	0	45.487	45.487	TAILANDIA	0	5.694	5.694
GIBRALTAR	91.250	105.361	196.611	TAIWÁN	0	246	246
GRECIA	0	20.367	20.367	TÚNEZ	0	172	172
HONG-KONG	0	16	16	TURQUÍA	0	3.287	3.287
HUNGRÍA	0	0	0	UCRANIA	0	42	42
INDIA	0	3.912	3.912	VIETNAM	0	1.150	1.150
INDONESIA	0	1.642	1.642				
				TOTAL / TOTAL	450.796	1.616.157	2.066.953

4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0

43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON /ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

	CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	TOTAL TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	13.937	0	13.937
En otros medios / By other means	290.515	0	290.515
TOTAL / TOTAL	304.452	0	304.452
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	46.245	76	46.321
En otros medios / By other means	569.886	235	570.121
TOTAL / TOTAL	616.131	311	616.442
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	60.182	76	60.258
En otros medios / By other means	860.401	235	860.636
TOTAL / TOTAL	920.583	311	920.894

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
CABEZA TRACTORA	2.195	2.173	4.368	0	0	0	2.195	2.173	4.368
CAMIÓN CON CAJA <= 6 M.	2.014	1.953	3.967	0	0	0	2.014	1.953	3.967
CAMIÓN CON CAJA >= 6M. Y <=12M	7.665	7.684	15.349	0	0	0	7.665	7.684	15.349
REMOLQUE DE HASTA 6 M.	3.836	3.950	7.786	0	7	7	3.836	3.957	7.793
REMOLQUE ENTRE 6 M. Y 12 M.	11.319	11.577	22.896	0	3	3	11.319	11.580	22.899
TOTAL / TOTAL	27.029	27.337	54.366	0	10	10	27.029	27.347	54.376



43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n.º 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de mas de 1.500 kg).	25	650	675	0	0	0	25	650	675
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin el; sidecares.	2	372	374	0	0	0	2	372	374
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías	1.843	11.112	12.955	0	0	0	1.843	11.112	12.955
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías.	3	1	4	0	0	0	3	1	4
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos].	19	11	30	0	0	0	19	11	30
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías	10.029	698	10.727	0	0	0	10.029	698	10.727
TOTAL / TOTAL	11.921	12.844	24.765	0	0	0	11.921	12.844	24.765





4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	7.175	386.180	393.355	129.534	461.790	591.324	136.709	847.970	984.679
06	OTROS PROD. PETROLIF.	74	714	788	0	0	0	74	714	788
02	FUEL-OIL	0	260.813	260.813	51.271	284.693	335.964	51.271	545.506	596.777
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	75	0	75	0	0	0	75	0	75
01	PETRÓLEO CRUDO	7.026	0	7.026	960	4.399	5.359	7.986	4.399	12.385
03	GAS-OIL	0	116.741	116.741	77.303	157.842	235.145	77.303	274.583	351.886
04	GASOLINA	0	4.909	4.909	0	0	0	0	4.909	4.909
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	3.003	3.003	0	14.856	14.856	0	17.859	17.859
	SIDEROMETALÚRGICO IRON AND STEEL	2.093	21.906	23.999	0	0	0	2.093	21.906	23.999
36	OTROS PRODUC. METALURG.	2	559	561	0	0	0	2	559	561
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	26	4.986	5.012	0	0	0	26	4.986	5.012
11	CHATARRAS DE HIERRO	2.065	0	2.065	0	0	0	2.065	0	2.065
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	0	16.361	16.361	0	0	0	0	16.361	16.361
	MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	56	7.884	7.940	0	13	13	56	7.897	7.953
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	56	7.884	7.940	0	13	13	56	7.897	7.953
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	1.796	185.342	187.138	0	0	0	1.796	185.342	187.138
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	1.796	151.575	153.371	0	0	0	1.796	151.575	153.371
05	ASFALTO	0	380	380	0	0	0	0	380	380
18	CEMENTO Y CLINKER	0	33.387	33.387	0	0	0	0	33.387	33.387
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	5.888	122.963	128.851	0	937	937	5.888	123.900	129.788
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	20	11.630	11.650	0	63	63	20	11.693	11.713
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	19.738	19.738	0	157	157	0	19.895	19.895
29	ACEITES Y GRASAS	16	2.608	2.624	0	0	0	16	2.608	2.624
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	53	62.559	62.612	0	114	114	53	62.673	62.726
37	PIENSO Y FORRAJES	0	6.832	6.832	0	0	0	0	6.832	6.832
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	5.795	4.044	9.839	0	0	0	5.795	4.044	9.839
27	CONSERVAS	4	7.356	7.360	0	603	603	4	7.959	7.963
21	CEREALES Y SU HARINA	0	8.196	8.196	0	0	0	0	8.196	8.196
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	51.516	163.408	214.924	84	107	191	51.600	163.515	215.115
34	RESTO DE MERCANCÍAS	45.810	126.284	172.094	84	100	184	45.894	126.384	172.278
19	MADERAS Y CORCHO	8	287	295	0	0	0	8	287	295
26	PAPEL Y PASTA	3.631	270	3.901	0	0	0	3.631	270	3.901
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	2.067	36.567	38.634	0	7	7	2.067	36.574	38.641

43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	252.552	265.216	517.768	102	411	513	252.654	265.627	518.281
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	231.506	236.702	468.208	0	57	57	231.506	236.759	468.265
39	TARA DE CONTENEDORES	20.254	22.634	42.888	102	182	284	20.356	22.816	43.172
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	792	5.880	6.672	0	172	172	792	6.052	6.844
	TOTAL / TOTAL	321.076	1.152.899	1.473.975	129.720	463.258	592.978	450.796	1.616.157	2.066.953



4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

Nº	MERCANCÍAS GOODS	GRANELES LIQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCIA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINER		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	136.560	846.984	983.544	0	0	0	0	14	14
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL	51.271	545.378	596.649	0	0	0	0	14	14
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
01	PETRÓLEO CRUDO	7.986	4.399	12.385	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL	77.303	274.583	351.886	0	0	0	0	0	0
04	GASOLINA	0	4.765	4.765	0	0	0	0	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	17.859	17.859	0	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	15.542	15.542	0	137	137
36	OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	0	0	0	0	61	61
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0	0	0	0	0	76	76
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	0	0	0	0	15.542	15.542	0	0	0
	MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	96	96
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	0	0	0	0	0	0	96	96
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	134.808	134.808	0	23	23
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	0	0	0	105.833	105.833	0	23	23
05	ASFALTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	28.975	28.975	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	782	13.683	14.465
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	0	2.000	2.000
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	0	0	0	0	2.178	2.178
29	ACEITES Y GRASAS	0	0	0	0	0	0	16	846	862
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	0	0	0	2	2.860	2.862
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	0	0	0	0	1.110	1.110
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	764	819	1.583
27	CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	0	2.023	2.023
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	0	0	0	0	1.847	1.847
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	2.293	9.887	12.180
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0	0	0	0	2.293	9.141	11.434
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	0	10	10
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	0	0	0	0	736	736

43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS GOODS	GRANELES LIQUIDOS LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS DRY BULKS			MERCANCIA GENERAL EN CONTENEDORES GENERAL CARGO IN CONTAINER		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	20.356	24.187	44.543
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	20.356	22.816	43.172
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	0	1.371	1.371
	TOTAL / TOTAL	136.560	846.984	983.544	0	150.350	150.350	23.431	48.027	71.458



4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación)
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (continuation)

Nº	MERCANCÍAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	149	972	1.121	149	986	1.135	136.709	847.970	984.679
06	OTROS PROD. PETROLIF.	74	714	788	74	714	788	74	714	788
02	FUEL-OIL	0	114	114	0	128	128	51.271	545.506	596.777
12	CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	75	0	75	75	0	75	75	0	75
01	PETRÓLEO CRUDO	0	0	0	0	0	0	7.986	4.399	12.385
03	GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	77.303	274.583	351.886
04	GASOLINA	0	144	144	0	144	144	0	4.909	4.909
07	GASES ENERG. DEL PETRÓLEO	0	0	0	0	0	0	0	17.859	17.859
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	2.093	6.227	8.320	2.093	6.364	8.457	2.093	21.906	23.999
36	OTROS PRODUC. METALURG.	2	498	500	2	559	561	2	559	561
13	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	26	4.910	4.936	26	4.986	5.012	26	4.986	5.012
11	CHATARRAS DE HIERRO	2.065	0	2.065	2.065	0	2.065	2.065	0	2.065
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METÁLICOS	0	819	819	0	819	819	0	16.361	16.361
	MINERALES NO METÁLICOS NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	56	7.801	7.857	56	7.897	7.953	56	7.897	7.953
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	56	7.801	7.857	56	7.897	7.953	56	7.897	7.953
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	1.796	50.511	52.307	1.796	50.534	52.330	1.796	185.342	187.138
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	1.796	45.719	47.515	1.796	45.742	47.538	1.796	151.575	153.371
05	ASFALTO	0	380	380	0	380	380	0	380	380
18	CEMENTO Y CLINKER	0	4.412	4.412	0	4.412	4.412	0	33.387	33.387
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	5.106	110.217	115.323	5.888	123.900	129.788	5.888	123.900	129.788
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	20	9.693	9.713	20	11.693	11.713	20	11.693	11.713
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	17.717	17.717	0	19.895	19.895	0	19.895	19.895
29	ACEITES Y GRASAS	0	1.762	1.762	16	2.608	2.624	16	2.608	2.624
30	OTROS PRODUC. ALIM.	51	59.813	59.864	53	62.673	62.726	53	62.673	62.726
37	PIENSO Y FORRAJES	0	5.722	5.722	0	6.832	6.832	0	6.832	6.832
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	5.031	3.225	8.256	5.795	4.044	9.839	5.795	4.044	9.839
27	CONSERVAS	4	5.936	5.940	4	7.959	7.963	4	7.959	7.963
21	CEREALES Y SU HARINA	0	6.349	6.349	0	8.196	8.196	0	8.196	8.196
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	49.307	153.628	202.935	51.600	163.515	215.115	51.600	163.515	215.115
34	RESTO DE MERCANCÍAS	43.601	117.243	160.844	45.894	126.384	172.278	45.894	126.384	172.278
19	MADERAS Y CORCHO	8	287	295	8	287	295	8	287	295
26	PAPEL Y PASTA	3.631	260	3.891	3.631	270	3.901	3.631	270	3.901
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	2.067	35.838	37.905	2.067	36.574	38.641	2.067	36.574	38.641

43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL OTHER GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	232.298	241.440	473.738	252.654	265.627	518.281	252.654	265.627	518.281
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	231.506	236.759	468.265	231.506	236.759	468.265	231.506	236.759	468.265
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	20.356	22.816	43.172	20.356	22.816	43.172
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	792	4.681	5.473	792	6.052	6.844	792	6.052	6.844
	TOTAL / TOTAL	290.805	570.796	861.601	314.236	618.823	933.059	450.796	1.616.157	2.066.953



43 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC		EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	510	3.948	9.262	0	13.720
02	FUEL-OIL	0	1.478	7.265	0	8.743
01	PETRÓLEO CRUDO	510	0	0	0	510
03	GAS-OIL	0	2.470	1.997	0	4.467
	SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0
	MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	11	0	0	11
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	11	0	0	11
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	26	0	0	26
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	26	0	0	26
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	16	26	0	0	42
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	16	22	0	0	38
39	TARA DE CONTENEDORES	0	4	0	0	4
	TOTAL / TOTAL	526	4.011	9.262	0	13.799

44

Tráfico Interior, Toneladas Local Traffic, Tons

EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
0	0	0



AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
AGUA A BUQUES MERCANTES	41.586
ELECTRICIDAD	0
HIELO	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS	672.982
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS	0
DESCARGA ARENA	0
FUEL OIL BAJO EN AZUFRE ATRAQUE	0
<i>TOTAL / TOTAL</i>	<i>714.568</i>



46 Pesca capturada

Fish captures

TIPOS TYPES	PESO (kg) WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) VALUE IN FIRST SALE (euros)
CRUSTÁCEOS	0	0,00
MOLUSCOS	2.180	0,00
PECES	56.160	83.678,00
MAMÍFEROS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	58.340	83.678,00



47 Trafico de contenedores Container traffic

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	3.134	13.500	34	75	3.168	13.575
Con carga / Full	1.898	9.339	1	7	1.899	9.346
Vacíos / Empty	1.236	4.161	33	68	1.269	4.229
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.412	23.333	46	876	3.458	24.209
Con carga / Full	1.508	15.699	46	876	1.554	16.575
Vacíos / Empty	1.904	7.634	0	0	1.904	7.634
TOTAL / TOTAL	6.546	36.833	80	951	6.626	37.784
Con carga / Full	3.406	25.038	47	883	3.453	25.921
Vacíos / Empty	3.140	11.795	33	68	3.173	11.863

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	2.205	9.745	8	111	2.213	9.856
Con carga / Full	100	1.613	5	99	105	1.712
Vacíos / Empty	2.105	8.132	3	12	2.108	8.144
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.516	23.461	18	357	2.534	23.818
Con carga / Full	2.516	23.461	18	357	2.534	23.818
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	4.721	33.206	26	468	4.747	33.674
Con carga / Full	2.616	25.074	23	456	2.639	25.530
Vacíos / Empty	2.105	8.132	3	12	2.108	8.144

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	5.339	23.245	42	186	5.381	23.431
Con carga / Full	1.998	10.952	6	106	2.004	11.058
Vacíos / Empty	3.341	12.293	36	80	3.377	12.373
DESEMBARCADOS / UNLOADED	5.928	46.794	64	1.233	5.992	48.027
Con carga / Full	4.024	39.160	64	1.233	4.088	40.393
Vacíos / Empty	1.904	7.634	0	0	1.904	7.634
TOTAL / TOTAL	11.267	70.039	106	1.419	11.373	71.458
Con carga / Full	6.022	50.112	70	1.339	6.092	51.451
Vacíos / Empty	5.245	19.927	36	80	5.281	20.007

47

Trafico de contenedores Container traffic

4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1	4	0	0	1	4
Con carga / Full	1	4	0	0	1	4
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	1	4	0	0	1	4
Con carga / Full	1	4	0	0	1	4
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	7.544,00	23.245	50,00	186	7.594,00	23.431
Con carga / Full	2.098,00	10.952	11,00	106	2.109,00	11.058
Vacíos / Empty	5.446,00	12.293	39,00	80	5.485,00	12.373
DESEMBARCADOS / UNLOADED	8.444,00	46.794	82,00	1.233	8.526,00	48.027
Con carga / Full	6.540,00	39.160	82,00	1.233	6.622,00	40.393
Vacíos / Empty	1.904,00	7.634	0,00	0	1.904,00	7.634
TOTAL / TOTAL	15.988,00	70.039	132,00	1.419	16.120,00	71.458
Con carga / Full	8.638,00	50.112	93,00	1.339	8.731,00	51.451
Vacíos / Empty	7.350,00	19.927	39,00	80	7.389,00	20.007

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADOS / LOADED	2,00	4	0,00	0	2,00	4
Con carga / Full	2,00	4	0,00	0	2,00	4
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL / TOTAL	2,00	4	0,00	0	2,00	4
Con carga / Full	2,00	4	0,00	0	2,00	4
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

47

Trafico de contenedores Container traffic

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS / CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCÍAS GOODS	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
		EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL	EMBARCADAS LOADED	DESEMBARCADAS UNLOADED	TOTAL TOTAL
02	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	14	14	0	0	0	0	14	14
	FUEL-OIL	0	14	14	0	0	0	0	14	14
36 13	SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	137	137	0	0	0	0	137	137
	OTROS PRODUC. METALURG.	0	61	61	0	0	0	0	61	61
	PRODUCTOS SIDERÚRGICOS	0	76	76	0	0	0	0	76	76
	METALÚRGICO / METALLURGIC PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	83	83	0	13	13	0	96	96
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	0	83	83	0	13	13	0	96	96
20	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN BUILDING MATERIALS	0	23	23	0	0	0	0	23	23
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	23	23	0	0	0	0	23	23
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	782	12.892	13.674	0	791	791	782	13.683	14.465
	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	1.979	1.979	0	21	21	0	2.000	2.000
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	1.979	1.979	0	21	21	0	2.000	2.000
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	2.061	2.061	0	117	117	0	2.178	2.178
29	ACEITES Y GRASAS	16	846	862	0	0	0	16	846	862
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	2	2.810	2.812	0	50	50	2	2.860	2.862
37	PIENSO Y FORRAJES	0	1.110	1.110	0	0	0	0	1.110	1.110
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	764	819	1.583	0	0	0	764	819	1.583
27	CONSERVAS	0	1.420	1.420	0	603	603	0	2.023	2.023
21	CEREALES Y SU HARINA	0	1.847	1.847	0	0	0	0	1.847	1.847
34	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	2.209	9.812	12.021	84	75	159	2.293	9.887	12.180
	RESTO DE MERCANCÍAS	2.209	9.071	11.280	84	70	154	2.293	9.141	11.434
26	PAPEL Y PASTA	0	10	10	0	0	0	0	10	10
31	MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	731	731	0	5	5	0	736	736
39	TRANSPORTES ESPECIALES SPECIAL TRANSPORTS	20.254	23.833	44.087	102	354	456	20.356	24.187	44.543
	TARA DE CONTENEDORES	20.254	22.634	42.888	102	182	284	20.356	22.816	43.172
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	1.199	1.199	0	172	172	0	1.371	1.371
	TOTAL / TOTAL	23.245	46.794	70.039	186	1.233	1.419	23.431	48.027	71.458

Resumen General del Tráfico Marítimo

General Summary of Maritime Traffic

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		983.544
<i>Productos petrolíferos / Oil products</i>	965.685	
<i>Gas natural / Natural gas</i>	0	
<i>Otros líquidos / Other liquid</i>	17.859	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	150.350	150.350
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	933.059	933.059
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		714.568
<i>Productos petrolíferos / Oil products</i>	672.982	
<i>Resto / Rest</i>	41.586	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	58	58
TOTAL / TOTAL	2.781.579	2.781.579

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
<i>Mercancías embarcadas / Goods loaded</i>	1.165.364
<i>Mercancías desembarcadas / Goods unloaded</i>	1.616.215
<i>Mercancías transbordadas / Goods transhipped</i>	0
TOTAL / TOTAL	2.781.579

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		592.978
<i>Importación / Import</i>	463.258	
<i>Exportación / Export</i>	129.720	
<i>Transbordadas / Transshipping</i>	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	1.473.975	1.473.975
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	714.626	714.626
TOTAL / TOTAL	2.781.579	2.781.579

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO "PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO" TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	"CARGADAS EN BARCO" "LOADED ON VESSEL"	"DESCARGADAS DE BARCO" "UNLOADED FROM VESSEL"	TOTAL TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	437.702	1.083.126	1.520.828
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios / Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	437.702	1.083.126	1.520.828
Sin transporte terrestre / Without land transport	13.094	533.031	546.125
TOTAL / TOTAL	450.796	1.616.157	2.066.953







Port utilization

05



Utilización del puerto

MUELLE / ALINEACIÓN	QUAY OR BERTH	EMBARQUE LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL TOTAL
DCL-ZONA DE LEVANTE		128.884	462.385	591.269
MLVT-MUELLE LEVANTE		128.884	457.468	586.352
Graneles Líquidos	Liquid bulks	128.884	428.491	557.375
Graneles Sólidos	Solid bulks	0	28.975	28.975
Mercancía General	General Cargo	0	2	2
MALF-MUELLE ALFAU		0	4.917	4.917
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	4.917	4.917
DCP-ZONA DE PONIENTE		321.912	1.153.772	1.475.684
MPO1-MUELLE PONIENTE 1 ALIN.		34.614	192.133	226.747
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	1.982	1.982
Graneles Sólidos	Solid bulks	0	118.087	118.087
Mercancía General	General Cargo	34.614	72.064	106.678
MPO2-MUELLE PONIENTE 2 ALIN.		7.676	396.591	404.267
Graneles Líquidos	Liquid bulks	7.676	396.591	404.267
MPO3-MUELLE PONIENTE 3 ALIN.		0	15.003	15.003
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	15.003	15.003
MPO4-MUELLE PONIENTE 4 ALIN.		118.783	207.951	326.734
Graneles Sólidos	Solid bulks	0	3.288	3.288
Mercancía General	General Cargo	118.783	204.663	323.446
MPO5-MUELLE PONIENTE MARTILLO		335	1.127	1.462
Mercancía General	General Cargo	335	1.127	1.462
MCD1-MUELLE C.DATO 1.		69.251	159.801	229.052
Mercancía General	General Cargo	69.251	159.801	229.052
MCD2-MUELLE C.DATO 2.		16.016	38.091	54.107
Mercancía General	General Cargo	16.016	38.091	54.107
MCD3-MUELLE C.DATO 3.		61.607	129.041	190.648
Mercancía General	General Cargo	61.607	129.041	190.648
MCD4-MUELLE C.DATO 4.		13.630	14.034	27.664
Mercancía General	General Cargo	13.630	14.034	27.664
TOTAL	TOTAL	450.796	1.616.157	2.066.953

52 Dársenas Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships
G.T. de barcos fondeados / G.T. of anchored ships
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage

690
8.588.823
15.279.073

53 Amarres de punta Pointed mooring

Número de barcos amarrados / Number of moored ships
G.T. de barcos amarrados / G.T. of moored ships
G.T. por días de barcos amarrados / G.T. day of moored ships

0
0
0

54 Atraques Berths

Número de barcos atracados / Number of docked ships
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / m.l. of docked ships
(total of length)
Metros lineales por días de atraque / m.l. day of docked

12.250
1.067.863
1.218.302

55 Ocupación de superficie Area utilization

ZONAS ZONES	DESCUBIERTAS (m ² /día) UNCOVERED (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m ² /día) COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m ² /día) CLOSED (sqm/day)	TOTALES (m ² /día) TOTALS (sqm/day)
Zona de muelles / Docks zone	794.000	417.072	17790	1.228.862
Otras zonas / Others zones	0	1.984	0	0
TOTAL / TOTAL	794.000	419.056	17.790	1.230.846

56

Medios mecánicos de tierra Mechanical shore equipment

5.6.1 GRÚAS / CRANES

TIPO / TYPE	CON GANCHO WITH HOOK		CON CUCHARA WITH BUCKET-GRAB		TOTALES TOTALS	
	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons
GRÚAS DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons						
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons						
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons						
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	44	3.050			44	3.050
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	44	3.050			44	3.050
GRÚAS DE PARTICULARES / PRIVATE						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons						
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons						
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons						
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons						
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE						
TOTAL GRÚAS / TOTAL	44	3.050			44	3.050

5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO INSTALLATIONS AND OWNER	Horas Hours	Toneladas Tons
Silo de Cemento / HOARCE	408	15.300
Silo de Cemento / Cemex España, S.A,	439	17.556
TOTALES / TOTALS	847	32.856



- 57** Carretillas
Conveyor trucks
- 58** Cintas transportadoras
Conveyor belt
- 59** Palas cargadoras
Mechanic shovels
- 510** Tracción de maniobras
Railways shunting
- 511** Vagones
Wagons
- 512** Camiones
Trucks

Número de camiones entrados en el puerto /
Number of trucks entered in the port

10.727

513 Básculas
Weighbridges

Número de pesadas / Number of weighing-ins
Número de horas / Number of hours

4.650
387

514 Grúas flotantes
Floating cranes

515 Remolcadores
Tugboats

Número de servicios / Number of services
Número de horas / Number of hours

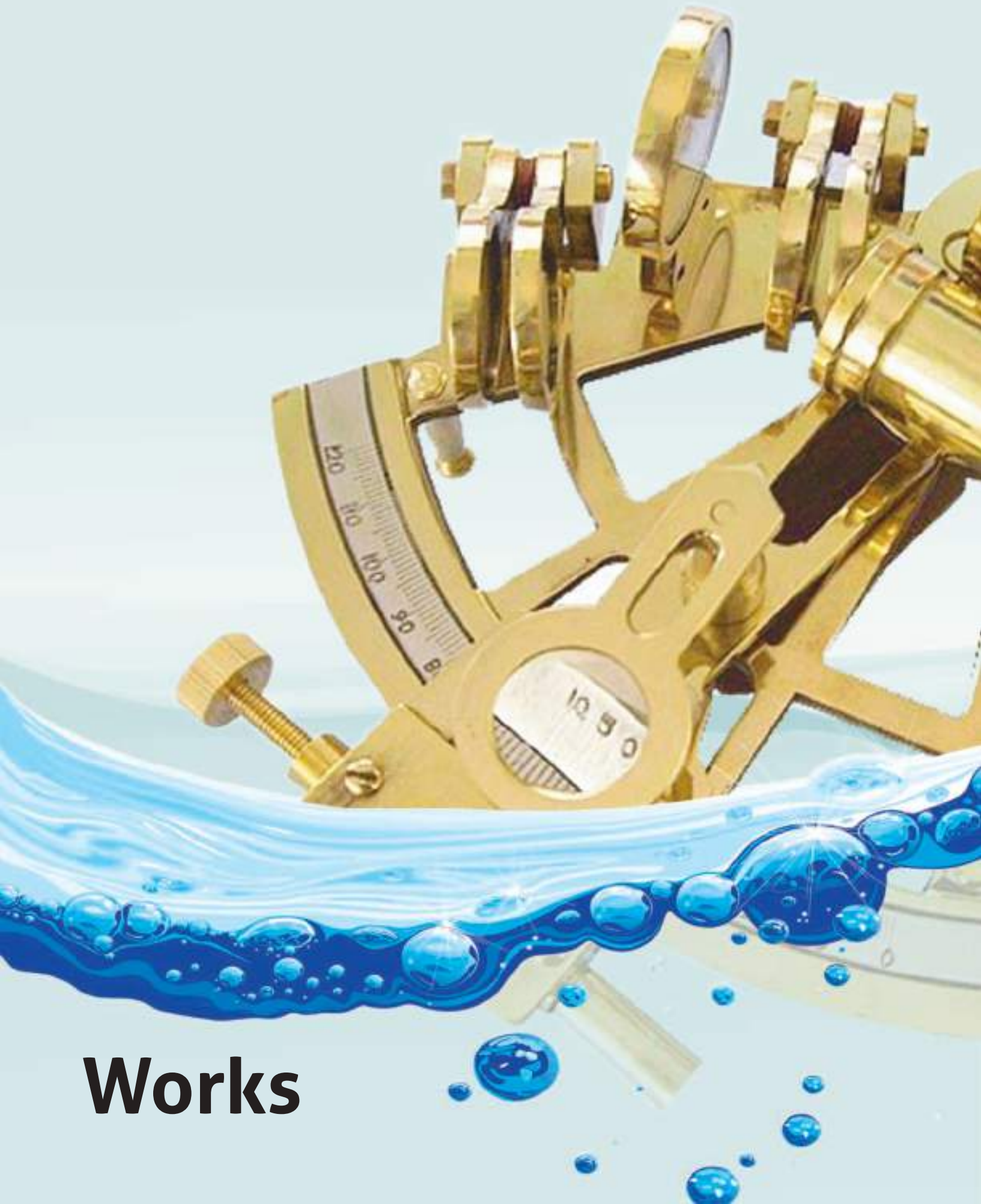
839
604

516 Varaderos
Slip ways

Número de varadas / Number of running agrounds
Toneladas varadas / Tons

37
0

517 Descripción de terminales y muelles operativos
Description of terminals and operative quays



Works

06



Obras

Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in execution or complete within the year

6.1. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO 2012

Nombre de la obra Description	Presupuesto aprobado líquido Estimate	Certificado al origen Cost to date	Certificado en el año Cost this year	Situación Situation
INVERSIONES PRINCIPALES				
PROYECTO DE CLIMATIZACIÓN Y NUEVO CENTRALIZADO DE CONTADORES DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA.				
Obra de "Climatización y nuevo centralizado de contadores de la Estación Marítima. Terminada	1.786.638,77	186.638,77	186.638,77	
Saldo de liquidación de las obras "Climatización y nuevo centralizado de contadores de la Estación Marítima".	176.425,58	176.425,58	176.425,58	Terminada
URBANIZACIONES Y HABILITACIONES:				
.Obra habilitación explanada "Ampliación del Puerto. Fase Inicial".	48.716.420,00	4.987.164,20	987.164,20	Terminada
Saldo de liquidación de las obras "Habilitación explanada Ampliación del Puerto. Fase Inicial".	446.126,65	446.126,65	446.126,65	Terminada
OBRAS VARIAS Y MENORES				
"Refuerzo del tablero del muelle C. D".	218.900,00	218.900,00	131.340,00	Terminada
"Adecantamiento del atraque nº1 en la E. M.".	20.245,98	20.245,98	20.245,98	Terminada
"Acondicionamiento de las oficinas del Servicio de Policía Portuaria, ubicado en el atraque nº3".	39.636,03	39.636,03	39.636,03	Terminada
"Instalación de un registro de pluviales en las inmediaciones de la rotonda del edificio de portuarios".	2.683,45	2.683,45	2.683,45	Terminada
"Adecuación de diversas infraestructuras del muelle".	11.732,60	11.732,60	11.732,60	Terminada
"Acondicionamiento para pasarela de pasajeros atraque nº3".	14.247,67	14.247,67	14.247,67	Terminada
"Acondicionamiento de las oficinas de Transporte Terrestre".	4.646,95	4.646,95	4.646,95	Terminada
"Refuerzo de las cubiertas de los almacenes del Puerto".	3.462,31	3.462,31	3.462,31	Terminada
"Obra civil de ampliación del Sistema de Seguridad.	7.060,47	7.060,47	7.060,47	Terminada
"Adecuación de los fondos marinos en las estaciones biológicas de la zona I".	3.207,05	3.207,05	3.207,05	Terminada
"Rehabilitación en edificio nº7 (atraque nº3) de las galerías elevadas de la E. Marítima"	139.659,76	100.000,00	100.000,00	En ejecución
"Pavimentación de distintas zonas del Puerto".	17.743,36	17.743,36	17.743,36	Terminada
"Obras de adecuación del parking subterráneo del PATT"	43.101,48	25.860,88	25.860,88	En ejecución
"Habilitación de las cubiertas de la Estación Marítima".	29.174,34	23.339,47	23.339,47	Terminada
ESTUDIOS Y SERVICIOS				
Redacción de un levantamiento y delineación para la puesta en funcionamiento de la 1ª fase de la ampliación del Puerto.	6.011,20	6.011,20	6.011,20	Terminada

61

Obras en ejecución o terminadas en el año Works in execution or complete within the year

Nombre de la obra Description	Presupuesto aprobado liquidado Estimate	Certificado al origen Cost to date	Certificado en el año Cost this year	Situación Situation
SUMINISTROS				
Adquisición de muebles Departamento de Secretaría General.	11.361,95	11.361,95	7.230,07	Terminada
Adquisición e instalación de una central de accesos para la sala de informática.	5.222,59	5.222,59	5.222,59	Terminada
Ad. de suministros para la vigilancia e inspección de las tuberías instaladas en el d. de P.	12.100,00	12.100,00	12.100,00	Terminada
Adquisición e instalación de un conjunto de motor para el control de acceso al muelle Pesquero.	2.218,06	2.218,06	2.218,06	Terminada
Adquisición e instalación de un sistema de control de accesos en la Dársena Pesquera.	10.685,37	10.685,37	10.685,37	Terminada
Adquisición de extintores de incendios.	2.295,00	2.295,00	2.295,00	Terminada
Adquisición de una fotocopiadora para Dirección.	4.615,00	4.615,00	4.615,00	Terminada
Adquisición de duelas de madera para la escalera del faro de Punta Almina.	1.200,00	1.200,00	1.200,00	Terminada
Adquisición e instalación de un grupo de bombas para la fosa séptica de la E.M.	2.112,00	2.112,00	2.112,00	Terminada
Suministro de proyectores Tipo Leds para el control de Guardia Civil.	3.049,78	3.049,78	3.049,78	Terminada
Suministro e instalación de un equipo de aire acondicionado para la Sala Técnica de la T. de C.	4.111,12	4.111,12	4.111,12	Terminada
Suministro e ins. de una mampara de aluminio para la Estación Marítima.	1.391,05	1.391,05	1.391,05	Terminada
Suministro denominado: Señalización horizontal de la zona de acceso de la habilitación de Poniente.	9.401,64	9.401,64	9.401,64	Terminada
Adquisición de una fotocopiadora/fax para los Servicios Portuarios ubicados en la primera planta de la torre de la Capitanía Marítima.	585,00	585,00	585,00	Terminada
Adquisición e instalación de un captador- pararrayos para la Torre de Capitanía."	4.740,50	4.740,50	4.740,50	Terminada
Adquisición de dispositivos electrónicos para el Centro de Control y Estación Marítima.	22.360,00	22.360,00	22.360,00	Terminada
Adquisición e instalación de vidrio ornamental para las rotondas de la avenida Cañonero Dato.	19.467,08	19.467,08	19.467,08	Terminada
Ad e inst de un economizador de energía para la E.M.	9.009,04	9.009,04	9.009,04	Terminada
Ad de un vehículo para el Servicio Portuario	13.813,14	13.813,14	13.813,14	Terminada
Ad. de un conjunto mástil soporte con antenas de comunicación para la Torre de Control.	6.107,71	6.107,71	6.107,71	Terminada
Ad e ins de dos paneles de extinción automática para la Torre de Control.	5.504,68	5.504,68	5.504,68	Terminada
Ad de luminarias ornamental para la E.M.	1.994,00	1.994,00	1.994,00	Terminada
Ad e inst de una válvula motorizada para el control de la refrigeración con agua de mar.	9.776,58	9.776,58	9.776,58	Terminada
EQUIPOS INFORMÁTICOS				
Adquisición de hardware para virtualización de Sistemas.	24.815,00	24.815,00	24.815,00	Terminada

61

Obras en ejecución o terminadas en el año Works in execution or complete within the year

Nombre de la obra <i>Description</i>	Presupuesto aprobado líquido <i>Estimate</i>	Certificado al origen <i>Cost to date</i>	Certificado en el año <i>Cost this year</i>	Situación <i>Situation</i>
APLICACIONES INFORMÁTICAS				
Adquisición e instalación de nuevas aplicaciones (software) para la nueva página Web de la Autoridad Portuaria.	2.500,00	2.500,00	2.500,00	Terminada
Adquisición, desarrollo e instalación de software (herramienta de gestión del servicio portuario de recogida y tratamiento de desechos generados por los buques -MARPOL-)	3.120,00	3.120,00	3.120,00	Terminada
Adquisición, instalación y configuración del software para virtualización de los sistemas.	24.155,12	24.155,12	24.155,12	Terminada
Adquisición e implantación del desarrollo del software para la gestión del Marpol".	4.333,00	4.333,00	4.333,00	Terminada
"Adquisición del proyecto de desarrollo e implantación del software vertical portuario para el Departamento Económico-Financiero"	49.220,00	24.610,00	24.610,00	En ejecución
Inversión Financiera	24.000,00	24.000,00	24.000,00	Terminada
TOTAL INVERTIDO			2.474.095,15 €	

61

Obras en ejecución o terminadas en el año Works in execution or complete within the year



Breve descripción de las obras más importantes. 2012

Short description of the most important works.2012

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS INVERSIONES MÁS IMPORTANTES EJECUTADAS EN EL AÑO 2012

DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT INVESTMENTS CARRIED OUT DURING THE YEAR 2012

HABILITACIÓN DE LA EXPLANADA "AMPLIACIÓN DEL PUERTO DE CEUTA. FASE INICIAL"

Las obras de la Habilitación de la explanada de la "Ampliación del puerto de Ceuta. Fase Inicial" fue adjudicada el 17 de noviembre de 2009 y su inicio se ha llevado a cabo en marzo de 2011 y finalizando en julio de 2011, si bien presupuestariamente contempla una anualidad para el 2012. Las mismas consisten en el acondicionamiento de la nueva explanada del puerto para destinarla a actividades industriales y logísticas. En la zona industrial los trabajos comprenden los nuevos viales con la previsión de todos los elementos de urbanización. En la zona logística los trabajos comprenden un tratamiento superficial y su sistema provisional de drenaje. La actuación contempla además un cerramiento que separe ambas zonas.



El presupuesto de las obras es de 4.987.164,20 € y con la siguiente distribución:

AÑO	PROGRAMADO
2010	2.000.000,00 €
2011	2.000.000,00 €
2012	987.164,20 €
TOTAL	4.987.164,20 €

Las obras han sido recibidas en el año 2012.



El coste total subvencionable de la operación ha ascendido a la cantidad de 4.538.781,49 euros.

La ayuda con tasa de cofinanciación del 80%, correspondiente al Programa Operativo 2007-2013, es de 3.631.025,19 euros.

CLIMATIZACIÓN Y NUEVO CENTRALIZADO DE CONTADORES DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA



Las obras consisten en la instalación de un nuevo sistema de climatización para una mejora del rendimiento energético, así como la adecuación a la normativa del centralizado y cuadros eléctricos ubicados en la Estación Marítima.



Esta inversión ha sido adjudicada por Resolución de la Presidencia de fecha 25 de octubre de 2010 por un importe de 1.786.638,77 € a la empresa Corsan-Corviam Construcción, S. A. y con la siguiente distribución:

AÑO	PROGRAMADO
2010	900.000,00 €
2011	700.000,00 €
2012	186.638,77 €
TOTAL	1.786.638,77 €

Las obras se iniciaron en diciembre de 2010, estando en ejecución durante el 2011, y fueron recepcionadas con fecha de Junio de 2012.

El coste total subvencionable de la operación ha ascendido a la cantidad de 1.626.520,84 euros.

La ayuda con tasa de cofinanciación del 80%, correspondiente al Programa Operativo 2007-2013, es de 1.301.216,67 euros



Breve descripción de las obras más importantes. 2012

Short description of the most important works.2012

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS INVERSIONES MÁS IMPORTANTES EJECUTADAS EN EL AÑO 2012 DESCRIPTION OF THE MOST IMPORTANT INVESTMENTS CARRIED OUT DURING THE YEAR 2012

FITTING OUT THE ESPLANADES "ENLARGEMENT OF THE PORT OF CEUTA. INITIAL PHASE"

Fitting out the esplanades "Enlargement of the Port of Ceuta. Initial Phase" was adjudicated the 17th of November, 2009. Its beginning has being carried out in March, 2011 and concluded in July, 2011, although annual payment is estimated in 2012. They consist in the fittin-out of the esplanade of the Port to assign industrial and logistic activities. In industry, Jobs include new roads with all urbanization elements. In logistics, Jobs include a superficial treatment and its provisional drainage system. Both áreas will be separated.



The estimate of the Works is 4.987.164,20 € with the following distribution:

YEAR	PROGRAMMED
2010	2.000.000,00 €
2011	2.000.000,00 €
2012	987.164,20 €
TOTAL	4.987.164,20 €

Works have been received in 2012.



The total cost that can be subventioned in the transaction has increased up to 4.538.781,49 euros.

The aid with the financing tax of 80%, belonging to the Operative Programme Operativo 2007-2013, is 3.631.025,19 euros.

AIR-CONDITIONING AND THE NEW CENTRAL METERS OF THE SEA PORT



Works consist of the installation of a new air-conditioning system for an improvement of the energy performance and to fit the meter regulation and electrical boxes located in the Port.



This investment has been adjudicated by the Presidential Resolution with date on the 25th of October, 2010 by de 1.786.638,77 € to Corsan-Corviam Construcción company, S.A. with the following distribution:

YEAR	PROGRAMMED
2010	900.000,00 €
2011	700.000,00 €
2012	186.638,77 €
TOTAL	1.786.638,77 €

Work began in December 2010, still running in 2011, and were recepcionadas dated June 2012.

The total cost which is subsidied on the transaction has increased to 1.626.520,84 euros.

Thea aid with the financing tax of 80%, belonging to the Operative Programme Operativo 2007-2013, is 1.301.216,67 euros.



Obras incluidas en el Programa Operativo Feder Works included in the Feder Operating Programme

6.3 OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA OPERATIVO FEDER 2007-2013 Y NO EJECUTADAS EN 2012

WORKS INCLUDED IN THE FEDER OPERATING PROGRAMME 2007-2013, WHICH WERE NOT CARRIED OUT IN THE YEAR 2012



DEMOLICIÓN Y SOTERRAMIENTO DE TUBERÍAS EN INICIO DEL DIQUE DE PONIENTE

Las obras consisten en la ejecución de una galería subterránea con forma de cajón de hormigón armado, en el cual se ubicarán las tuberías de combustible que actualmente discurren por el espaldón del dique de Poniente, finalizando con la demolición de los 405 m. del espaldón existente en la primera alineación del mencionado dique.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 2.018.611,96 €.

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 2.018.611,96 €.

La obra tuvo comienzo el 20 de diciembre de 2005 y la finalización de la misma el 16 de febrero de 2008, teniendo por tanto

una duración de 26 meses.

Los indicadores operativos asignados a la obra son: metros lineales de tuberías de combustible instalados, y metros lineales de tuberías de agua instalados, que a la fecha de finalización han sido 4.111 ml y 415 ml respectivamente. Esto ha supuesto un total de 4.526 metros de tuberías instaladas.

REFUERZO Y MEJORA DE LOS DIQUES DE PONIENTE Y LEVANTE

Las obras han consistido en la reparación parcial de las infraestructuras dañadas, que básicamente corresponden a:

- 1) Grietas longitudinales aparecidas en el vial adosado al dique de Poniente;
- 2) Asentamientos de los tinglados ubicados en la tercera alineación del citado dique;
- 3) Daños en la valla de cerramiento existente sobre el espaldón y reposición de la coronación de los morros de Poniente y Levante.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 2.817.654,99 €.

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 2.817.654,99 €.

La obra tuvo comienzo el 29 de septiembre de 2006 y la finalización de la misma el 29 de noviembre de 2007, teniendo por tanto una duración de 14 meses.

El indicador operativo elegido para esta obra es: metros cuadrados de pavimento reparado. A la finalización de la obra el número total de metros cuadrados reparados ha sido de 2.470 m².



REFUERZO Y MEJORA DE LA DÁRSENA DEPORTIVA

Las obras objeto de ésta contratación, consisten en reconstrucción del manto principal de escollera del dique del puerto deportivo mediante escolleras de 3 Tn., adaptando el talud existente (1H:1V) al talud 1,5H:1V, hasta la cota +3,20 sobre B.M.V.E. Asimismo se prevé la construcción de un muro bota olas sobre el manto de protección principal, el cual tendrá una longitud de 180 metros desde el arranque del dique hasta el morro. Dicha obra se completa con las unidades necesarias de pantalanés y fingers que quedaron averiados tras el temporal y la reposición de las redes de fontanería y electricidad dañadas.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 745.895,31 €

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 745.895,31 €.

La obra tuvo comienzo el 22 de julio de 2008 y la finalización de la misma el 22 de diciembre de 2009, teniendo por tanto una duración de 17 meses.

Los indicadores seleccionados para esta actuación han sido: toneladas de escollera utilizada y metros lineales de pantalanés reparado. A la finalización de la obra el valor de dichos indicadores han sido de 9.123 tn de escollera y 257 ml de pantalanés.



INSTALACIÓN DE UN PUNTO DE ATENCIÓN AL TRANSPORTE TERRESTRE (PATT)

Ejecución de un edificio en una sola planta de 1.176 metros cuadrados destinado a albergar las instalaciones para la inspección y el control sanitario, así como los servicios portuarios de intervención fiscal vinculados a la Agencia Estatal de Administración Tributaria.

El coste total de la operación ha ascendido a la cantidad de 1.200.000,00 euros.

El gasto ejecutado total al 31 de diciembre de 2.009 ha sido de 1.200.000,00 euros.

La obra tuvo comienzo el 22 de julio de 2.008, siendo la fecha de finalización el 22 de diciembre de 2.009, con una duración de 17 meses.

El indicador seleccionado para esta actuación ha sido el de metros cuadrados, al tratarse de una superficie construida. El total del indicador operativo ha sido de 1.176 metros cuadrados.



ADECUACIÓN RED DE AGUA NO POTABLE Y ACONDICIONAMIENTO DEL CAMINO DE SERVICIO DEL MUELLE DATO

Esta actuación ha tenido como ámbito la avenida Cañonero Dato e incluyó las actuaciones necesarias para implantar una red de riego con agua no potable, sustituir la red cableada del alumbrado público, retirar los elementos obsoletos de las medianas aprovechando los componentes reutilizables y creando nuevas jardineras lineales con diseños ornamentales, así como renovar la capa de rodadura del eje viario principal del Puerto de Ceuta.



Esta actuación fue adjudicada por Resolución de la Presidencia de fecha 21 de octubre de 2010 por un importe de 1.049.175,40 € a la empresa Corsan-Corviam Construcción, S.A. Siendo certificada en su totalidad en el año 2010 y recepcionada el 1 de diciembre de 2011 con un saldo de liquidación de 104.859,36 €.

El coste total subvencionable de la operación ha ascendido a la cantidad de 978.384,78 euros.

La ayuda con tasa de cofinanciación del 80%, correspondiente al Programa Operativo 2007-2013, es de 782.707,82 euros.



Obras incluidas en el Programa Operativo Feder Works included in the Feder Operating Programme

6.3 OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA OPERATIVO FEDER 2007-2013 Y NO EJECUTADAS EN 2012 WORKS INCLUDED IN THE FEDER OPERATING PROGRAMME 2007-2013, WHICH WERE NOT CARRIED OUT IN THE YEAR 2012



DEMOLITION AND BURYING OF PIPES AT THE BEGINNING OF THE WEST DIKE

Works consist of the carry out of an underground gallery with the shape of a drawer made of concrete, in which there will be fuel pipes which nowadays are at the back wall of the wet dike. This will conclude with the demolition of 405 m. of the back Wall which is on the first line of the dike.

The overall cost of the transaction has increased to 2.018.611,96 €.

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 2.018.611,96 €.

Work started the 20th of December, 2005 and it concluded the 16th of February, 2008, lasting 26 months.

The sings operating in the work are: lineal meters of fuel pipes installed, and lineal metres of water pipes installed, which were 4.111 ml y 415 ml respectively when the work concluded. This caused 4.526 metres of installed pipes.

REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF WEST AND EAST DIKES

Works have consisted of the parcial repair of the damaged infrastructures, which correspond to:

- 1) longitudinal cracks in the adjacent road of the west Dike;
- 2) settlement of the platforms located on the third road of the dike;
- 3) Damages on the fence between the back Wall and the front of West and East.

The overall cost of the transaction has increased to 2.817.654,99 €.

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 2.817.654,99 €.

Work started the 29th of September, 2006 and it concluded the 29th of November, 2007, lasting 14 months.

The sing operating in the work is: square metres of repaired paving. At the end of Works, the overall number of square metres which were repaired have been 2.470 m².



REINFORCEMENT AND IMPROVEMENT OF THE SPORTS DOCK

Works as the aim of this contract consist of a reconstruction of the main breakwater of the Port dike through 3 Tn. Breakwaters, adapting the existing slope (1H:1V) to the slope 1,5H:1V, until the end +3,20 above B.M.V.E.. Moreover, the construction of a wall in which the sea bounces is foreseen. It will be 180 metres long from the beginning of the dike to the front. This is completed with the necessary units of marshland and fingers which were damaged after the bad weather and the replacement of the plumbing and lighting networks which are damaged.

The overall cost of the transaction has increased to 745.895,31 €

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 745.895,31 €.

Work started the 22nd of July, 2006 and it concluded the 22nd of December, 2009, lasting 17 months.

The sings operating in the work are: tones of breakwaters used and lineal meters of repaired marshlands. At the end of the work, the value of the sings have being 9.123 tn of breakwaters and 257 ml of marshlands.



SETTING OFF THE ATTENTION POINT FOR THE LAND TRANSPORT (PATT)

The carry out of a one.floor building with 1.176 square metres, aiming to accomodate installations for inspection, sanitary control, and Port services of fiscal intervention linked to the State Agency of Tax system Administration.

The overall cost of the transaction has increased to 1.200.000,00 euros.

The overall expense on the 31st of December, 2009 has been 1.200.000,00 euros.

Work started the 22nd of July, 2008 and it concluded the 22nd of December, 2009, lasting 17 months.

The sing operating in the work is the square metre, as it is a built surface. The overall operative sign has been 1.176 square metres.



ADAPTATION NON- DRINKING WATER NETWORK AND FITTING-OUT OF THE SERVICE PATH OF DATO'S QUAY

This action has developed in Cañonero Dato avenue and included the necessary elements to establish a watering network with non-drinking water, to replace the mains of public lighting, to remove obsolete elements from central reservations taking advantage of the reusable components and setting up new lineal gardens with ornaments, and to renew layers of the road network of the main Port of Ceuta.

This action was adjudicated by the Presidential Resolution with date on the 21st of October, 2010, by 1.049.175,40 € to Corsan-Corviam Construcción company,

S.A, being certificated, in a whole, in 2010 and having its reception the 1st of December, 2011, with a liquidation of 104.859,36 €.

The total cost which is subsidied on the transaction has increased to 978.384,78 euros.

The aid with the financing tax of 80%, belonging to the Operative Programme Operativo 2007-2013, is 782.707,82 euros.





**Regular
shipping lines**

An illustration featuring a wooden barrel on the left side, partially visible. A large splash of water with many bubbles is depicted in the center and right, appearing to spill from the barrel. The background is a light blue gradient.

07

**Líneas marítimas
regulares**

7.1. ESCALAS REGULAARES / REGULAR CALLS

Denominación Line	Consignatario Agent	Ruta Service	Frecuencia Frequency
ALGECIRAS JET	ALFASHIP BACOMAR S.L.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	82
CEUTA JET	ALFASHIP BACOMAR S.L.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1812
SANTA CRUZ DE TENERIFE	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	4
ALBORAN	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	578
EUROFERRYS PACIFICA	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	345
MILENIUM TRES	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	871
ALCANTARA DOS	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	183
MILENIUM DOS	CIA. TRASMEDITERRANEA, S.A.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	34
PASSIO PER FORMENTERA	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	40
PASSIO PER FORMENTERA	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1370
AVEMAR DOS	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	60
AVEMAR DOS	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1540
JAUME III	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	142
JAUME II	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	24
JAUME I	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	435
IPPOTIS	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1
IPPOTIS	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1
IPPOTIS	EUROMAROC 2000, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	21
GOVIKEN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Alcudia - Ceuta - Huelva	1
GOVIKEN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	1
GOVIKEN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Melilla - Ceuta - A ordenes	2
GOVIKEN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Tarragona - Ceuta - Algeciras	1
VALCADORE	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Fawley - Ceuta - Huelva	1
ANGELICA AN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Gibraltar - Ceuta - A ordenes	1
GRETA KOSAN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Algeciras - Ceuta - Antwerpen	1
GRETA KOSAN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Antwerpen - Ceuta - Lavera	1
GRETA KOSAN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Nador - Ceuta - A ordenes	1
SCALI REALI	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Huelva - Ceuta - La Coruña	1
SCALI REALI	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Santa Cruz de Ten erife - Ceuta -Sines	1
STINA KOSAN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Tarragona - Ceuta - Dunkerque	1
TELMA KOSAN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Tarragona - Ceuta - Stade	1
TENNA KOSAN	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Aveiro - Ceuta - Tarragona	1
CASTEL NUOVO	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Pajaritos - Ceuta - Tarragona	1
OCEAN PRIMUS	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Agadir - Ceuta - Cartagena	1
OCEAN PRIMERIO	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Algeciras - Ceuta - Melilla	1
ATLANTIC LUTETIA	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	2
CASTELLO DI GRADARA	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	Dunkerque - Ceuta - Porto Foxi	1
CASTELLO DI GRADARA	GIBUNCO SHIP AGENCY, S.L.	La Coruña - Ceuta - Nador	1
ADRAR	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Laayoune (El Aaiun) - Kalundborg	1
VEMAOIL XXIII	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Gibraltar - Ceuta - Gibraltar	11
HUMBER MIST	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1
HUMBER MIST	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Gibraltar - Ceuta - Algeciras	8
VEMAOIL XIV	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Gibraltar - Ceuta - Gibraltar	8
VEMAOIL XIV	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	El Suweis-suez - Ceuta - Gibrehtar	1
CRYSTALWATER	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	3
CRYSTALWATER	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Gibraltar - Ceuta - Algeciras	8
CRYSTALWATER	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Canaria - Ceuta - Algeciras	4
CRYSTALWATER	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Setubal - Ceuta - Algeciras	2
VEMAOIL XXII	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Gibraltar - Ceuta - Gibraltar	1
VEMAOIL XXIII	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Gibraltar - Ceuta - Gibraltar	30
ADRAR	GLOBAL AGENCY CEUTA S.L.	Tallin - Ceuta - Laotoune (El Aaiun)	1
ASC	JOSE SALAMA Y CIA.	Alexandria El Iskandariya - Ceuta - Hamburg	1
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	Carboneras - Ceuta - A ordenes	1
ASC	JOSE SALAMA Y CIA.	Constanta - Ceuta - A ordenes	1
BAUCI	JOSE SALAMA Y CIA.	Marsaxlokk - Ceuta - Gibraltar	2
PABEN	JOSE SALAMA Y CIA.	Barbate - Ceuta - Barbate	28
REVEL	JOSE SALAMA Y CIA.	Marsaxlokk - Ceuta - Gibraltar	1

Denominación Line	Consignatario Agent	Ruta Service	Frecuencia Frequency
SAFFO	JOSE SALAMA Y CIA.	Rotterdam - Ceuta - A ordenes	1
ALTAIR	JOSE SALAMA Y CIA.	Málaga - Ceuta - Málaga	1
GU DRUN	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - Ceuta - Sevilla	4
INDALO	JOSE SALAMA Y CIA.	Carboneras - Ceuta - Algeciras	2
INDALO	JOSE SALAMA Y CIA.	Carboneras - Ceuta - Cádiz	2
MANFRED	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - Ceuta - Sevilla	1
TITANIA	JOSE SALAMA Y CIA.	Málaga - Ceuta - Málaga	2
FONNLAND	JOSE SALAMA Y CIA.	Málaga - Ceuta - Málaga	28
FONNLAND	JOSE SALAMA Y CIA.	Málaga - Ceuta - Huelva	1
GREEN STAR	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - Ceuta - A ordenes	2
IRON POINT	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - Ceuta - A ordenes	1
PINK CORAL	JOSE SALAMA Y CIA.	Marsaxlokk - Ceuta - A ordenes	2
SEAPROMISE	JOSE SALAMA Y CIA.	Donges - Ceuta - A ordenes	1
VOGE TRUST	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	1
CONSTANZA M	JOSE SALAMA Y CIA.	Rotterdam - Ceuta - Algeciras	1
CPO GERMANY	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	1
ICE CRYSTAL	JOSE SALAMA Y CIA.	Melilla - Ceuta - Cádiz	1
SEA DWELLER	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - Ceuta	1
SEA DWELLER	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - A ordenes	1
VEMAOIL XXI	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	1
VEMAOIL XXI	JOSE SALAMA Y CIA.	Huelva - Ceuta - Algeciras	2
VEMAOIL XXI	JOSE SALAMA Y CIA.	Huelva - Ceuta - Melilla	2
MISS CLAUDIA	JOSE SALAMA Y CIA.	Gibraltar - Ceuta - A ordenes	1
VEMAOIL XXII	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - Melilla	1
VEMAOIL XXII	JOSE SALAMA Y CIA.	Huelva - Ceuta - Gibraltar	1
VEMAOIL XXII	JOSE SALAMA Y CIA.	Huelva - Ceuta - Melilla	4
CONTI AGULHAS	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	1
BALTIC CAPTAIN I	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	1
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - Carboneras	3
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - Sagunto	1
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	Algeciras - Ceuta - Algeciras	6
SIRIOS CEMENT II	JOSE SALAMA Y CIA.	Carboneras - Ceuta - Cádiz	1
ASC	JOSE SALAMA Y CIA.	Bilbao - Ceuta - Savona	1
CEMENMAR CUATRO	M. H. BLAND, S.L	Alcanar - Ceuta - Melilla	3
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Palma de Mallorca - Ceuta - Melilla	1
CEMENMAR CUATRO	M. H. BLAND, S.L	Alcanar - Ceuta - Palma de Mallorca	2
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Alcanar - Ceuta - Melilla	1
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Alcudia - Ceuta - Melilla	1
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Ibiza - Ceuta - Melilla	2
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Melilla - Ceuta - Alcanar	2
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Melilla - Ceuta - Alcudia	1
CEMSTAR	M. H. BLAND, S.L	Melilla - Ceuta - Mahón	1
ISLA DE LOS VOLCANES	M. H. BLAND, S.L	Málaga - Ceuta - Málaga	48
FESTIVO	M. H. BLAND, S.L	Málaga - Ceuta - Málaga	79
CEMENMAR CUATRO	M. H. BLAND, S.L	Melilla - Ceuta - Palma de Mallorca	1
TITANIA	M. H. BLAND, S.L	Faro - Ceuta - Ghazaquet	1
CAPE BON	M. H. BLAND, S.L	Antwerpen - Ceuta - Gibraltar	1
ALTAIR	M. H. BLAND, S.L	Aviles - Ceuta - Piombino	1
CRYSTALWATER	MARIN-E SHIPPING AGENCY, S.L.	Gibraltar - Ceuta - Algeciras	6
CRYSTALWATER	MARIN-E SHIPPING AGENCY, S.L.	Canaria - Ceuta - Algeciras	1
FONNLAND	MARÍTIMA DEL ESTRECHO SHIPPING	Cádiz - Ceuta - Huelva	1
CEMSTAR	MARÍTIMA DEL ESTRECHO SHIPPING	Alcanar - Ceuta - Tarragona	1
CEMENMAR CUATRO	MARÍTIMA DEL ESTRECHO SHIPPING	Alcanar - Ceuta - Alcanar	1
BENZU	MARÍTIMA PARTIDA, S.L	Algeciras - Ceuta - Algeciras	249
MAR MARIA	MILLER Y CIA. S.A.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	11
MAR ISA	MILLER Y CIA. S.A.	Algeciras - Ceuta - A ordenes	7
MAR VICTORIA	MILLER Y CIA. S.A.	Huelva - Ceuta - Melilla	1



**Business and trade
and port services**



08

**Empresa y servicios
portuarios y comerciales**

8 1.1 AMARRADORES / HUGGERS

Razón Social Firm	Domicilio Social Adress	C.P. P.C.	Teléfono Telephone	Fax Fax
Abyla Shipping, S.L.	Isidoro Martínez, 8 - 2ª Edif. Makerel	51001	609 136246	956 525115
Amarres Ceuta, S.L.	Pedro de Meneses, 4 - 1ºD	51001	956 506750	956 501458
Sociedad Coop. de Amarradores de Ceuta	Dique de Poniente, s/n	51001	956 521213	956 505388

8 1.2 PRÁCTICOS / PILOTS

Corporación de Prácticos de Ceuta	Dique de Poniente, s/n	51000	956 508531	956 501524
-----------------------------------	------------------------	-------	------------	------------

8 1.3 REMOLCADORES / TUGBOATS

Remolcadores "Sertosa"	Poblado Marinero, 30	50997	952 515185	952 511744
------------------------	----------------------	-------	------------	------------

8 1.4. EMPRESAS CARGA Y DESCARGA / BUSINESS LOADING AND UNLOADING

Jose Salama y Cía.	Marina Española, 21	51001	956 514644	956 516204
Marítima del Estrecho Ceuta, S.A.	Marina Española, 14	51001	956 511754	956 516270

8 1.5. EMPRESAS RECOGIDAS DE RESIDUOS A BUQUES / BUSINESS WASTE COLLECTED FROM SHIPS

Ecocelta, S.L.	Muelle Alfau, s/n	51001	956 516991	956 517192
----------------	-------------------	-------	------------	------------

8 1.6. EMPRESAS SERVICIO AL PASAJE / PASSENGER SERVICE COMPANIES

Euromaroc 2000, S.L.	Estación Marítima, planta baja	51001	856 205190	856 205190
----------------------	--------------------------------	-------	------------	------------

81

Empresas servicios portuarios Port services companies



8.2.1. CONSIGNATARIAS / SHIPPING AGENTS

Razón Social Firm	Domicilio Social Adress	C.P. P.C.	Teléfono Telephone	Fax Fax
Alfaship Bacomar, S.L	Estación Marítima, planta baja	51001	630 985014	956 507605
A. Mateos & Sons Spain, S.L.	Paseo Revellín, 20 - 1ºD	51001	600 565826	956 103010
Bominflot, S.A	Marina Española, 15	51001	956 510846	956 519448
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Muelle Cañonero Dato, s/n	51001	956 505390	956 504391
Contrataciones Paublete, S.L.	Marina Española, 9	51001	956 514836	956 512183
EuroMaroc 2000, S.L.	Estación Marítima, planta baja	51001	856 205190	856 205190
Gibunco Ship Agency, S.L.	Estación Marítima, planta alta	51001	956 522188	956 505440
Global Agency Ceuta, S.L.	Marina Española 24, Entreplanta	51001	956 524881	956 516034
Ibérica Marítima North Africa, S.L.	Jáudenes, 15 - 5º A	51001	674 284358	
José Salama y Cía, S.L	Marina Española, 21	51001	956 514644	956 516204
Marin-e Shipping Agency, S.L.	Isidoro Martínez, 8 - Edif. Makerel 2A	51001	609 136246	956 525115
Marítima del Estrecho Shipping, S.L.	Alcalde Sánchez Prados, 6 Entreplanta local L1	51001	956 524484	956 922930
M H Bland, S.L.	Marina Española 5, Edif. Marina Norte	51001	956 508628	956 506759
Miller y Cía., S.A.	Poblado Marinero, local 34	51001	956 500304	956 502005
Operinter Andalucía, S.L.	Beatriz de Silva, 5 Entreplanta local 6	51001	670 220642	956 515348
Servicios y Repuestos Marítimos, S.L (SERMASA)	Dique de Poniente, s/n	51001	956 502917	956 500114
Wilhelmsen Ships Service Spain, S.A.	Salud Tejero, 16 Despacho núm.1	51001	956 570690	932 629166

8.2.2. EMPRESAS SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE / FUEL SUPPLY COMPANIES

Bominflot, S.A	Marina Española, 15	51001	956 510846	956 519448
Cepsa, S.A /Petropesca	Playa Benítez s/n	51004	956 522055	956 502654
Petrolífera Dúcar, S.L.	Ctra. de San Amaro, s/n	51001	956 513643	956 511428
Vilma Oil, S.L.	Chile, 10 Oficina 239	28290	916 308900	916 308901

8.2.3. EMPRESAS PROVISIONISTAS / SUPPLIERS COMPANIES

Cosmos Ship Ceuta S.L	Dique de Poniente, 3	51001	956 504398	956 503963
Francisco Padilla Roman	Dique de Poniente	51001	956 500660	956 501801
José Salama y Cía, S.L	Marina Española, 21 – 3ºB	51001	956 514644	956 516204
Hermanos Gómez Duzman, S.L.	Dique de Poniente s/n	51001	956 502503	956 502082
Sermasa, S.A.	Dique de Poniente, s/n	51001	956 502917	956 500114
Welcome, S.L.	Dique de Poniente, s/n	51001	956 503014	956 503014

8.2.4. AGENTES DE ADUANA / CUSTOMS AGENTS

Cabeza Rivas, Francisco	Marina Española, 24	51001	956 511754	956 516270
Enriquez Cardona, Ramón	Millan Astral, 11	51001	956 512034	956 524044
González Martínez, Remigio	Paseo del Revellín 25	51001	956 511008	956 516591
Partida Figuerola, Eduardo	Marina Española, 9	51001	956 513321	956 516591
Paublete Claros, Antonio	Marina Española, 9	51001	956 514836	956 512183
Pérez-Muñoz Subiris, Joaquín	Paseo del Revellín, 1	51001	856 200224	856 200042
Prieto Orozco, Jose Mª	Paseo del Revellín, 1	51001	956 511148	956 510103

8.2.5. TRANSITARIOS Y EMP. DE TRANSPORTES / FREIGHT AND EMP. TRANSPORT

Razón Social Firm	Domicilio Social Adress	C.P. P.C.	Teléfono Telephone	Fax Fax
Agencia Partida, S.A.	Marina Española, 9	51001	956 513321	956 516591
Agencia Paublete, S.L.	Marina Española, 9	51001	956 514836	956 512183
Agencia Remigio	Paseo del Revellín, 25	51001	956 511008	956 510171
Aridos Transportes del Estrecho, S.A.	Avda. Ejército Español	51002	956 501980	956 505822
Abylatrans, S.L.	Hermanos Gomez Barceló, 1	51001	956 513294	956 511717
Ceuta Express, S.L.	Muelle España, nave 1-9	51001	956 508873	956 508873
Consignaciones Prieto, S.L.	Paseo del Revellín, 1	51001	956 511148	956 510103
Ematra, S.L.	Urano, 24	51002	956 509443	
Gamero y Ferrer, S.L.	Millan Astray,	51001	956 516097	
Mudatrance	Muelle Cañonero Dato s/n	51001	956 522022	956 522023
Partida Grupage, S.L.	Alcalde Sánchez Prados, 14	51001	856 201547	956 102727
Servimensa, S.L.	Muelle de Poniente, s/n	51001	956 522163	956 522337
Transportes Corbacho, S.L.	Velarde, 5 - 1ªA	51001	619 089164	952 964920
Transcomar, S.L.	Muelle Cañonero Dato, s/n	51001	956 522177	956 508757
Transportes Nieves, S.A.	Muelle Poniente, s/n	51001	956 504411	956 521049

8.2.6. NAVIERAS LÍNEAS REGULARES / LINER SHIPPING

Acciona Trasmediterránea	Muelle Cañonero Dato, 6	51001	956 522215	956 522224
Balearia, Eurolineas Marítimas, S.A.	Estación Marítima	51001	856 205190	956 501505
F.R.S. Iberia, S.L.	Estación Marítima	51001	952 627440	952 627444
Naviera Benzú, S.L.	Marina Española, 9	51001	956 514863	956 512183



**Port sports and
Marina Dry Dock**



09



**Dársena deportiva
y Marina Seca**

DÁRSENA DEPORTIVA

SPORTS BASINS

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Localización terrestre: CEUTA
- Carta náutica: 4511
- Localización: 35 53 N -005 18 W.
- Radio: banda marina canal 9, Fz 156.450
- Superficie de tierra: 36.934,54 m2
- Espejo de agua: 33.307,40 m2

SERVICIOS GENERALES

- Información (en las oficinas de Dársena Deportiva)
- Suministro de combustible (gas-oil, gasolina)
- Información meteorológica
- Servicios de aseos y duchas
- Aparcamientos
- Seguridad 24 horas
- Servicio de marinera 24 horas
- Recogida de basura en cabeza de pantalán

SERVICIOS DE PANTALÁN

- Electricidad y agua

CARACTERÍSTICAS DEL PUERTO

- Pantalanes: 7
- Sistema de amarre: atraque en punta, cornamusa.
- Muelle norte: atraque en punta, 130 m. lineales.
- Muelle este: 2 alineaciones, atraque en punta, 80 m. lineales de atraque
- Muelle oeste: atraque en punta, 60 m. lineales.
- Muelle noroeste: atraque en punta, 35 m. lineales.

ATRAQUES

- Capacidad total: 428 unidades.

MARINA SECA

- Capacidad total: 50 unidades..

MARINA HÉRCULES (MAHERSA)

PUERTO DEPORTIVO
AVD. JUAN PABLO II - 51001 CEUTA
TEL. / FAX: +34 956 525 001

TECHNICAL INFORMATION

- Land location: CEUTA
- Nautical Mapa: 4511
- Position: 35 53 N -005 18 W.
- Radio: Shipping band channel 9, FZ. 156,450
- Land surface area: 36.934,54 m2
- Sater surface area: 33.307,40 m2

GENERAL SERVERS

- Information (in the Sport basins)
- Provision of fuel (diesel, petrol)
- Meteorological information
- Toilet and shower facilities
- Car Parks
- 24 hour security
- General boat services
- Rubbish collection from the head of the jetty

JETTY SERVICES

- Electricity and water

PORT INVENTORY AND DIMESIONS

- Jetties: 7
- Mooring system: mooring, cleats.
- North dock: mooring, 130 linear meters.
- East dock: 2 alignments, mooring, 80 linear meters.
- West dock: mooring, 60 linear meters.
- North- West dock: mooring, 35 linear meters.

ATRAQUES

- Total capacity: 428 boats.

MARINA DRY DOCK

- Total capacity: 50 boats.

MARINA HÉRCULES (MAHERSA)

PUERTO DEPORTIVO
AVD. JUAN PABLO II - 51001 CEUTA
TEL. / FAX: +34 956 525 001

9 2.1. EMBARCACIONES BASE / FISHING FRESH SHIPS

OCUPACIÓN DÁRSENA DEPORTIVA SITUACIÓN 31 DE DICIEMBRE DE 2.012

PANTALÁN "A"	49
PANTALÁN "B"	53
PANTALÁN "C"	54
PANTALÁN "D"	54
PANTALÁN "E"	52
PANTALÁN "F"	50
PANTALÁN "G"	38
MUELLE NORTE	12
PANTALÁN ESTE	10
TOTAL	372
MARINA SECA	34
TOTAL EMBARCACIONES	406

9 2.2. EMBARCACIONES EN TRANSITO

NUMERO DE EMBARCACIONES AÑO 2.012												
ENERO 52	FEBRERO 53	MARZO 53	ABRIL 106	MAYO 107	JUNIO 160	JULIO 213	AGOSTO 298	SEPTIEMBRE 129	OCTUBRE 143	NOVIEMBRE 73	DICIEMBRE 54	TOTAL 1.441
OCUPACIÓN METROS LINEALES AÑO 2.012												
ENERO 604,37	FEBRERO 607,36	MARZO 625,92	ABRIL 1.443,17	MAYO 1.313,84	JUNIO 1.830,16	JULIO 2.493,25	AGOSTO 3.551,60	SEPTIEMBRE 1.597,78	OCTUBRE 1.719,60	NOVIEMBRE 880,64	DICIEMBRE 588,67	TOTAL 17.256,36
G.T. AÑO 2.012												
ENERO 634,43	FEBRERO 690,66	MARZO 638,55	ABRIL 1.911,04	MAYO 1.672,15	JUNIO 2.221,98	JULIO 3.746,23	AGOSTO 4.515,62	SEPTIEMBRE 2.085,86	OCTUBRE 2.259,96	NOVIEMBRE 1.004,78	DICIEMBRE 505,51	TOTAL 21.886,77
TRIPULANTES AÑO 2.012												
ENERO 134	FEBRERO 153	MARZO 146	ABRIL 410	MAYO 351	JUNIO 464	JULIO 763	AGOSTO 1.127	SEPTIEMBRE 529	OCTUBRE 556	NOVIEMBRE 277	DICIEMBRE 179	TOTAL 5.089
SUMINISTRO DE GASOLINA AÑO 2.012 (LITROS)												
ENERO 4.749	FEBRERO 3.863	MARZO 5.210	ABRIL 4.063	MAYO 14.231	JUNIO 16.578	JULIO 16.572	AGOSTO 21.212	SEPTIEMBRE 12.922	OCTUBRE 8.336	NOVIEMBRE 6.913	DICIEMBRE 8.155	TOTAL 122.804
SUMINISTRO DE GASOIL AÑO 2.012 (LITROS)												
ENERO 9.969	FEBRERO 3.982	MARZO 4.144	ABRIL 7.300	MAYO 10.669	JUNIO 5.301	JULIO 5.301	AGOSTO 34.908	SEPTIEMBRE 19.385	OCTUBRE 9.973	NOVIEMBRE 6.297	DICIEMBRE 4.902	TOTAL 122.131

9 2.3. EMBARCACIONES POR NACIONALIDADES / BOATS BY COUNTRIES

PAIS	Nº
ALEMANIA	54
AUSTRALIA	6
AUSTRIA	3
BÉLGICA	9
CANADA	2
CROACIA	1
DINAMARCA	3
ESPAÑA	491
ESTADOS UNIDOS	21
FEDERACIÓN RUSA	1
FINLANDIA	3
FRANCIA	86
GRECIA	2
HOLANDA	10
IRLANDA	6
ITALIA	9
LETONIA	1
MALTA	1
MARRUECOS	70
NORUEGA	6
NUEVA ZELANDA	1
POLONIA	31
PORTUGAL	7
REINO UNIDO	590
REPÚBLICA CHECA	6
SUECIA	10
SUIZA	9
TURQUÍA	2
TOTAL	1.441
TIPO DE EMBARCACIONES AÑO 2.012	
VELA	1.220
MOTOR	200
CATAMARÁN	21





VARADERO MARINA SECA

MARINA DRY DOCK / SLIP WAYS

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Localización terrestre: CEUTA
- Carta Náutica: 4511
- Localización: 35° 53' N -005° 18' W.

SERVICIOS GENERALES

- Moderno Centro de reparación de Super Yates situado en el Puerto de Ceuta.
- Valor añadido de ser un territorio español de la Unión Europea, con un fiscalidad reducida
- El Travelift de Marina Meridional Ceuta es capaz de izar yates de hasta 325 ton. Con una manga máxima de 9 m y una eslora de hasta 49m.
- El yate puede quedar ubicado tanto en una de nuestras naves de reparación a cubierto como en nuestra explanada.
- Marina Meridional Ceuta puede desarrollar proyectos de reparación y rfit, re-motorización y extensiones de casco y/o superestructura, así como nuevos diseños (conceptuales y de desarrollo).
- El departamento de pintura está experimentado en todo tipo de productos y aplicaciones de pinturas de acabado, al igual que en técnicas de preparación de superficies, pudiendo acomodar proyectos de internacional y Awlgrip desde 15m. a 49m. en seco y hasta 85m. en agua.
- Desde reparación de cubiertas hasta proyectos integrales de habilitación, el departamento de Carpintería, produce la mayor calidad tanto en nuevas construcciones como en reparaciones.

INSTALACIONES

- Travelift: hasta 325 Ton.
- 60 Atraques hasta 45 m.
- Explanada: 8000 m2
- Área invernaje: 4000 m2
- Helipuerto.
- Taller a cubierto.
- Largo 42 m x Ancho 14 m x Alto 15 m.
- Cabina pintura.
- Largo 42 m x Ancho 14 m x Alto 15 m.

CAPACIDADES

- Ingeniería y Dirección de obra para reparaciones y nuevas construcciones.
- Construcciones y Reparaciones en Acero, Aluminio y Composite.
- Herrajes de Acero Inoxidable (Eddynox).
- Reparaciones de Maquinaria e Hidráulica.
- Construcción y Reparaciones de Cubiertas, Carpintería y Ebanistería.
- Electricidad y Electrónica.
- Pintado y Acabados.

TEL.: 956 511 983 / 856 200 773

FAX: 956 510 468

MARINA MERIDIONAL CEUTA, S.A.
MUELLE ALFAU, S/N 51001 CEUTA

TECHNICAL INFORMATION

- Land location: CEUTA
- Nautical Map: 4511
- Position: 35° 53' N -005° 18' W.

GENERAL SERVICES

- New state-of the art Refit And Repair Centre For Super Yachts located in a key maritime position.
- With added value due to being a tax free Spanish-European- Community-Territory.
- The Marina Meridional Ceuta Travelift is capable of lifting vessels up to 325 ton. With a beam of up to 30' and length under 160'
- The vessel can be placed in one of our undercover workshops or on our open hardstand area.
- Marina Meridional Ceuta can perform repair & refit projects, re-power projects and hull & superstructure extension for your yacht, as well as new designs (conceptual and development).
- The paint department is experienced in all types, products and applications of finish paints as well as all surface preparation techniques.
- The paints crew is equipped to accommodate International and Awlgrip projects from 50' to 160' ashore and up to 275' in the water.
- From new decks to custom cabinetry, the carpentry and joinery department produces the highest quality woodwork on every new build and refit.

FACILITIES

- Travelift: up to 325 tons.
- 60 Berths for yachts up to 150'.
- Hardstand arera: 8000 m2
- Winter storage: 4000 m2
- Heli-pad.
- Cover Workshop.
- Length: 138' x Beam: 47' x Height 50'.
- Paint Shop.
- Length: 138' x Beam: 47' x Height 50'.

CAPABILITES

- Engineering and management for refit and new built.
- Steel, Aluminium and Composite repair and construction.
- Stainless Steel fittings (Eddynox).
- Machine Shop, Mechanic and Hydraulic repair.
- Decks, Carpentry and joinery repair and construction.
- Electricity and electronics.
- Painting and finishing.

TEL.: 956 511 983 / 856 200 773

FAX: 956 510 468

MARINA MERIDIONAL CEUTA, S.A.
MUELLE ALFAU, S/N 51001 CEUTA

9 4.1. EMBARCACIONES BASE

NUMERO DE EMBARCACIONES AÑO 2.012												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	4	0	9

9 4.2. EMBARCACIONES EN TRANSITO

NUMERO DE EMBARCACIONES AÑO 2.012												
ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
2	3	3	2	4	5	3	1	1	1	5	0	30

9 4.3. EMBARCACIONES POR NACIONALIDADES / BOATS BY COUNTRIES

PAIS	Nº	TIPO DE EMBARCACIONES AÑO 2.012	
PANAMÁ	2	TIPO	Nº
SUIZA	2	VELERO	16
GIBRALTAR	9	MOTOR	21
FRANCIA	1	TOTAL	37
E.E.U.U.	3		
BRITÁNICA	7		
HOLANDA	1		
ESPAÑA	9		
MALTA	2		
ITALIA	1		
TOTAL	37		



**Other activities
and events**

10



**Otras actividades
y eventos**



El crucero "Black Watch" de la compañía "Fred Olsen Cruise Line" abre la temporada de cruceros en el Puerto de Ceuta.

The cruise "Black Watch" of the shipping company "Fred Olsen Line" opens the cruises season in the Port of Ceuta.



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Enero January
Febrero February
Marzo March



El Puerto de Ceuta registra su pasajero 100 millones en el embarque realizado por la Compañía Balearia.

The Port of Ceuta records its passenger 100 million in the boarding made by the shipping company called Balearia.





Nueva edición del Seatrade Cruise Shipping con la presencia de la Autoridad Portuaria de Ceuta.

New edition of Seatrade Cruise Shipping with the presence of The Ceuta Port Authority.



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Abril April
Mayo May
Junio June



Comienza la Operación Paso del Estrecho con el adelanto de los días de mayor afluencia con motivo de la celebración del Ramadán.

The "Crossing Strait Operation" starts with the advancement of days with a higher turnout because of the Ramadan celebration.





El buque de proyección estratégica Juan Carlos I, el mayor de la Armada visita por segunda vez el Puerto de Ceuta.

The Strategic Projection Ship Juan Carlos I, the biggest of the Army, visits the Port of Ceuta for the second time.



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Abril April
Mayo May
Junio June

La "Nao Victoria" replica del navío que dio la primera vuelta al mundo llega a Ceuta.

The "Nao Victoria", copy of the ship that went around the world for the first time, arrives at Ceuta.





Concluye con éxito el simulacro de emergencia en la Operación Paso del Estrecho.



The emergency drill of the Crossing Strait Operation concludes successfully.



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Julio July
Agosto August
Septiembre September

El megayate "Sunrays" uno de los más lujosos del mundo, permaneció atracado en el Dique de Levante para avituallarse.



The megayatch "Sunrays", one of the most luxurious of the world, docked in the East dock for provisioning.





La Armada rusa vuelve a Ceuta con un submarino, dos fragatas y varios remolcadores.

The Russian Navy goes back to Ceuta with a submarine, two frigates and several tugboats.



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Julio July
Agosto August
Septiembre September



La Cámara de Comercio constituye una Comisión de Empresas Consignatarias de buques del Puerto de Ceuta.



The chamber of commerce makes up a Commission of Shipping agents of the Port of Ceuta.





Los buques cruceros "Balmoral" y "Albatros" visitan por primera vez el Puerto de Ceuta.

The Cruise ships "Bamoral" and "Albatros" visit the Port of Ceuta for the first time.



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Octubre October
Noviembre November
Diciembre December

La Autoridad Portuaria comienza a aplicar el reglamento de la Unión Europea sobre los derechos de los pasajeros que viajan por mar.

The Port Authority applies the regulation of the European Union concerning passengers' rights when travelling by sea.





Se inaugura el nuevo y remodelado punto de información turística de la Estación Marítima.

The new tourist information point of the Port is inaugurated



10

Otras actividades y eventos Other activities and events

Octubre October
Noviembre November
Diciembre Dicember



Tradicional Almuerzo con el personal de la Autoridad Portuaria con motivo del fin de año.

Traditional brunch with The Port Authority employees because of the end of the year.



EDITA

Autoridad Portuaria de Ceuta
Muelle España s/n 51001 Ceuta SPAIN
Tel. +34 956 527000 Fax. +34 956 527001
email: apceuta@puertodeceuta.com
www.puertodeceuta.com

COORDINACIÓN

Responsable Comercial y Marketing
Autoridad Portuaria de Ceuta

DISEÑO y MAQUETACIÓN

Autoridad Portuaria de Ceuta

FOTOGRAFÍAS

Autoridad Portuaria de Ceuta